SEGUNDO AÑO — Núm. 369. PORTE PAGADO Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 Buenos Aires, Lunes 19 de Febrero de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m|n. $ m|n. $ m|n. $ m|n.
Un mes 2.— Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 24

PROVINCIAS

Un mes 2.50 Tres meses 7.50 Seis meses 15 Un año 28

EXTERIOR

$ oro $ oro $ oro $ oro
Un mes 2 Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 24

Número del día 0.05. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.20—De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.05 por ejemplar.

19 DE FEBRERO DE 1917

El presupuesto municipal

Las rebajas en los sueldos

Elevado no hace mucho a la comisión municipal, el presupuesto que proyectó el doctor Llambías para llenar las necesidades de la administración edilicia en el transcurso del presente año, pudo observarse que contiene todas las necesarias reducciones en los sueldos de los empleados, no precisamente en el monto de cada uno de ellos, sino en cuanto implica fundamentales economías por la supresión de empleos y prebendas que se consideran innecesarias.

La política del intendente municipal, al no resolverse por el descuento de todos los sueldos, no puede ser más justa y equitativa, pues lo contrario pudo significar la comisión de muchas injusticias, dado que la mayoría de los sueldos resultan insignificantes en relación a la importancia de las funciones y a la suma de labor que reclaman los respectivos empleos.

Por otra parte, ya lo decíamos, en el proyecto se suprimen infinidad de empleos, que, con ser innecesarios, dan margen a que las tareas de los demás pueden ser recargadas en la medida de las necesidades administrativas. Es esta una razón más para no cercenar los sueldos mediante un descuento general, que seguramente castigaría los haberes pequeños en mayor proporción que los grandes; éstos ya sufren por el proyecto una rebaja equitativa, pues se recordará que el doctor Llambías fijó su criterio al respecto con un saludable ejemplo, rebajando su propio sueldo no bien se hizo cargo de la administración municipal.

Se decía que algunos miembros de la comisión de vecinos no compartían ese criterio de alta justicia, afirmación que no hemos podido constatar, pues aún la comisión de presupuesto de aquella corporación no entró en el detalle del proyecto que le fué sometido a estudio. Pero es sabido que el doctor Beiró, por pedido de varios de sus colegas, integró la comisión de presupuesto con 15 miembros de la corporación, circunstancia que denota el excelente propósito de estudiar a fondo una cuestión tan fundamental para la vida administrativa: la ordenanza de presupuesto.

Integrada así la comisión que ha de estudiarla, con elementos valiosos de su propio seno, está en inmejorables condiciones para estudiar y profundizar bajo todos sus aspectos aquel criterio ecuánime del intendente municipal, dictando al fin una resolución que lleve la tranquilidad a los numerosos empleados de la comuna, que

cipal. A esta resolución, bien estudiada y serena, no puede ser otra que la confirmación de la política administrativa ampliamente diseñada por el doctor Llambías en su mensaje sobre el presupuesto municipal. A juicio del intendente se requiere tener pocos empleados, pero buenos, al par que pocos sueldos, pero que, igualmente, remuneren con el máximum de exactitud posible los desvelos que se exige de los empleados, si éstos han de reducirse a lo estrictamente necesario para el desenvolvimiento de ese amplio engranaje que regula la vida y las necesidades de la metrópoli.

Abusos parlamentarios

Un distinguido colega de la mañana censura, con razón, la libertad de lenguaje que caracteriza a ciertos diputados. Nosotros hemos insistido varias veces sobre el tema de perfecto acuerdo con las ideas que el colega acaba de expresar. Sólo discutimos con el colega en la manera de generalizar la consideración del asunto. La injuria y la calumnia esgrimida en el parlamento al amparo de los fueros se ha expedido últimamente rebasando todos los límites de la prudencia. Pero el colega, al condenar el reprochable procedimiento rehuye de concreto. Cuadraría una actitud más definida, denunciando a los diputados que han rebajado de tal modo la dignidad parlamentaria. Así el pueblo sabría que esa pobre gloria toca por entero al grupo socialista especializado en el denuesto contra ciudadanos y funcionarios de dentro y fuera de la casa. Con más frecuencia la procacidad sectario del parlamento, ha hecho víctima especialmente a funcionarios que no pertenecen a la cámara, impidiendo así la defensa del ofendido, conducta tanto más reprobable, por cuanto además de las famosas inmunidades, los socialistas cuentan la ventaja de no afrontar cuestiones personales por razones de convicción.

La historia de nuestro parlamento registra páginas vibrantes en que las pasiones a veces equivocadas, pero generosas siempre, han enconado a sus miembros, pero siempre la ofensa tuvo detrás de cada palabra la responsabilidad entera del ofensor. El grupo político que nos preocupa es menos hidalgo; emplea sistemáticamente la injuria pero se excusa en nunca bien explicadas convicciones para rehuir la responsabilidad. Esto, tendrá que llevar a la mayoría parlamentaria sin distingo de colores políticos, a establecer una sanción moral para las audacias irresponsables que denigran y rebajan las justas de nuestro parlamento y eso se consigue puntualizando las críticas y denunciando a los culpables ante la opinión.

Las amenazas de huelga

Conforme lo anunciamos anteayer, no han pasado de simples amenazas las intenciones atribuídas a los obreros municipales, sobre realización de una huelga general si la intendencia no accedía de inmediato a diversas mejoras solicitadas y de cuya oportunidad se ha dudado con fundamentales razones.

Las declaraciones justas, terminantes del doctor Llambías, tuvieron la virtud de poner las cosas en su lugar, significando que tales amenazas, faltas en absoluto de razón, no pueden alterar la línea de conducta que se tiene desde que se hizo cargo del gobierno municipal.

De todas las pretensiones expuestas por los obreros, sólo queda en pie la que se refiere al aumento de los salarios, pues si observamos retrospectiva y detenidamente la conducta de las autoridades, llegaremos a la conclusión de que los trabajadores fueron satisfechos en sus reclamos sin excepciones de ninguna clase y asimismo protegidos contra el menor asomo de injusticias por parte de sus inmediatos superiores.

Ahora bien; la cuestión de los salarios no puede resolverse aun mediando la mejor voluntad, en un sólo día. Es sabido que ninguna resolución del intendente sería legal sin el requisito de su aprobación en la rama deliberativa, y, por otra parte, nadie puede desconocer que un asunto tan especial, tan delicado, en estos momentos de perturbación general de las finanzas, debe estudiarse con todo cuidado. Esto supone desde luego, que la solución de cualquier conflicto semejante, no se resuelve por medios violentos e inadecuados, cual sería una huelga decretada de improviso.

Han fallado, pues, por su base, los argumentos de que se valieran los obreros para sostener su actitud. Si persistieran —en ella, bien justificado quedaría que la intendencia municipal se oponga a negociar cualquier arreglo, reemplazando a los huelguistas conforme lo ha propuesto el administrador general de limpieza.

En esta ocasión el pueblo ha de sostener la conducta de la autoridad edilicia por todos los medios a su alcance y no tendremos que lamentar aquellos desagradables espectáculos que se produjeran cuando las últimas huelgas de los obreros de limpieza.

El ministro Souza Dantas

Los telegramas que llegan de Río Janeiro ponen de manifiesto la serie de demostraciones afectuosas y de simpatía de que ha sido objeto, con motivo de su onomástico, el ministro del Brasil en la Argentina, doctor Luis Martins de Souza Dantas, quien desempeña el cargo de subsecretario de relaciones.

Nada más justificado que esos homenajes, que han repercutido aquí amablemente, pues en nuestros círculos cuenta el doctor Souza Dantas con numerosas vinculaciones y sólidas amistades.

La carrera diplomática le ha permitido servir a la noble causa del acercamiento brasileño-argentino y en esta hora al recordársele se le concede la parte que se merece en tan bello trabajo.

POLITICA URUGUAYA

La candidatura del señor Batlle

En la vecina república uruguaya ha comenzado a hacerse activa propaganda para proclamar al señor Batlle y Ordoñez candidato para la próxima presidencia. El caso era previsto, después de los resultados de la última lucha electoral y más que eso, después de las manifestaciones, tanto populares como privadas, que rodearon y sucedieron a aquel acto, convirtiéndolo en apoteosis triunfal de las ideas y propósitos políticos del jefe incuestionable del partido colorado.

Sin duda alguna, la personalidad del señor Batlle y Ordoñez representa, para una parte considerable del pueblo uruguayo, a pesar de la ruda campaña de desprestigio que le lleva una oposición poderosa — una garantía de gobierno honesto y ordenado y sus ideas políticas y sociales tienen también — como lo ha manifestado el último acto electoral — un considerable apoyo de opinión.

Empero, por más representativa que sea su personalidad y admitidos sus pensamientos de estadista, juzgamos que sería un error una reelección que vendría a hacer equívoco el régimen democrático en la vecina república.

La travesía de los Andes

Grave accidente sufrido por el teniente Zanni

EL AVIADOR SE SALVÓ MILAGROSAMENTE

USPALLATA, febrero 19. — A causa de mal entendidos telegráficos, se creyó que Zanni había descendido. Llegué a Zanjón Amarillo, y pude observar que ha sido una caída brutal. El teniente Zanni presenta heridas en el rostro y en el cuerpo de regular importancia. El vuelo de hoy, a pesar del lamentable final, ha sido notable, puesto que hubo de luchar bravamente con las rachas violentísimas que hacían bailar al monoplano, el cual no consiguió levantarse más de setenta metros de altura a causa del fuerte viento que lo impulsaba de cola.

Ha tenido en desarrollo el vuelo que duró diez minutos, pues voló por entre cajones de veinte a treinta metros de ancho, habiendo por debajo profundos precipicios, en cuyos instantes sacudíase terriblemente, aunque dominado serenamente por Zanni, y así el monoplano en medio de fuertísimos vendabales llegó hasta Zanjón Amarillo, donde desde ochenta metros de altura cayó violentamente, rodando por una pronunciada pendiente, llegando hasta tres metros del río Mendoza.

El teniente Zanni me dijo antes de la partida que llegaría hasta Zanjón Amarillo para recobrar altura y que luego enfilaría rumbo a la cumbre. El aparato quedó inutilizado. El tren de aterrizaje se ha destrozado, el fuselaje está partido en tres partes, las alas y timones de dirección y profundidad se han hecho pedazos, las ruedas y la hélice están aplastadas. Todos los comandos están hechos añicos, el tanque de la nafta se encontró a treinta metros del monoplano. lo mismo que grandes trozos de este motor se han destrozado completamente. Zanni no recuerda si salió él de debajo del aparato o si después del golpe contra el suelo rodó por la pendiente que tiene veinte metros; pues quedó largo rato sin conocimiento, tal ha sido la violencia de la caída. Nadie se explica como ha salido con vida el piloto.

El casco de cuero que llevaba colocado impidió que sufriera una fuerte conmoción cerebral.

El director de la escuela naval del Perú

Se halla de tránsito en nuestra capital el capitán de navío don Ernesto Caballero y Lastres, director de la escuela naval del Perú, quien hace el viaje en compañía de su muy distinguida esposa.

El señor Caballero y Lastres viene de Iquitos, capital del departamento peruano de Loreto (bajo Amazonas), cuya prefectura estuvo desempeñando durante un año. Las informaciones obtenidas acerca de su administración revelan que ha sido una autoridad por todos conceptos encomiable, habiendo contribuido al progreso, embellecimiento y saneamiento de aquella simpática ciudad flavial.

La delicada salud de su señora esposa le obligó a renunciar aquel cargo; renuncia que no fué aceptada por el gobierno de Lima, en el primer momento. Pero, siendo indeclinable, el presidente Pardo llamó al señor Caballero y Lastres a la ya aludida dirección.

El mencionado marino se propone visitar nuestra escuela naval, como igualmente visitó la del Brasil.

La carrera del señor Caballero y Lastres está llena de merecimientos, lo que le hace una de las figuras descollantes de la marina de su patria. Hace tres años que falta de ésta, pues se hallaba en París, donde dirigió personalmente la construcción de los submarinos peruanos "Ferré" y "Palacios" — los primeros al servicio de una flota sudamericana.

Pasó el señor Caballero y Lastres en París las horas solemnes de la defensa de Gallieni, cooperando en alguna medida, como particular, al movimiento de las tropas francesas, cuya fragmentada salida de París, en automóviles, relata impresionado.

El concepto del comandante peruano se sustancia en esta frase, llena de admiración y simpatía hacia el esfuerzo de la república madre de repúblicas:

—He asistido al resurgimiento del gran pueblo francés.

Muy conocedor del arma naval submarina, en que es especialista, el comandante Caballero y Lastres declara que la nueva campaña naval alemana, si llega a rigorizarse, abrirá brecha sensible en las marinas aliadas. Pero alienta fe en el triunfo de la Francia y sus aliados.

Nuestro ilustre huésped se expresa con entusiasmo y afecto de los [illegible] Aires, ciudad que ya conocía, y por la que guarda fraternal predilección.

El comandante Caballero y Lastres y su señora esposa se alojan en el Cecil Hotel; y permanecerán en esta ciudad unos veinte días más, continuando luego viaje por la cordillera.

LA EPOCA se complace en tributarles su más atenta bienvenida.

El descanso hebdomadario

UNA CARTA AL ADMINISTRADOR DE LA ADUANA

Recientemente el administrador general de la aduana de la capital, señor Lozano, resolvió conceder el descanso hebdomadario al personal de almacenes, suprimiendo las guardias que en días domingo y festivos venían prestando esos empleados desde tiempo inmemorial.

Para testimoniar la simpatía con que fué recibida tan acertada resolución, los empleados remitieron al señor Lozano la carta que transcribimos:

Señor administrador de la aduana de la capital, don Antonio Lozano:

Los que subscriben — guarda almacenes y encargados de piso de la repartición a su digno cargo — se dirigen al señor administrador, para expresarle los sentimientos de su más profunda gratitud por su disposición reciente de eliminarlos del servicio de guardias en domingos y días festivos.

Esta resolución del señor administrador, tomada en el corto lapso de tiempo transcurrido desde que está al frente de la repartición, realiza uno de los más fervientes y justicieros anhelos expresados en vano ante administraciones anteriores, que acaso no creyeron compatibles con los sentimientos de justicia y de humanidad en que fundáramos nuestras respetuosas peticiones, los conceptos de la buena marcha administrativa.

El señor administrador se ha tomado la molestia de armonizarlos con su resolución, y al hacerlo estimula en nosotros el sentimiento del deber y nos restablece a la dignidad de nuestro puesto. Saludamos atentamente al señor administrador, siguen las firmas.

EN LA BARRA

Acaba de recobrar su libertad el señor José Zalazar, vecino de la provincia de Corrientes, que ha estado veinte días en un calabozo de Paso de los Libres, con los pies sujetos a una barra, por haber denunciado una serie de actos delictuosos en los que aparecía evidente la complicidad de la policía de aquel lugar.

Se recordará que uno de los primeros actos del gobernador de Córdoba, doctor Loza, — acto criticadísimo por los demócratas, pues hasta se produjo una interpelación en el senado cordobés, promovida por el canónigo Leal — fué la supresión del cepo. Creímos entonces que, con la supresión de ese atributo de barbarie, desaparecían para siempre del suelo nativo los elementos de tortura. Pero el caso que comentamos nos saca de nuestro error. En Corrientes no existe el cepo, pero los honorables vecinos que se atreven a denunciar delitos en los que tiene culpa la autoridad, son colocados a la sombra del calabozo y amarrados a la barra, donde, a fuerza de martirios, se les demuestra que la policía es inmune y que, por lo tanto, es peligroso formular denuncias concretas contra los comisarios.

La iniciación de las fiestas de carnaval, verificada en el día de ayer con la animación y el entusiasmo de que más abajo damos cuenta, no desmereció en forma alguna con respecto a todas las fiestas análogas celebradas anteriormente. La capital presentó la clásica fisonomía propia del carnaval. La expansiva alegría de la muchedumbre, concentrada en torno de corsos y avenidas principales de la población; el ruidoso bullicio de la gente joven revestida con disfraces pintorescos; la efervescencia clamorosa que las compactas columnas humanas establecidas a lo largo de los corsos acogían el paso de los adornados carruajes; todas las características, en suma, de las fiestas carnavalescas, encontraron adecuada representación en el día de ayer.

No obstante, como observación general — y de las más gratas que puedan hacerse — es justo consignar que más que en años anteriores notóse ayer la progresiva educación del público en lo referente a sus maneras de exteriorizar el regocijo carnavalesco. Puede decirse, en efecto, que ya ha desaparecido por completo el molesto juego consistente en disparar a los transeuntes bombitas con agua u otros líquidos menos inofensivos.

Así, durante el día de ayer el público que en masas enormes disfrutó de las expansiones inherentes al carnaval, demostró una vez más que el vivo entusiasmo y la mayor suma posible de animación, no son, en ningún modo, incompatibles con las prescripciones elementales aconsejadas por la cultura y el buen gusto.

En las calles—

Como ocurre siempre, el carnaval no pudo localizarse, ni mucho menos, en las avenidas y lugares previamente designados para realizar corsos y concursos de máscaras. Todo el radio céntrico de la población, y aún las calles suburbanas, ofrecían en esencia un mismo aspecto, si bien con diferentes grados de incremento. Las murgas y coros, que no se distinguieron precisamente por su afinamiento, dejaban oír por todas partes sus desacompasadas voces. Máscaras de buen y mal gusto despertaban los alegres comentarios de la concurrencia, celebrando cada una un comentario adecuado.

Las horas de mayor animación correspondieron a las 7 de la tarde y a las 1 de la noche; es decir, antes de la cena, y antes del descanso definitivo que, con seguridad, se habrá caracterizado por un sueño profundo, compensador del derroche de energía efectuado por actores y espectadores.

En el zoológico—

El señor Clemente Onelli obtiene todos los años un verdadero triunfo con el concurso infantil que allí se organiza bajo su dirección. Casi es de lamentar que el triunfo sea tan desmesurado, pues, como ocurrió ayer, la excesiva afluencia de gente — más de cuarenta mil personas — dificultaba el tránsito por el espacioso jardín y restaba algo de lucimiento al desfile infantil que, por más de un concepto, debe figurar en primera línea, al tratarse de las fiestas de carnaval. Efectivamente, en ninguna parte pudo advertirse tanto el instinto artístico del pueblo, revelado en la mayoría de los disfraces, que ayer pudieron contemplarse en el Zoológico. Por lo demás, es innecesario decir que previamente se había cuidado de dar al recinto todos los atractivos posibles hasta darle un aspecto de novedad enteramente concordante con el objeto de la fiesta. Además (detalle que tiene su importancia) se había subido notablemente la tarifa de premios de los concursos. De ahí, sin duda, que este año se presentasen algunos niños que constituían, indudablemente, verdaderos acontecimientos en el género, y en este concepto eran saludados por la multitud.

Entre otras, cuya descripción sería innumerable, destacaba un niño que representaba el propio Jardín Zoológico, un Mercurio, un Júpiter, un pequeño luchador que, por otra parte, era un magnífico ejemplar de la raza, en fin, una canastilla de flores sobre la que emergía una encantadora cabecita de ángel.

El público celebraba con aplausos nutridos el paso de cada uno de los grupos o máscaras aisladas. Entre tanto, el señor Onelli y los demás miembros del jurado estaban efectuando las tareas de clasificación desde la tarima respectiva, labor harto dificultosa, porque el público había invadido totalmente el lugar destinado a ese efecto.

Con objeto de impedir durante los días que restan las consiguientes aperturas, el señor Onelli hará tender algunas filas de alambrado destinadas a separar los lugares que el público debe ocupar de los destinados exclusivamente al tránsito de las máscaras.

Avenida de Mayo—

La Avenida de Mayo, como principal arteria de la población, es siempre el corso donde la afluencia de público adquiere proporciones mayores. A las 6 de la tarde, era ayer punto menos que imposible transitar por las aceras respectivas. De 10.30 a 12 de la noche, el espectáculo volvió a repetirse en los mismos términos, avivándose a esas horas el juego con serpentinas y flores. De coche a coche, y entre éstos y el público de las aceras, se formaban verdaderos arcos polícromos que comunicaban extraño realce al conjunto. La animación, huelga decir, que a todo lo efusiva y bulliciosa que puede suponerse, animación que no decayó hasta bien pasadas las 12 de la noche.

CORSO DE FLORES

No obstante el engalanamiento de las calles y el hecho de que su producto se destinaba a beneficio de los hospitales municipales, este corso, aunque muy concurrido, no presentó toda la brillantez que acaso pudiera esperarse. No obstante desde las diez la noche el largo trayecto abarcado por el corso—de 18 cuadras—estaba totalmente ocupado por los vehículos que en él tomaban parte. Es de alabar, por otra parte, la magnífica organización que pudo notarse en el mismo pues además de no ocurrir ningún incidente de los juzgados como inevitables se prohibió terminantemente la entrada a los vehículos que no reunían todas las condiciones indispensables, ya por su adorno deficiente, ya por su peso excesivo.

El palco oficial estaba ocupado por el intendente municipal, doctor Llambías, acompañado de su señora y otros altos funcionarios de la intendencia.

La nota predominante en este corso fué el relativo buen gusto que caracterizó a la mayoría de los carruajes, fuera alguno del marco común que suele caracterizar a ese género de disfrases y adornos.

El público, como es lógico, secundó animadamente el desfile de los

En el jardín zoológico

vehículos no interrumpiendo en ningún instante el juego con serpentinas y flores, unido a las exclamaciones y algazara propias del momento.

Uno de los carros Los hijos de Martinucchio, mereció aplausos excepcionales de la concurrencia por su excelente preparación.

A la una de la mañana todavía no se había extinguido la animación en este corso ni en la plaza limítrofe donde el tráfico fué activísimo desde las primeras horas de la noche.

CORSO CABILDO

Todos los palcos de este corso estaban ocupados anoche, no desmereciendo su éxito, sino por lo contrario

Un palco en el corso de Flores

superando, a los registrados en años anteriores.

Cuatro hileras de vehículos llenaban, después de las 10, la ancha pista bloqueada por columnas de gente que presentaban un conjunto vistosísimo, reforzado por la iluminación que se caracterizaba por juegos de luces dispuestos con bastante arte. El tránsito por las aceras resultaba imposible. Varias bandas militares, con la fanfarra del escuadrón de seguridad, unían sus notas a las destempladas

El baile del Circolo Mandolinistico en la Casa Suiza

que lanzaban los ocupantes de los coches y el coro monocorde de voces que emanaba del gentío. En general los carruajes estaban bien adornados, no registrándose notas de mal gusto, si bien tampoco ninguno logró sobresalir.

Se ha decidido que en el corso de mañana los premios para los conjuntos alegóricos consistan en objetos de arte.

—

Con el propósito de propiciar la concurrencia de sociedades, carruajes

Los practicantes del hospital Alvarez, en los corsos

adornados, etc. y estimular la ornamentación de los palcos, la comisión directiva ha instituído los premios mencionados a continuación, que serán discernidos por un jurado compuesto por los señores: Ambrosio Maggio, Julio de Olazábal, Elías Martínez Butelea, C. Costa Plaza y Nicolás Grosso:

Comparsas: primer premio, 14 argentinos; segundo premio, 6 argentinos.

Palcos: primer premio, 6 argentinos; segundo premio, 4 argentinos; tercer premio, 2 argentinos.

Carruajes: primer premio, 7 argentinos; segundo premio, 5 argentinos; tercer premio, 3 argentinos.

Máscaras sueltas: primer premio, 2 argentinos; segundo premio, 1 argentino.

Grupos de máscaras: Premio comercio Cabildo.

Carros alegóricos: Premio casa Carlos Pellegrini.

Las máscaras sueltas deberán concurrir el martes próximo, de 4 a 7 p. m. al palco oficial.

CORSO ALMIRANTE BROWN

Bien concurrido y de regular animación resultó este corso extendido desde la calle Gualeguay hasta la de Pedro Mendoza, Sin ser del todo compactas, las filas de coches eran nutridas, tanto como los conjuntos de disfraces y máscaras aisladas.

La nota descollante estuvo constituída por algunas comparsas de las sociedades Florida del Sur y Los Cívicos Unidos que ejecutaron chispeantes coros de letra y música sumamente adecuadas al género carnavalesco.

La iluminación era profusa y hasta las doce y media de la noche, duraba aún la animación.

CORSO DE AVELLANEDA

Fué, indudablemente, uno de los que más franco éxito obtuvieron anoche. La avenida de General Mitre presentó desde las primeras horas un aspecto brillante.

La compostura general y el decoro observado por el público durante toda la realización de la fiesta, constituyeron un digno complemento del éxito referido.

Por lo demás no se registró el menor incidente que estuviera en discordancia con los citados aspectos generales. En orden perfecto desfilaron las filas de carruajes, tanto como los centros recreativos, sociedades y máscaras sueltas, atraídos todos por los valiosos premios acordados. Dos bandas del Círculo Filarmónico amenizaron el desfile.

Casi todas las familias de las calles adyacentes a la del corso tenían ocupados los palcos, desde las escalas se entrelazan las serpentinas con los carruajes adornados y el público estacionado en las aceras.

También hubo derroche de confetis y flores, sin contar como es lógico el derroche de entusiasmo que se hizo sentir abundantemente hasta la una de la mañana.

CORSO DE MONTES DE OCA

Era de esperarse que este corso no resultara muy animado en vista de que su organización databa solo de dos días antes, pero, sin embargo, alcanzó un éxito comparable al de los restantes de la capital, dentro naturalmente de su situación y demás características.

Desde Australia hasta Santa Rosalía formáronse las filas de carruajes que estaban circundados por máscaras y comparsas en gran cantidad. Fueron muy aplaudidos los coros formados por los centros Juventud de la Boca y Artesanos Unidos del Sur y también, por su contraste característico, un conjunto pintoresco titulado Los que no sabemos tocar.

Es probable que en las noches subsiguientes este corso redoble considerablemente su éxito en vista del aspecto que ya presentaba anoche y de la circunstancia mencionada al principio.

Dió animación a este corso la concurrencia numerosas de familias del vecindario que llenaban las aceras del recorrido.

OTROS CORSOS

En Boca y Barracas, en Magallanes, en La Madrid, en Aristóbulo del Valle y en Olavarría, formáronse también corsos vecinales que aunque menos animados que los arriba descriptos no por eso dejaron de alcanzar un franco éxito.

En ninguno de ellos se registraron escenas que pudieran dar margen a cualquier reproche, lo que tiene más mérito porque en los corsos vecinales suele de ordinario predominar la nota contraria.

La afluencia de público a todos ellos fué considerable aún contando la costumbre del público de aquéllos lugares que generalmente irradia hacia el centro de la población.

A las doce de la noche inicióse ya el desbande de gente que volverá a afluir, seguramente, en las noches próximas que todavía serán consagradas al carnaval.

POR LOS TEATROS

A pesar de la elevada temperatura imperante, los bailes de disfraz no dejaron de atraer a las diversas salas de teatros en que se verificaban, una grande afluencia de público.

Así, desde las doce, comenzaron a llegar los concurrentes en numerosas falanges, que, no bien arribadas, iniciaron los giros y figuras del tango y el vals.

—El teatro de la Opera congregó, como siempre, la parte más culta y distinguida de concurrencia.

Al compás de una buena orquesta, las parejas, sobriamente disfrazadas, dieron grande animación a la bombomiare de la calle Corrientes.

—En el San Martín hubo menos afluencia de público que en años anteriores, a pesar de los concursos con premios en efectivo organizados por la empresa.

Sin embargo, no faltaron ni el espíritu, ni el deseo de divertirse, que dió a la sala su natural aspecto de fiesta.

—El Coliseo fué, como siempre, la sala preferida de los amantes de Terpsicore-Momo.

Se bailó relativamente poco, debido seguramente a la alta temperatura; pero la asistencia, enorme, llenó de alegría y ruido la enorme sala.

—Los demás teatros estuvieron asimismo concurridísimos, sobre todo el Nacional, en cuanto al Avenida, estuvo en extremo deslucido.

POR LAS SOCIEDADES

Bailes de disfraz

La Tosca. — Lucido por todos conceptos resultaron, a la verdad, los bailes de disfraz que esta sociedad en confraternidad con el centro Juventud del Día verificó en el salón Augusteo, Sarmiento 1374.

La compacta concurrencia asistente bailó con gran animación toda la noche del sábado y de ayer.

Como en las noches anteriores, estará el salón del Augusteo tan concurrido en los bailes que realizará esta noche, el 20, 24 y 25 del corriente.

Lago di Como. — Como lo habíamos pronosticado, el baile realizado anoche por esta sociedad, en su local social, Cangallo 1756, fué, a la verdad, un acontecimiento social.

Durante toda la fiesta la alegría y el buen humor se prodigaron cordialmente, bailándose con gran animación toda la noche.

Para mañana, a las 4 p. m. y el 25 a las 11 p. m., anuncia dos bailes de disfraz en el mismo salón.

Ultimátum. — En un franco ambiente de animación y alegría se realizó el sábado a la noche el baile de disfraz que esta sociedad había anunciado.

Gran cantidad de señoritas, que lucían disfraces originales, bailaron con gran animación hasta las primeras horas de la madrugada del domingo.

Propicio el medio, la fiesta resultó animadísima y brillante y la numerosa concurrencia asistente llevó a buen seguro la más grata impresión de esta fiesta.

Círculo Buenos Aires. — Verificará el 20 y 25 del corriente dos bailes de disfraz en el salón Lago di Como, Cangallo 1756.

Primo Circolo Mandolinistico Italiano. — En los salones de la Casa Suiza, Rodríguez Peña 254, efectuará este círculo dos bailes de disfraz, que se llevarán a cabo esta noche y el 24 del corriente.

El baile del sábado estubo animadísimo.

La Rusticana Primitiva. — Verificará esta prestigiosa sociedad, hoy, a las 11 p. m., en el salón Unione e Benevolenza, Cangallo 1362, un baile de disfraz y fantasía. A juzgar por los preparativos promete estar muy concurrido.

Pro escuelas del partido de Bande. — En los días 24 y 25 del corriente verificará esta sociedad dos bailes de disfraz y fantasía en el salón del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242.

Los bailes realizados el sábado y el domingo por la noche fueron todo un éxito.

Orfeón Español. — Estuvo muy concurrido el baile realizado el sábado por la noche en su local social, Piedras 534. Anuncia para el 24 otro baile de disfraz, que llevará a cabo en el mismo salón.

Los Chiripitifláuticos. — En el salón Giusseppe Garibaldi, Sarmiento 2419, verificará este prestigioso centro social, en los días 19 y 25 del corriente, dos bailes de máscaras. Habrá un gran concurso de murgas, entre las que se distribuirán premios, consistentes en medallas de oro y plata.

Unión de Amigos. — La comisión de este centro no ha omitido esfuerzos a fin de consiguir un éxito completo en los bailes de carnaval, en el baile que efectuó anoche en el salón de la Nazionale Italiana, Alsina 1465.

La selecta concurrencia que asistió anoche lo demostró. En efecto, el entusiasmo y la alegría se esparció por el salón, bailándose hasta las primeras horas de la mañana.

Anuncia este mismo centro cuatro bailes de disfraz, que se verificarán esta noche, el 20, 24 y 25 del corriente.

Los inmortales. — En el salón Unione e Benevolenza, se efectuará el 25 del corriente un baile de máscaras organizado por esta sociedad. El baile de anoche estuvo concurridísimo.

Círculo Alvear. — Esta noche y el 24 del corriente llevará a cabo este prestigioso club social, dos bailes de disfraz en su local social, Moreno 2087.

Ultima Hora. — En el salón La Unión, Jorge Newbery 3547, llevará a cefcto esta sociedad tres bailes de máscaras en los días 20, 24 y 25 del corriente.

Nuevo Centro España Primitivo. — Esta noche y mañana verificará esta sociedad dos bailes de disfraz y fantasía en el salón del Círculo de Aragón, Tacuarí 253.

Leandro N. Alem y Tomé y Traiga. — Festejan el carnaval con 10 bailes, que se efectúan en el salón de la Sociedad Española de Belgrano, General Paz 1760.

La Flor Argentina. — Este centro anuncia dos bailes de disfraz que se cefectuarán en los días 20 y 25 del corriente, en el salón de la Casa Suiza, Rodríguez Peña 254.

El Quijote. — Se efectuarán dos bailes este centro en el salón Mariano Moreno, Santiago del Estero 1213.

General Mitre. — Este club ha organizado un concurso de máscaras, en el que se distribuirán cinco grandes premios, consistentes en medallas de oro y plata.

Todos o ninguno. — Este centro también anuncia tres bailes de disfraz y fantasía que se llevarán a cabo en el salón-cine General Urquiza, en los días 19, 24 y 25 del corriente, en la calle Guanacache 5453, habiéndose instituído varios premios.

Círculo de las Rosas. — Efectuará dose bailes de disfraz los días 19 y 24 del corriente, en el salón de la calle 2 de mayo 4557 (Lanús Oeste).

El carnaval, inspirándose en las enseñanzas de la guerra, asalta las posiciones de la teatralería andante, y desaloja a sus poseedores.

La Tosca y La Juventud del Día en el Operai Italiani

El problema azucarero

LA CAÑA DE AZUCAR EN TACNA

Un diario de Santiago de Chile publica una entrevista de uno de sus redactores con el diputado señor del Real. De ese reportaje extractamos las siguientes declaraciones del legislador chileno.

Las refinerías, nos dijo, no se contentan únicamente con lavar y purificar el azúcar en bruto que importan del Perú; quieren ir más lejos: desean nacionalizar la producción azucarera para oponerse a la competencia extranjera, para abaratar el consumo y para llegar a convertir a Chile en un país productor y exportador de azúcar.

—Sería eso un gran bien para el país, contestamos.

—En materia azucarera, continuó, ocurre algo que muy pocos lo saben y que, sin embargo, conviene que lo sepan. Antes de la guerra europea, se había formado un gran trust azucarero en Francia, Rusia y Alemania para la elaboración y venta del azúcar. El "trust" producía lo bastante para abastecer el mercado mundial. Una vez completada la cuota que necesitaban los países europeos, le quedaba siempre a ese "trust" un superavit que fluctuaba entre 300,000 toneladas de azúcar, que lanzaba a los pueblos americanos para venderla a cualquier precio.

—¿Rendían dinero en América?

—No le importaba: la venta en Europa le había dejado cuantiosas utilidades y lo que necesitaban era encontrar mercado en América para vender el saldo de la producción, aunque fuera a un precio inferior al costo. Esto ha ocasionado graves trastornos en los mercados americanos.

Llegó a tal extremo la audacia del "trust" franco-ruso-alemán, que un buen día envió al Perú, país productor de azúcar por excelencia, 50.000 toneladas del artículo y fué ofrecido en aquel mercado a un precio inferior al azúcar cruda que produce ese país.

El gobierno peruano se vió en el caso de tomar medidas aduaneras para defenderse contra la invasión azucarera.

—¿Desean las refinerías producir azúcar de betarraga?

—Sí, lo han deseado; pero no lo han podido realizar por los serios y múltiples obstáculos que ella tiene. El primer inconveniente es el salario; la industria azucarera requiere jornales reducidos para crearse y prosperar. La fábrica de azúcar de Parral, que contó con la protección fiscal, fracasó por los salarios, por las huelgas y por otras exigencias de los operarios.

Todos estos factores hicieron subir el azúcar de remolacha a un precio que no podía competir con el artículo similar extranjero.

El costo del azúcar de betarraga llegó a subir a 9 chelines los 46 kilos, siendo que la que se importaba del Perú valía solo 8 chelines.

—Y ahora no sería realizable en Chile la industria de la betarraga sacarina?

—Tropezaría con los mismos inconvenientes y, especialmente, con el alza de los jornales.

—Hoy cuesta el azúcar del Perú 14 chelines y 6 peniques los 46 kilos.

El azúcar cruda que llega a las refinerías, se purifica y de los 100 kilos se obtienen 88 kilos de azúcar refinada. Los 12 kilos restantes producen 8 de melaza y 4 de desperdicios. De la melaza se obtiene la mitad de alcohol, por lo que se paga un peso 40 centavos por litro. Todo esto tiene una serie de operaciones que permite llegar a la conclusión de que sería viable la industria de la betarraga sacarina.

—¿Y la caña de azúcar?

—Ese es el gran problema que hay que resover, y donde está el provenir azucarero de Chile. La caña puede producirse fácilmente en Chile, sobre todo en la región de Tacna.

Las refinerías estudian esta cuestión y lograrán ponerse de acuerdo. El propósito es solicitar la concesión de terrenos en Tacna para plantar caña de azúcar. Se irrigarán esos terrenos en forma que asegurará la producción que se desea.

En la irrigación de Tacna se invertirán ingentes capitales porporcionados por las refinerías.

De este modo se llegaría a la verdadera nacionalización de la industria azucarera.

No sólo seríamos país productor de azúcar, sino que llegaríamos a ser exportador, y con la ventaja para satisfacer nuestro orgullo de que el noventa por ciento del capital invertido en la empresa sería netamente chileno: las refinerías tienen accionistas casi en su totalidad nacionales; y, por consiguiente, los capitales y las utilidades de la futura producción azucarera quedarían en Chile y servirían para afianzar nuestra situación económica y para labrar la riqueza industrial de la República.

Construcciones agrícolas

Proyectos del ingeniero Giagnoni

Su interés e importancia

Como se sabe, uno de los grandes problemas que afectan a nuestros intereses agrícolas y que todavía está sin solución adecuada es el relativo al almacenamiento y ensilaje de los diversos productos recolectados en nuestros campos de cultivo.

Bajo el título de "Construcciones agrícolas" ha publicado un folleto el ingeniero Cristóbal N. Giagnoni, secretario de la Liga Agraria, que indudablemente constituye un aporte muy notable al problema de que se hizo referencia.

Nada menos que de 70 a 80 millones de pesos se eleva la cifra de pérdidas registradas anualmente por falta de construcciones especiales para mantener las cosechas en depósito.

El folleto que nos ocupa presenta en cuadros gráficos los planos (y todo lo relativo a su edificación) de las construcciones que deben destinarse a silos o a almacenamiento de cualquier clase de productos agrícolas.

Se llama propiamente silo la construcción subterránea destinada a conservar unas veces, y otras a transformar, los productos agrícolas. Las medidas y el costo de estas construcciones se especifican detenidamente, en forma tal que su aprovechamiento por el agricultor resulta sumamente facilitado.

El autor concede mucha importancia al ensilaje de las patatas, que sólo debe hacerse cuando no se pueda colocar inmediatamente en el mercado, por carencia de vías de comunicación.

Después de allegar todos los datos que pueden ser utilizables por los agricultores, llega el autor a las siguientes conclusiones, cuya importancia no advierte por sí sola.

"De todo lo expuesto se deduce:

1o. Que estando el almacenamiento y ensilaje gravado con los gastos del cultivo, cosecha, transporte, etc., exige la cosecha, para completar su buena calidad, construcciones adecuadas.

2o. Que por el precio de 5937,05 pesos y 1271,59 moneda nacional, las construcciones del almacén y silo, respectivamente, resultan económicas "a priori", teniendo en cuenta los beneficios que proporcionan.

3o. Que según la importancia de la explotación y capital que disponga el estanciero o colono, deben construirse almacenes o silos, a efecto de la economía, para conservar las cosechas.

4o. Que tratándose de fuerte capital y de una explotación de importancia, en una estancia o granja, donde la clase de cultivos es variada, debe pereferirse siempre el almacén como más adecuado y económico.

5o. Que tratándose de capital reducido y de una explotación pequeña y determinada, por ejemplo, de patatas solamente, debe preferirse el silo como más económico.

6o. Que la construcción del almacén resulta más completa y eficaz que la del silo en la conservación de las cosechas.

7o. Que mientras más se aproxime a 6 grados centígrados la temparatura interior en las construcciones aludidas, mejor será la conservación de la patata, otros tubérculos, bulbos y raíces.

8o. Que se hace necesario experiencias sobre el máximo de duración en perfecto estado, a diferentes temperaturas y sistemas de acondicionar la patata, otros tubérculos, bulbos y raíces, para, según eso, en casos especiales, que por falta de capital no puedan efectuarse construcciones adecuadas, conservar por un tiempo más o menos largo en relación con la región y destino del producto, aprovechando las construcciones existentes (sótanos, etcétera), que ofrezcan buenas condiciones sanitarias.

En vista de las conclusiones que anteceden, aconsejo en la República Argentina la construcción de almacenes y silos en general para conservar las cosechas, estudiando en cada caso las regiones y los productos a que se destinan."

AVISO IMPORTANTE

Con el fin de evitar posibles extravíos en las remesas de dinero o avisos de cambio de domicilio, etc., rogamos que toda correspondencia de esta naturaleza sea hecha directamente a nombre del SEÑOR JUAN ANGEL MANZANO. — Administrador general de LA EPOCA.

Un intendente que se divierte solo

Había en cierto pueblito de la provincia un comisario de policía aficionadísimo a empinar el codo, que se molestaba en extremo cuando algún otro amante de los líquidos espirituosos se excedía hasta colocarse en un estado tan deplorable como el del propio representante de la autoridad. Y resuelto el comisario a eliminar competidores, un día llama a un subalterno y le dice:

—Sargento: Después de media noche usted no deja en la calle más que un solo borracho. ¿Me entiende? No vaya a equivocarse. El único exento de pena soy yo. A los demás ebrios los conduce al calabozo y les administra un baño para que se refresquen.

El intendente municipal de Quilmes está procediendo, aunque en asunto distinto, lo mismo que aquél comisario.

Los vecinos de Bernal, después de preparar un programa para solemnizar las fiestas de carnaval, se presentaron al intendente de Quilmes a solicitar el correspondiente permiso y el intendente lo negó rotundamente, alegando que para que sus gobernados se diviertan basta y sobra con un solo carnaval, es decir, con el que se celebra en Quilmes mismo, quedando, por lo tanto, prohibidos los corsos y otras diversiones que se organizaron en los demás pueblos de su jurisdicción.

Plaga de curanderos

La medicina es una profesión por la cual no hay mortal que no sienta vocación irresistible. No hay más que amanecer un día con un forúnculo en el cuéllo o una postemilla en la cara para experimentarlo. Se verá que no hay amigo, conocido, proveedor o simple impertinente que, al informarse de nuestra dolencia no nos despidan preconizándonos una receta milagrosa. Hasta los desconocidos que pasan al lado nuestro, los vemos interesarse y hasta advertinos en ellos un instintivo movimiento de detenernos para decir.

—¡Hombre! ¿Qué le pasa a usted? ¿Por qué no se pone tal cosa que a mí me ha curado maravillosamente?

Mientras esta vocación por la medicina se manifiesta con estos caracteres de simple solicitud, si bien impertinente no es mayormente dañosa. Diversamente ocurre cuando la vocación, haciéndose aguda o especulativa forja un curandero, especie peligrosamente difundida en nuestro país, especialmente en las poblaciones del interior.

Entonces se convierte en una plaga peor que las enfermedades que, de sencillas, se tornan graves y complejas con la intervención de tales sujetos.

El desarrollo de este curanderismo depende, casi exclusivamente, de la tolerancia cuando no protección de policías y autoridades municipales. Y se puede juzgar del celo de estas por el número de curanderos que existen en la jurisdicción. De acuerdo con ésto, debe convenirse que las autoridades de General Villegas — provincia de Buenos Aires — son un modelo en este género de autoridades negativas, pues, según nos comunica nuestro corresponsal, ha raído en aquella puoblación, una nube de curanderos y adivinas y mujeres dedicadas a la obstetricia, que están elevando el nivel de la mortalidad sin que los que deben reprimir tales desmanes hagan nada por reprimirlos severamente como ordena la ley.

Toldos y Cortinas

ADORNOS
para fiestas y casamientos
Suc. Vda. de Longobardi
Bolivar 280

LA GUERRA EUROPEA

DUELOS DE ARTILLERIA EN TORNO DE VERDUN

Combates de patrullas en Troyon y otros puntos

LA PROEZA DEL AVIADOR FRANCES DOUMER

Aeroplanos franceses sobre Gennep y otras posiciones

Exitos británicos en las cercanías de Miraumont

El triunfo alemán en Ripont - Boulogne bombardeado por voladores germanos

LA NUEVA MISION DEL "DEUCHSLAND"

LA OBRA DE LOS SUBMARINOS

Protesta holandesa ante Alemania por el bombardeo de Oldamt

Rechazo de los austriacos en Vallarsa y otras localidades del frente italiano

COMBATES VICTORIOSOS DE LOS RUSOS EN EL DWINSK

ATENTADO CONTRA EL MINISTRO DE MARINA RUSO

Probable crisis ministerial griega — El viaje de Mr. Gerard

Brasil hace responsable a Alemania

INICIATIVA ECUATORIANA PARA UNA CONFERENCIA DE NEUTRALES

PARIS, 19—El estado mayor francés expidió el siguiente comunicado sobre la campaña territorial:

Durante la noche hubo encuentros de patrullas en diversos puntos del frente, especialmente en los sectores de Troyon, Les Chambrettes y al noroeste de Badonwillers.

En el bosque de Le Prette uno de nuestros destacamentos penetró en una trinchera enemiga destruyendo las obras de defensa.

Aparte de ello, no hay nada importante que anunciar, exceptuando un cañoneo bastante violento en ambas orillas del Mosa, especialmente en las regiones de Bezon Vaux y del cerro 304.

Al norte de Saint Mihiel fracasó un golpe de mano enemigo.

EL HAVRE, 19—El gobierno belga publicó el siguiente comunicado:

En la región de Steenstraate a Hetsas hubo una violenta lucha de artillería y bombas.

En el resto del frente se realizaron intermitentes cañoneos.

BERNA, 19—El consejo federal propuso que los ciudadanos suizos más prominentes continúen socorriendo a las poblaciones de Bélgica y del norte de Francia en el caso de que los norteamericanos que actualmente lo hacen abandonen esas regiones, debido al estado de las relaciones entre Alemania y los Estados Unidos.

PARIS, 19—Apareció la siguiente nota oficiosa francesa:

Con el fin de evitar pérdidas más severas, los alemanes no intentaron proseguir el pequeño éxito local que obtuvieron en la Champaña, que les resultó muy caro y en donde nuestra artillería, activamente sostenida, no les deja tomar aliento.

Al mismo tiempo los alemanes sufrían en el frente británico un doble fracaso muy caracterizado al norte y al sur de Ancre.

Por otra parte, el bloqueo alemán se estima cada vez más ilusorio. Varios diarios anuncian que los armadores de Gotemburgo consideran ya ese bloqueo como un completo fracaso.

Los buques más recientemente llegados atravesaron la zona prohibida sin advertir ningún submarino, mientras vieron numerosos destroyers ingleses.

El bloqueo de los aliados, es, por el contrario, eficaz, puesto que los alemanes se han visto reducidos a detener los buques mercantes y a apoderarse de sus aprovisionamientos de víveres, como lo demuestra el relato del capitán de la goleta norteamericana «Lyman M. Law».

AMSTERDAM, 19—Un telegrama de Berlín, recibido aquí, dice:

Unos aeroplanos alemanes arrojaron bombas en los aeródromos de Saint Pol y Coxyde, la noche del jueves. Pudo observarse que las bombas hicieron blanco.

PARIS, 19—El capitán del cuerpo de aviación René Doumer fué citado hoy en los despachos oficiales por haber derribado su quinto aeroplano enemigo. Este oficial es hijo del senador Paul Doumer, que fué candidato a la presidencia de la república. El capitán Doumer había sido citado cuatro veces en la orden del día habiendo merecido la condecoración de la Legión de Honor.

Durante las operaciones del viernes en la Champaña un aviador francés fué derribado por un alemán. Doumer, colega del vencido, emprendió una ascensión y dió muerte al adversario.

AMSTERDAM, 19—Informan de Gennep que anoche los habitantes de dicha población fueron despertados por un enérgico fuego de fusil dirigido contra un zeppelin que había salido de Mook. El dirigible fué visto en Bemel, punto por encima del cual cruzó el Mosa. El zeppelin que marchaba a 2.700 pies de altura, desapareció en dirección a Goch. Llevaba la popa averiada.

LOPENHAGUE, 19—El «Lokal Anzeiger», dice que la importancia del éxito de Ripont consiste en que facilita un golpe contra el ferrocarril que parte de Reims y llega a Verdun pasando por Saint Menehould.

Los diarios alemanes creen que se librará una gran batalla y que la ofensiva alemana ha comenzado.

PARIS, 19—Se ha anunciado ayer que próximamente será reanudada la navegación en el Sena, a causa del deshielo.

PARIS, 19—Se anuncia que el viernes cayeron en Reims 72 granadas alemanas.

LONDRES, 19—Se ha publicado el siguiente comunicado oficial británico, sobre la campaña de Francia:

En las operaciones del frente del Ancre tomamos dos oficiales y 761 soldados prisioneros, numerosos morteros y ametralladoras.

Un fuerte destacamento enemigo atacó nuestras nuevas posiciones en la granja de Baillescourt, siendo rechazado con pérdidas importantes. El enemigo no llegó en ningún punto hasta nuestras líneas. No sufrimos bajas.

Al sudeste y al norte de Arras, al sur de Fauquissart y al norte de Ypres, penetramos en las posiciones enemigas, causamos numerosas víctimas e hicimos 19 prisioneros.

Al sur de Ypres rechazamos varios raids enemigos.

Cerca de Bouchavesnes, en el Ancre y en el sector de Ypres, hubo violentos cañoneos.

LONDRES, 19—Sir Arthur Lee ha sido nombrado director general del departamento de producción de víveres, cargo que desempeñará sin percibir sueldo.

LONDRES, 19—Reina mal tiempo en el frente del Ancre; pero la ofensiva inglesa continúa por ambas orillas, sobre un frente de dos millas, en medio de la niebla.

El resultado fué la captura de 300 alemanes de los regimientos 75, 395 y 85 y ganar posiciones que amenazan seriamente a Miraumont. Al oeste de Bapaume, el bombardeo de estas posiciones fué recio durante algunos días.

Desde Pys al oeste, en un espacio de dos millas, a través del Ancre, la línea británica es ahora casi recta, habiéndose suprimido varias salientes.

Las posiciones británicas han mejorado en general.

NUEVA YORK, 19—El comunicado oficial alemán relativo a las operaciones en Francia, dice:

Grupo de ejércitos del príncipe Ruperto de Baviera:

Después de una activa y fuerte preparación de artillería, destacamentos británicos de reconocimiento intentaron penetrar en nuestras trincheras al norte de Armentiéres, al sudoeste de Lila, al norte del canal de La Bassée y en las proximidades de Ransart. Todos ellos fueron rechazados parte por combates cuerpo a cuerpo y parte por nuestros fuegos. Tomamos prisioneros.

Después del fracaso del ataque del día 16, al sur de Miramont, el enemigo durante la noche aumentó su fuego de artillería y a la mañana siguiente atacó en ambas orillas del Ancre. Los encuentros se sucedieron en todo el día con frecuentes alternativas. Hicimos 130 prisioneros y nos apoderamos de cinco ametralladoras. En seguida abandonamos nuestras más avanzadas posiciones que estaban constituídas por cráteres.

Al sur del río rechazamos todos los ataques británicos, manteniendo íntegras nuestras posiciones.

En el Aisne, cerca de Dressdincourt, realizamos un avance y tomamos 14 prisioneros.

Grupos de ejércitos del kronprinz.

Nuestras nuevas posiciones al sur de Ripont, y nuestras posiciones en la orilla oeste del Mosa, así como en el bosque de Le Petre fueron vivamente cañoneadas por el enemigo. Estuvieron, además, sometidas a un fuego de lanzabombas. No se realizaron ataques de infantería, debido a nuestro fuego aniquilador.

Anoche, uno de nuestros dirigibles arrojó numerosas bombas en la ciudad y en el puerto de Boulogne.

LONDRES, 19—Se han recibido en esta capital las siguientes noticias relativas a la campaña submarina.

En las cercanías de las costas portuguesas un submarino alemán hundió esta mañana al vapor «Suiza», de 603 toneladas.

El mismo submarino hundió a un buque pesquero.

No se saben noticias acerca de la suerte de la tripulación de ambos vapores.

—Circula el rumor de que el vapor «Worcestershire», de 7175 toneladas de desplazamiento ha sido hundido.

El «Worcestershire» pertenecía a la línea Bibby.

—La tripulación del vapor británico «Ashton» ha desembarcado.

—El vapor «Valdes» de la matrícula de Liverpool y de 2233 toneladas, ha sido torpedeado por un submarino sin previo aviso.

El capitán y una parte de la tripulación desembarcaron.

Hay que lamentar dos muertos y nueve desaparecidos.

—La agencia del Lloyd anuncia que el vapor inglés «Romsdalen» ha sido hundido.

El «Romsdalen» tenía un desplazamiento de 2548 toneladas.

NUEVA YORK, 19—Se anuncia que en 24 horas un submarino alemán ha hundido un crucero auxiliar enemigo de 20 mil toneladas, dos transportes de 13600 toneladas cada uno y otro transporte de cuatro mil.

LISBOA, 19 — Un submarino alemán hundió al vapor «Cape Espichel», utilizando para su destrucción bombas colocadas por sus tripulantes.

Otro submarino alemán echó a pique al velero portugués de dos palos «Lima» y a un buque de pesca.

La tripulación del velero se salvó y desembarcó en Cezimbra.

Se ignora la suerte corrida por los tripulantes del buque pesquero.

Se asegura que el mismo submarino hundió a otras embarcaciones.

LA HAYA, 19—El gobierno alemán ha contestado la protesta de Holanda sobre el cañoneo del «Oldambt» realizado el 29 de diciembre por las baterías de costa alemanas de Zeebrugge, cañoneo que mató a un holandés e hirió a varios. La contestación manifiesta que el accidente fué un caso de fuerza mayor, y dice después que lamenta sinceramente lo ocurrido. Declara además el gobierno alemán, que daría explicaciones inmediatamente si se consideraran necesarias, y que está dispuesto a indemnizar a las víctimas.

ZURICH, 19—Se ha sabido hoy que el gran sumergible alemán «Deutschland» no está dedicado ya al comercio, sino que se emplea en abastecer a otros submarinos, transportando especialmente mucho petróleo.

Los peritos marinos dicen que la primera flotilla de sumergibles alemanes, que partió el 5 de febrero, debía regresar a puerto ahora, porque esas embarcaciones no pueden permanecer en el mar más de 14 días, después de lo cual es necesario revisarlas cuidadosamente.

Se confirma que el número actual de submarinos alemanes no excede de 200.

Los prácticos en estas materias aseguran que pasarán meses antes de reponer las pérdidas de submarinos e instruir a nuevos capitanes y tripulaciones en viajes de prueba.

NUEVA YORK, 19—De Berlín anuncian que el consejo federal alemán aprobó un proyecto por el cual se ordena que para los efectos de determinadas disposiciones gubernamentales, el verano empezará a las 2 de la mañana del 16 de abril y terminará a las 3 del 17 de agosto.

LONDRES, 19—El seguro del gobierno contra los zeppelines en sus incursiones será reducido, según se anuncia, desde el 1o. de marzo en un 50 por ciento.

Las subscripciones hechas en Grecia al empréstito de guerra británico ascienden, según los últimos cálculos, a 182 mil libras.

ROMA, 19—El ministerio de guerra publicó esta noche el siguiente comunicado:

Hubo actividad de nuestras patrullas de reconocimiento y pequeños encuentros en Passo di Cavento (Adamello), en las cercanías de Forcellina di Motozzo (Valcamonica), en el valle de Arsa, en la cabeza del torrente Posina (Astico) y río Felizon (Boite), en el valle del Frigido.

En todas partes el adversario fué rechazado y dejó en nuestras manos algunos prisioneros.

En el alto But y en el Carso la acción de ambas artillerías fué más insistente.

AMSTERDAM, 19—Telegrafían de Viena que el vicealmirante N. Jegovan ha sido nombrado comandante supremo de la flota de guerra austro húngara.

PETROGRADO, 19—El gobierno dió a la publicidad un comunicado que dice así:

Después de una violenta preparación de artillería, los alemanes, vestidos de blanco, nos atacaron en el sector al este de Kachova, al sudoeste del Dwinsk. Un destacamento enemigo consiguió penetrar en una de nuestras trincheras avanzadas; pero nuestras reservas lo rechazaron casi inmediatamente.

En el frente rumano realizamos un golpe de mano apoderándonos sin tener bajas, de un punto de apoyo muy fuerte en una colina de ocho millas al sudoeste de Ocna. Rechazamos todos los contraataques enemigos. Hicimos algunos prisioneros.

PETROGRADO, 19—El gobierno ha resuelto consagrar cien millones de rublos a la creación de una flota comercial.

NUEVA YORK, 19—Por informaciones recibidas de Petrogrado, se sabe que el almirante Grigorovich, ministro de marina, fué atacado en la calle por dos desconocidos que le hicieron disparos de revólver.

Los asaltantes lograron escapar. El ministro resultó ileso.

NUEVA YORK, 19—De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

Frente del príncipe Leopoldo:

En el lago Vessa, al sudoeste de Dwinsk nuestros destacamentos de incursión penetraron en las líneas rusas y tomaron cincuenta prisioneros.

Frente del archiduque José:

En las montañas al norte del valle de Oituz, los rusos suspendieron su ataque después que sus columnas atacantes fueron obligadas a retroceder por nuestro fuego defensivo.

Frente del mariscal von Mackensen:

No ocurrió nada nuevo.

NUEVA YORK, 19—De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

Frente de Macedonia:

Al norte del lago Doiran una compañía británica que atacó nuestros puestos avanzados fué rechazada por el fuego de nuestra artillería.

NUEVA YORK, 19—De Constantinopla hacen saber que el gobierno otomano publicó el siguiente boletín:

En la noche del 13 del corriente el enemigo cañoneó violentamente nuestras posiciones del Tigris. Rechazamos la infantería enemiga. Dos regimientos de caballería, apoyados por dos baterías, atacaron sin éxito nuestra ala derecha.

ATENAS, 19—El jefe del gabinete, señor Lambros, y el ministro británico, sir Francis Elliott, han celebrado una conferencia relativa a las acusaciones que se hacen de no haberse cumplido las condiciones del ultimátum que presentaron los aliados al gobierno de Grecia.

El gobierno griego niega que sea inminente una crisis ministerial.

Sin embargo, la prensa da noticia de mitines celebrados en varias poblaciones del reino, en que se ha protestado contra el gobierno por la falta total de harina y de ciertas legumbres.

El ministro del interior ha ordenado una reducción de 80 gramos por persona en la ración de pan concedida a las clases acomodadas.

LA RUPTURA Y LOS NEUTRALES

LONDRES, febrero 19. — Un despacho de Johannesburg comunica que las autoridades sudafricanas ponen restricciones rigurosas a la concesión de pasaportes para las mujeres y los niños que emprenden viaje a los Estados Unidos.

En adelante sólo se les permitirá hacer ese viaje en casos de absoluta necesidad comprobada por las autoridades.

COPENHAGUE, febrero 19. — Unos marineros noruegos han declarado hoy que el número de buques destruídos por los submarinos alemanes no ha aumentado por efecto de la nueva campaña que llevan a cabo dichos barcos.

ROMA, febrero 19. — Se confirma que el submarino que en aguas del cabo Spartivento torpedeó a la goleta norteamericana Lyman M. Law, era de nacionalidad austriaca.

NUEVA YORK, febrero 19. — Informaciones recibidas de Berlín, vía Sayville, dicen que después de haberse conocido en aquella capital oficialmente, por medio del ministro de Suiza, que el gobierno de los Estados Unidos no ha confiscado ningún vapor alemán, ni tomado prisioneras a sus tripulaciones, como había informado en Europa la agencia Reuter, el gobierno alemán ordenó inmediatamente poner en libertad a los norteamericanos tripulantes del vapor Yarrowdale, solicitando al mismo tiempo del embajador de España informar con carácter oficial de esta resolución al gobierno de Wáshington.

NUEVA YORK, febrero 19. — Informan de Boston que el proceso seguido por el Guaranty Trust Company y el National City Bank contra el Lloyd Norte Alemán por falta de entrega del cargamento de oro embarcado por el Kronprinzessin Cecilie para varios banqueros de Francia e Inglaterra, ha sido aplazado hasta el 3 de marzo.

La corte ante la cual se ventila el proceso ordenó al Lloyd Norte Alemán que entregara una fianza de 200.000 dólares, que repare los daños causados a su buque y que se comprometa a no causar otras averías al citado barco.

La fianza debe ser entregada en el plazo de tres días, en cuyo defecto se ordenará la venta del Kronprinzessin Cecilie.

La corte que entiende en el asunto rechazó la oferta del Lloyd Norte Alemán de entregar como fianza otro transatlántico de esa compañía, exigiendo valores serios.

PARIS, febrero 19. — El jefe del gabinete, M. Briand, obsequió esta noche con un banquete al ex embajador norteamericano en Berlín, Mr. James W. Gerard. Entre los convidados se hallaban los embajadores de Rusia, Norte América, Italia, la Gran Bretaña, el Japón y los miembros del gabinete.

Por la tarde, el embajador norteamericano en París, Mr. W. Graves Sharp, y el ex embajador Gerard, asistieron a una matinée dada a beneficio del hospital canadiense.

El martes por la noche, Mr. Gerard se dirigirá a Madrid.

PARIS, febrero 19. — Comunican de Berna que el ministro brasileño en Berlín informó al gobierno alemán que su país hace a Alemania responsable de la seguridad de tres buques del Brasil que se encontraban en viaje a Europa cuando Alemania decretó el bloqueo.

MEJICO, febrero 19. — Se asegura que el gobierno del Ecuador propuso a los países latino-americanos celebrar una conferencia en Montevideo para decidir la contestación que deben dar a la nota del presidente de la república de Méjico, general Carranza, proponiendo la suspensión de los envíos de víveres y municiones a todos los países beligerantes.

MADRID, febrero 19. — Comunican de Algeciras que las naves mercantes llegadas a este puerto, anuncian que vieron atravesar el estrecho de Gibraltar a un submarino austriaco.

Anuncian de Barcelona que llegaron a ese puerto los sobrevivientes de los vapores italiano Oceania e inglés Ferry.

En Valencia, los armadores acordaron suspender la navegación a través de la zona bloqueada.

SITUACION POLITICA

MEJICO, ECUADOR Y EL CONFLICTO DE LA NEUTRALIDAD — PRESUNTA CONFERENCIA DE NEUTRALES EN MONTEVIDEO — DISCUSION IMPORTANTE EN LA CAMARA ESPAÑOLA — DATO Y MAURA APOYAN A ROMANONES — LERROUX QUIERE LA INTERVENCION — UNA IMPRUDENCIA DEL PRIMER MINISTRO — MELQUIADES ALVARES Y RESPONSABILIDAD DEL GOBIERNO — TRIUNFO DE ESTE ULTIMO — LAS REFORMAS PARLAMENTARIAS EN RUSIA Y PRUSIA.

Llaman notablemente la atención las actividades hispano-americanas en torno de la aguda etapa a que ha llegado el conflicto europeo, sino mundial.

La actitud de las repúblicas de Méjico y Ecuador, mucho más temperada que la del Brasil y menos trascendental que la de Estados Unidos, es, sin embargo, la más oportunista — por así decirlo; — y sería plausible que llegara a tener el buen éxito que merece.

La conferencia que se insinúa se reuniría en Montevideo y aunque seguramente sus resoluciones no alcanzarían la fuerza obligatoria indispensable para su eficacia, sino en épocas ulteriores, sobre todo tratándose del suministro de armas a los beligerantes por los neutrales, el hecho sencillo de la congregación de los países americanos dentro de un programa de resguardo de derechos continentales en particular, y neutrales en particular, en general, bastaría para el objeto de dar un cuerpo a la idea de resistencia contra el desbordamiento de la beligerancia; y quizá pudiese influir en que fuesen más fructuosas las tendencias de conciliación latentes entre Alemania y los Estados Unidos.

Al referirnos a España, no podemos menos de alabar su preocupación, un poco tardía, por los intereses de la neutralidad, que ella contempla a través de los propios. Sólo sería de desearse que atenguara un poco el apasionamiento con que discuten sus políticos un problema que tantos puntos de contacto tiene con el porvenir de la humanidad y con las garantías de los pueblos no combatientes.

En el debate de ayer, en diputados el leader de la minoría reformista, señor Rodés, promovió un debate concretado al problema de la neutralidad, a pesar de que el primer ministro conde de Romanones, declaró que consideraba riesgoso el punto, pidiendo que se consultase el punto.

En concepto del mencionado jefe de gobierno, la reserva es tan precisa a éste como a las cortes, porque la situación respecto de los beligerantes es por demás vidriosa, y la involucración de España en el conflicto equivaldría a una sentencia fatal para el reino.

Desde que se desencadenó la guerra (dijo) tuvimos dos momentos de suma gravedad: cuando el presidente Wilson requirió a España para que con los Estados Unidos iniciásemos las gestiones de paz; y cuando el mismo presidente Wilson nos invitó a una ruptura con Alemania.

En ambos momentos — agregó — pudo España salvarse de un horrible peligro; y como yo no quiero responsabilizarme de que por un capricho político de una minoría pueda agravarse la situación de nuestra patria, yo también pido que las demás minorías expongan sus opiniones y digan si el gobierno debe aceptar o rechazar la celebración del debate pedido por la minoría reformista.

Liberales y conservadores se pusieron de parte del conde de Romanones. Dato, leader de los segundos, expuso que aceptar la consulta de las minorías era romper el concepto de unidad del gobierno como síntesis de la voluntad nacional.

En cambio los catalanistas por boca de su caudillo, Cambó, atacaron al gobierno, contradiciendo el aserto de Dato. Romanones y su gabinete en opinión de su grupo, no representan ni el pensamiento, ni la voluntad de la nación española. Por tanto, según Cambó, el debate procedía.

Los jaimistas, con Senante a la cabeza, apoyaron al gobierno, porque el cambio del ministerio liberal por otro nacional sería la más calamitosa de las innovaciones en las circunstancias actuales.

No trataron en confirmarse las previsiones del conde de Romanones. En el acaloramiento de la discusión en pro y en contra de la aceptación del debate, el diputado Rodés imputó al primer ministro la imprudencia de haber expresado en plena cámara una referencia tan delicada como la del pedido de ruptura con Alemania, formulado por el presidente Wilson al gobierno español.

El conde de Romanones explicó que se había referido a la ruptura de relaciones diplomáticas, y no a la de hostilidades; y que ese mismo detalle demostraba el riesgo a que ya se había referido al demostrar la inconveniencia del debate; que, por lo demás, no se oponía a éste, pero sí declinaba toda responsabilidad sobre la cámara, en caso de ser aceptada la moción.

Por lo de maniobra política atribuída a ésta, para promover un cambio de gabinete, Romanones negó haber tenido en mente esa calificación.

Aludiendo al concepto del gobierno español en cuanto a la neutralidad atañe, el primer ministro se atuvo al texto de la nota pasada a Alemania; insistiendo en acentuar ante los reformistas el peligro de pretenso debate, los invitó a reflexionar maduramente el paso insinuado.

Maura se opuso a la aceptación del debate por el gobierno, haciéndole notar que — aun cuando tratara de aliviarse de la responsabilidad consiguiente — ella incumbía a él por entero.

Lerroux, hablando en nombre de la minoría republicana radical, recordó

POR $ 7 m/n IDA Y VUELTA Y

comida en el vapor al regreso, banda de música alegrando el hermoso paseo sobre el Rio de la Plata, baños de mar y diversiones sobre la playa.

SALE "HELIOS" MAÑANA MARTES 20

(DARSENA SUD)

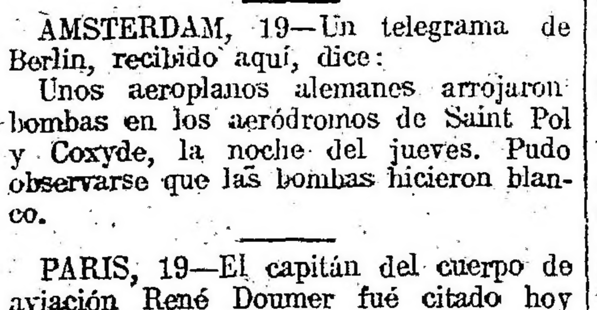
a las 11 de la mañana, regresa 7 p. m.

DESPUES, TODOS LOS DIAS,

sale "HELIOS" 6 y 30 p. m. de Dársena Norte, prolongación de la Calle Viamonte, desde el miércoles 21 inclusive en adelante SALONES DE RULETA para señoras y caballeros.

TODOS AL REAL DE SAN CARLOS

(Informes: TACUARÍ 92 -- U. T. 2714 Libertad)



288-Esmeralda-288

Tenga presente esta casa que le será de utilidad ::

Examinamos la vista gratuitamente con la mejor prolijidad, en gabinete físico exprofeso, devolviendo el importe de todo trabajo que se nos confíe y no fuera satisfactorio.

Taller especial para cualquier compostura.

Anteojos y Lentes enchapados desde $ 8 m/n.

Ferro-Carril Oeste de Buenos Aires, Ltda.

Fiestas de Carnaval

AÑO 1917

REBAJA DE PASAJES

BOLETOS DE IDA Y VUELTA

Se pone en conocimiento del público que con motivo de las próximas fiestas de CARNAVAL esta Empresa ha resuelto expender boletos especiales de ida y vuelta de ONCE a todas las estaciones de la línea, desde CHIVILCOY SUD y NORTE, R. BAEZ y LA RICA afuera y viceversa, a razón del precio de ida más un 50 o|o.

Estos boletos se expenderán desde el día 12 hasta el 18 del mes actual y la vuelta tendrá validez para regresar desde el día 18 hasta el día 26 inclusives del corriente mes

Estación 11 de Septiembre, Febrero 1.° de 1917.

LA ADMINISTRACION.

huc, opuesto a la neutralidad pasiva, es decidido intervencionista; y que estimaba indispensable expresar con toda claridad el pensamiento nacional, aceptando el gobierno el debate; en caso contrario, declinaba, a su vez, toda responsabilidad a la hora de la paz. Acusó a Dato por su alegato en pro de la neutralidad pasiva.

Por la minoría republicana reformista habló Melquíades Alvarez. Se refirió al silencio análogamente exigido en tiempo de las pasadas guerras españolas, atribuyendo entonces al gobierno. Protestó no ser intervencionista, sino neutral; se eximió de responsabilidad por la cooperación al silencio pedido por el gobierno; y añadió que quería que se discutiese para salvar tacha de incapacidad en los poderes públicos españoles.

Romanones contestóle que la neutralidad de España estaba leal y decorosamente mantenida, y que se trataba de evitar que el país se hallase envuelto en la guerra.

El final de este episodio corrobora la consolidación del gabinete en el gobierno. La moción Rodés fué rechazada poco menos que por unanimidad y Romanones, aclamado.

Parece ajeno a la hora presente cualquier movimiento relacionado con la vida parlamentaria, y que no se relacione con este grave asunto de dos meses: la guerra, la neutralidad.

Sin embargo, ello ocurre. Dos países en que los parlamentos no han conseguido alcanzar aún el verdadero nivel de la representación nacional, se esfuerzan por dar cima a la evolución de sus cuerpos legislativos. Son ellos Rusia y Prusia; dos rivales encarnizados. En Rusia, el esfuerzo de la Duma contra los reaccionarios posesionados del gobierno, ha convertido a ese cuerpo en un elemento de oposición de índice superior a la mentalidad de los estadistas petrogradenses; a tal punto que Protopopoff, uno de los miembros del actual gabinete, aunque no cuenta en las filas conservadoras, plégase, empero, a la tendencia de sus colegas, adversarios a la subsistencia de la Duma con su composición actual.

En Prusia, la lucha está entablada entre los grandes terratenientes y los socialistas. Aquéllos estorban el acceso del pueblo a la Dieta, mediante una ley electoral informada sobre conceptos de privilegio que mantienen predominante la mayoría de los latifundistas. Los segundos, unidos a los radicales, pretenden la implantación del sufragio universal. El gobierno impide que se toque el punto de la reforma durante la guerra. Pero, aun cuando ella se promueva — según promesa — después de firmada la paz, hay escasas esperanzas de que la condición electoral de Prusia comporte mejoras que signifiquen un progreso cívico apreciable.

SITUACION MILITAR

4.000.000 Y PICO DE ALEMANES FUERA DE COMBATE. —ENORME CIFRA DE LAS BAJAS TEUTONAS EN ENERO. — ESTADO DE ANIMO DE LAS TROPAS IMPERIALES. — EL ATAQUE A RIPONT Y EL BOMBARDEO DE REIMS. — SUPUESTOS PLANES DEL KROMPRINS. — CUAL ES EL VALOR CONCRETO DE ESA OFENSIVA. — LO QUE SE DEDUCE DEL ESTUDIO DE LA LINEA.

Se hace un cómputo de más de cuatro millones de bajas en el campo alemán; y liquidando en el mismo las correspondientes al mes de enero, calcúlanse en setenta y siete y medio millares. Conviene tener presente que no se habla sino de los campos de batalla europeos; por lo que esa cifra adquiere una importancia que en vano trataría de disimularse. ¡Cerca de ochenta mil hombres desaparecidos en treintiún días! Añádase a tamaña cifra lo que importa el gasto y desgaste de material durante el mismo período, y se comprenderá cuales son los verdaderos términos términos de la situación para un país como Alemania, donde la magnitud de las bajas materiales corre parejas con el descenso de ánimo, por ley muy humana a que los pueblos más nobles y valerosos no son capaces de sustraerse.

Por eso mismo cobra mayor valer la actitud que en estos precisos momentos adoptan sus ejércitos en todos los frentes donde más sañudamente se les disputa el avance. Los resultados están lejos de ser uniformemente favorables para las tropas del kaiser. Las tomas de posiciones en diversos ríos, desde el Báltico al Danubio no pasan de ser, si bien se compulsan los hechos, meras alternativas de una serie de luchas parciales, en nada semejantes al metódico progreso de los británicos hacia Bapaume.

Nada demuestra mejor la inferioridad anímica de los ejércitos actuales del imperio, respecto de los brillantes soldados que cayéron envueltos en la pasmosa suma antes enunciada, que el aparato hecho por la familia imperial en torno de alguna escaramuza feliz ocurrida en Champaña. La visión de Verdum no se desvanece en las retinas del kromprins, y ese tesón no venturoso prueba, con todo, que es buen alemán entre los alemanes.

Sin embargo, sería preciso desconocer en absoluto qué clase y qué cantidad de adversario tiene al frente el heredero de Prusia, para dar importancia a su momentáneo acceso a las trincheras de Ripont.

El bombardeo de Reims prueba que el comando alemán está, empero, engreído con el suceso. Y hay todo género de probabilidades en el sentido de que el kromprins acaba de encontrar el nuevo sumidero en que precipitará la flor de su ejército, precisamente en los momentos en que más prudencia necesita Alemania en el empleo de sus fuerzas.

Los más o menos, ochenta kilómetros medianeros entre las posiciones de Reims y Verdum han estado sujetos a alternativas que desprestigian por entero la ventaja leve recién ganada por los prusianos. La línea alemana, que fué rechazada por norte y noroeste, se mantiene por el Este en el mismo punto que ocupara en noviembre de 1914 (Mourmelon). Pero, rechazada hacia el norte en los sectores más orientales, forma hoy, en el mencionado punto una cuña que la tentativa del kromprins hará desaparecer, al atraerse las embestidas de las legiones de Nivelle.

Esa cuña es, probablemente, la que alienta en el estado mayor teutón la esperanza de quebrar la línea francesa, y flanquearla hacia éste y oeste. Tal vez suoña convertir a Verdún en un segundo Metz; pues a la penetración por Mourmelón correspondería otra simultánea por Saint Mihiel, quedando así aislado el ejército francés de la plaza heroica, y doblemente abierto el camino a París.

Es ese un plan ideal. No hay motivos para darle otro carácter, ni presente ni ulterior, hasta este momento ¿Qué responderá el mañana? Poco tardaremos en saberlo.

Es muy cierto:

La felicidad de los niños, los viajeros y las familias, empieza por el estómago.

La fórmula precisa, es la

"Leche Aséptica"

DE INCALCULABLE UTILIDAD EN TODAS PARTES

Exigirla en todos los trenes y vapores

Productor exclusivo

F. N. VIÑAS

Paraguay 954 — Buenos Aires

ULTIMA HORA

Combate en las costas de Francia

Hundimiento de un submarino

NUEVA YORK, febrero 19. — El vapor francés Guyane, procedente de Burdeos anuncia que hundió a lo largo de las costas de Francia a un submarino después de un combate que duró cuarenta minutos.

Ataques periodísticos a M. Gerard

AMSERDAM, febrero 19. — Comunican de Berlín que von Reventlow publica un artículo en el "Trges Zeitung" atacando a M. Gerard.

Pretende que el ex embajador en Berlín aprovechó de su posición oficial para enviar a la entente por vía América una importante información de guerra relativa a la empresa de Sir Roger Casement.

Buque inglés hundido

LONDRES, febrero 19. — El Lloyd anuncia que el vapor inglés Iolo ha sido hundido por un submarino alemán.

El Iolo desplazaba 3903 toneladas.

Velero a pique

LISBOA, febrero 18. — Un submarino alemán echó a pique al velero portugués de dos palos "Lima", y a un buque de pesca.

La tripulación del velero se salvó y desembarcó en Cezimbra.

Se ignora la suerte corrida por los tripulantes del buque pesquero.

Se asegura que el mismo submarino hundió a otras embarcaciones.

El proceso contra el Lloyd Norte Alemán

NUEVA YORK, febrero 18. — Informan de Boston, que el proceso seguido por el Gharantes Trust Company y el National City Bank, contra el Lloyd Norte Alemán por falta de entrega del cargamento de oro embarcado por el Kronprinzessin Cecilie, para varios banqueros de Francia e Inglaterra, ha sido aplazado hasta el 3 de marzo.

La Corte ante la cual se ventila el proceso, ordenó al Lloyd Norte Alemán que entregara una fianza de 200.000 dólares, que repare los daños causados a su buque y que se comprometa a no causar otras averías al citado barco.

La fianza debe ser pagada en el plazo de tres días, en cuyo defecto se ordenará la venta del Kronprinzessin Cecilie.

La corte que entiende en el asunto rechazó la oferta del Lloyd Norte Alemán, de entregar como fianza otro transatlántico de esa compañía, exigiendo valores serios.

El ministro argentino ante el Vaticano

ROMA, febrero 18. — El ministro argentino ante el Vaticano, señor García Mansilla y señora agradecieron al papa la condecoración "Pro Ecclesia" que el Sumo Pontífice otorgó a la señora de García Mansilla por su devoción a la iglesia.

El papa con toda cortesía dijo que otorgaba con todo corazón esa distinción como prueba de su paternal satisfacción.

La moción Rodés

MADRID, febrero 18. — En la Cámara de Diputados la proposición del diputado Rodés pidiendo que se discutiera la política internacional de España, dió lugar a un escandaloso debate.

La opinión general es que ese debate afirmó aún más, tanto al gobierno como a la neutralidad que sigue España con el asentimiento de la mayoría.

Se afirma que más adelante el Parlamento discutirá ampliamente la cuestión de Marruecos.

La revolución cubana

WASHINGTON, febrero 19. — Hubo acuerdo entre los ministerios de Marina y Estado acerca de la expedición a Cuba.

Se espera, sin embargo, que pueda evitarse su envío. Los emisarios del gobierno norteamericano en la Isla consultan la opinión dominante en ésta. De resultas de esa investigación, se cree que los insurrectos serán dominados por las fuerzas legales, sin necesidad de auxilio extraño.

NUEVA YORK, febrero 19. — Los comisionados de los revolucionarios cubanos, señores Cabrera y Ferrara, recién llegados, piden que el gobierno de E. Unidos envíe una comisión a estudian los resultados de las deliberaciones cubanas, que, según ellos, favorecieron a Zayas en las provincias hoy sublevadas.

Ferrara pasó a Wáshington, donde conferenció con el secretario de Estado.

No obstante, el presidente Wilson se opone al envío de la aludida comisión, y rehuye intervenir, salvo que le requiera la subsistencia del gobierno de la Habana.

NUEVA YORK, febrero 19. — Se confirma la detención de los hermanos Menocal por los insurrectos cubanos.

El ejército gubernista se apoderó de las poblaciones de Diego Dávila y Sancti-Spiritus.

Los revolucionarios tomaron los buques de cabotaje "Concepción" y "Habana", los utilizarán como transportes.

Ferrer, presidente de la cámara de diputados de Cuba fomenta la revolución.

El verdadero jefe de ésta es Gómez; y se cree que aspira a la presidencia de facto.

CHILE

SANTIAGO DE CHILE, febrero 19. —Las fiestas del carnaval resultaron animadas.

—Se anunció que esta mañana el teniente Zanni intentaría la travesía de los Andes. Hasta el momento nada se sabe. Aquí reina buen tiempo.

—Se dice que la cancillería tiene redactada la contestación a la nota del presidente mejicano Carranza, expresando que Chile mira con simpatía la idea del presidente Carranza, pero que no cree oportuno hacer gestiones en la forma que indica el general Carranza.

—Partieron para asumir sus cargos los adictos militares en las legiones de Francia y Alemania, mayor Banderas y capitán Pérez, respectivamente.

—El presidente señor Sanfuentes ofrece al senador señor Bulnes la legación de Francia.

—La colonia Siro-Otomana gestiona la fundación de un banco con cinco millones de capital.

—El presidente señor Sanfuentes partió para Camarico; regresará en la semana.

—Comunican de Valparaíso que zarpó el transporte inglés Otranto.

—Comunican de Lima que renunció el ministro de guerra con motivo de los últimos acontecimientos.

BRASIL

La guerra y la propiedad extranjera. — El doctor Vieira Fazenda. — La votación mecánica. — El "Vasari". — Carnaval.

RIO DE JANEIRO, febrero 19. — Ha causado la mejor impresión la información oficiosa del "Jornal do Commercio", diciendo que el gobierno nacional no consentirá que se viole la propadied extranjera en el supuesto caso de una ruptura de relaciones con cualquier beligerante europeo.

Los diarios elogian ese propósito gubernativo y aplauden la decisión de expulsar a los elementos extraños al país que se proponen cometer violencias relacionadas con la beligerancia europea.

—Anoche falleció una de las más distinguidas personalidades literarias, dedicadas al estudio de la historia nacional.

El extinto es el doctor José Vieira Fazenda, miembro del Instituto Histórico Geográfico, a quien se reputó siempre como el mayor conocedor de la historia de la ciudad de Río de Janeiro.

Deja varias obras de importancia, siendo todas de aquel género.

Como médico gozaba de excelente reputación.

—El diario "O Paiz", en un suelto se ocupa de la resolución de la cámara de diputados argentina, resolviendo que se proceda a instalar en el recinto un apárato para las votaciones de sus miembros.

Elogia especialmente esa resolución porque la medida tiende a ayudar a un inventor nacional.

Agrega que ese ejemplo es digno de imitación.

—Comunican de Bahía que desde anteayer es esperado en ese puerto el vapor inglés "Vasari", pero hasta ahora no ha llegado.

—Los bancos continuarán cerrados en estos días de carnaval.

El presidente y los ministros se encuentran en la vecina ciudad de Petrópolis.

Aquí reina intensa animación. El corso de anoche en la Avenida Central fué brillantísimo. La temperatura es espléndida. Varias comparsas han recorrido ese corso y otros varios de los suburbios.

PROVINCIAS

BUENOS AIRES

El abastecimiento de carne a esta población. — Algo sospechoso. — Negligencia de la municipalidad y policía.

LAS FLORES, 19—Es realmente sospechoso que para el abastecimiento de carne para esta población haya días que no se farneen en los mataderos municipales más que cinco reses, cuando en épocas análogas otros años se han faenado hasta quince y diez y ocho.

Estas sospechas que saltan a la vista de cualquier persona que tiene un poco de sentido común, puesto que aparte de la notable merma a que hago alusión, hay que tener también en cuenta la existencia en el radio urbano de ocho carnicerías que mantienen un numeroso reparto de carne, puesto que él no es solamente para el pueblo sino también para las chacras y hasta para algunos establecimientos de campo que llevan la carne desde la ciudad y más aún teniendo presente los numerosos robos de haciendas y carneadas que a diario se suceden en la campaña de este partido y algunos de sus limítrofes. Estas sospechas parecen no haber llegado aún hasta aquellos que son los primeros que debían haberse apercibido de este hecho que afecta tan gravemente los intereses y la salud de los habitantes de esta población, pues hasta la fecha no hay un signo que revele que las autoridades municipales y policiales hayan tomado cartas en el asunto.

Este hecho de por sí grave, lo es aún más si se tiene en cuenta el peligro que representaría para la población la introducción clandestina de carne con destino al consumo, sin la correspondiente inspección veterinaria que se practica en el matadero municipal, habiéndose producido ya en algunos establecimientos del partido numerosos casos de carbunclo, de los cuales han resultado contagiados algunas personas, que, atendidas a tiempo han logrado salvarse de una muerte casi segura.

Se impone, pues, que las autoridades locales se ocupen tan siquiera esta vez de velar por los intereses de este vecindario, y ejerzan una amplia y eficaz vigilancia en la entrada a ciertas carnicerías de vehículos, que aunque aparentan venir cargados de pasto, pueden traer en su interior y separado por alguna arpillera o lona carne con destino al consumo que es introducida sin pagar derechos y sin inspección veterinaria; ciertas habitaciones interiores de las carnicerías que pueden perfectamente servir de depósito para la carne introducida en la forma aludida. Es necesario igualmente, una amplia inspección en el contenido de embutidos manufacturados en algunas fábricas locales; pues no sería difícil que allí se encontrara el cuerpo de ese delito que merece un severo castigo, como ser, carne de yeguarizos y carne en malas condiciones; sobre todo en esta época de verano de que la cresa es un grave peligro.

CASTELLI, febrero 19. — Es objeto de las más severas críticas por parte de los contribuyentes de este partido el hecho de que en el balance correspondiente al mes de diciembre próximo pasado figuren los empleados y las subvenciones con un mes de aguinaldo, siendo que la comuna pasa por una situación crítica.

He aquí un dato de cómo se invierten los dineros del pueblo: Sobre una entrada de 33.000 pesos, aproximadamente, se han invertido 4000 en obras públicas, contra 10.985 en sueldos de empleados y 3355 en subvenciones, entre las cuales se cuenta una de 175 pesos al comisario de policía, con el objeto de suministrar leña, forrajes y luz a los agentes y comida a los presos; pero los agentes tienen que adquirir todos esos artículos de su peculio particular, porque no se les pasa nada. Lo mismo sucede con los detenidos.

ROJAS, febrero 19.— "El Censor" ha lanzado la idea de rendir un homenaje en la tumba del que fué en vida digno luchador de los principios de la Unión Cívica Radical, Don Juan Oyhanarte, en el 21.o aniversario de su muerte, que como se sabe fué asesinado alevosamente en unión de otro distinguido periodista el señor Nicasio Bernal, en la vía pública el 1.o de marzo de 1895.

La idea ha sido bien recibida por el público, asegurándose que en la necrópolois local se congregarán un gran **número de personas, entre ellas muchas señoritas que depositarán flores en el panteón del extinto leader. Harán uso de la palabra varios jóvenes.**

SUIPACHA, 19—Vuelve a preocupar la atención el asunto del empedrado. Esa obra ruinosa que el vecindario rechazó unánimemente, había quedado paralizado casi en sus comienzos no consiguiendo los empresarios que ni siquiera un vecino pagara ni estuviera conforme con el precio asignado a la obra. Ahora, la compañía concesionaria parece que ha resuelto liquidar las propiedades de este pueblo, pues se propone ejecutar a todas aquellas propiedades que tengan empedrado construido; y conste que de acuerdo con el precio establecido en el contrato de concesión, según se indica en las liquidaciones que presentan, el valor de esa obra es superior en muchos casos al de la propiedad servida. En tal forma que el propietario que quisiera cancelar su deuda entregando la propiedad quedaría aún deudor de esta empresa concesionaria que nos ha briadado nuestra autoridad comunal.

El pueblo está dispuesto a agotar cuanta defensa pueda interponer para salvaguardar sus intereses amenazados, a cuyo efecto tiene conferido un poder colectivo a favor de los doctores Julio y Absalón Rojas. Asimismo hará causa común de resistencia con los demás pueblos amenazados con obras análogas.

—Los maizales están en muy buenas condiciones, prometiendo buen rendimiento.

—El 18 del entrante contraerá enlace en esa capital la señorita Graciana Guaicamburu con don Tomás Rossiter, ambos vecinos de ésta.

SIEMBRE VD. LAS SEMILLAS DE HORTALIZA DE

BUIST

Muy renombradas por su pureza y vitalidad

Gran Oferta de Buist para el 1917

El valor de $ 1.50 por sólo $ 1.00 oro americano

Para demostrar la superioridad de las semillas BUIST, le mandaremos a Vd. por correo 28 paquetes de semillas de legumbres variadas por sólo $ 1.00 oro americano.

Esta selección consiste de 1 paquete de las siguientes semillas: Apio, berengena, melón, pepinos, peregil, puerro, kohl rabi, sandía, salsifí; 4 paquetes de repollo; 2 paquetes de las siguientes: Cebollas, lechuga; nabo, remolacha, pimientos, rábanos, zanahoria; y 1 paquete de tomate Buist Monarch. El valor de estas semillas, según el catálogo, es de $ 1.50 oro americano.

Semillas de flores gratis

Además de la oferta anterior, incluiremos **gratis** con todos los pedidos de $ 1.00 oro americano y más, cinco paquetes de las más escogidas semillas de flores, todas fáciles de cultivar y que florecen profusamente en todas las estaciones.

GRATIS. Nuestro catálogo español para 1917 está ahora listo para ser enviado por correo. Es un libro descriptivo y hermosamente ilustrado, que se manda gratis a solicitud. Escribanos Vd. pidiendo un ejemplar hoy mismo. **Es gratis.**

LA GUIA DE BUIST PARA EL JARDIN es un libro de mucho valor, que contiene 148 páginas, impreso en inglés, y se manda a los que lo pidan.

ROBERT BUIST COMPANY
Philadelphia Pa., E. U. A.

Al pedir catálogos o informes refiérase a este aviso de LA EPOCA,

SANTA FE

Carnaval

ROSARIO, febrero 19. — Contra todas las conjeturas que se hicieran respecto y basadas naturalmente en la crisis, el primer día de carnaval se desarrolló con inusitado entusiasmo en todos los corsos, los cuales se vieron muy concurridos, reinando en cada uno de ellos el mayor orden y cultura; entre los corsos que se celebraron esta tarde, resultó el más lucido el del Saladillo, donde hicieron acto de presencia las principales familias de nuestra sociedad distinguida.

El corso oficial de la noche en la Avenida Pellegrini, se vió desde los primeros momentos muy animado, animación que fué aumentando paulatinamente hasta el punto de paralizarse el corso a largos instantes por la afluencia de carruajes, carros, automóviles, comparsas, grupos carnavalescos y público en general. En los corsos señalados hízose derroche de serpentinas y flores, prolongándose mucho más de la hora fijada para su terminación.

Los bailes se vieron igualmente muy concurridos y animados, reinando en todos el mayor entusiasmo. Entre los clubs en los cuales se realizaron bailes de disfraz, resultó más brillante por su ndole social y gusto de los trajes el de los club Español e italiano; y de los qu ese verificaron en los teotros, el del Colón, donde actúa una orquesta tpica criolla; en este teatro se dió cita lo que hay de más granado en nuestro mundo poltico, judicial, administrativo e intelectual.

Los diarios hacen elogios por la acción que desarrolló la policía y que fué en todo momento correcta. Se extrañó que hasta ahora no se haya producido ningún incidente de importancia o de mera mención, tan vulgares en estos días de expansión y algazara general.

LA PAMPA

Investigación

SANTA ROSA DE TOAY, febrero 19. — Regresó a esa capital el inspector de la contaduría, enviado por la dirección de la Defensa Agrícola para investigar las irregularidades denunciadas en la oficina seccional de este territorio, por el jefe de la misma. Según informes obtenidos, se ha comprobado que el empleado Guisandez Giménez, que desempeñaba el cargo de tesorero contador, abusando de la confianza depositada en él por el jefe de la seccional, ha cometido graves irregularidades en el manejo de fondos que le estaba confiado.

Folletín de LA EPOCA 1()

JACKSON H. RALSTON

LOS PAISES AMERICANOS Y EL ARBITRAJE

Desde que se organizaron sus respectivos gobiernos, las naciones de este hemisferio han mostrado algo más que un interés pasajero en la causa del arbitraje. De ello resulta que en lugar de los escasos arbitrajes resueltos con anterioridad al Tratado Jay de 1794, las Américas han desempeñado un papel importnte en la evolución de un sistema judicial de arbitraje, cuyos procedimientos son cada día más lógicos y fundados.

Como ejemplo del desarrollo del arbitraje entre los países americanos, citaremos el número de tratados arbitrales en que las mencionadas naciones han tomado parte. Son como sigue: La República Argentina 12; Bolivia 15; Brasil 23; Chile 5; Colombia 22; Costa Rica 10; República Dominicana 5; Ecuador 12; Guatemala 9; Haití 10; Honduras 8; México 15; Nicaragua 11; Panamá 3; Paraguay 3; Perú 39; el Salvador 5; Uruguay 1, y Venezuela 33.

Porqué el principio arbitral está muy arraigado en las Américas—

Cabe preguntar por qué el arbitraje ha recibido un impulso en las Américas que nunca tuvo en Europa. Puede indicarse como respuesta que en 11 de ellos referentes a cuestiones de límites, las controversias han versado generalmente sobre líneas imaginarias, por lo común distantes de los grandes centros poblados, y que las autoridades nacionales se interesaban poco en el destino que corrieran las grandes extensiones de terreno de las que nunca pensaban sacar provecho o utilidad. Al convenir, pues, en someter tales cuestiones al arbitraje, poco era lo que se arriesgaba. En todos estos asuntos, sin embargo, han surgido dificultades muy serias y se ha notado una tendencia a criticar los resultados de la investigación arbitral. Prueba de ésto es el caso de la controversia que se suscitó relativa a la frontera del Noreste, habiéndose registrados casos análogos en varios de los países sudamericanos. Debemos, pues, buscar otros motivos para esta situación.

Falta de una política exterior definida—

Me inclino a creer que un poderoso motivo para que se haya extendido el arbitraje entre nosotros de una manera especial, se encuentra en la falta de una política exterior por parte de los países americanos. La política exterior se funda, por regla general, en el temor o en la avaricia, a lo que se agrega, con frecuencia, una buena dosis de altruísmo, que, al analizarlo, resulta casi siempre en cantidad insignificante. Feliz aquella nación cuya política exterior consiste en tratar decorosamente a todas cuantas forman el círculo de las naciones. Los Estados americanos no se han visto en la necesidad de estudiar la manera de conquistar ventajas políticas a costa de otros o de retener presuntos beneficios por medios dudosos. Para ellos no ha habido un pasado que borrar ni venganzas que saciar, ni atentados internacionales que justificar. Por consiguiente, les ha sido posible encontrase en un terreno mútuo, en el que se reconocen como entre caballeros las obligaciones de la cortesía, la justicia y la tolerancia internacionales. Siendo así, han reconocido que, no obstante la mejor intención de su parte, era posible un agravio y no han tenido, por lo tanto, inconveniente en convenir que cualquier queja se someta a una corte imparcial.

Estos países se han considerado libres y soberanos en la acepción internacional de la palabra, es decir, dentro de la esfera de su propio régimen nacional. No han aceptado el viejo concepto europeo de la soberanía de que "el rey no puede hacer ningún mal" ni el que patrocina la idea de que él había sido ungido místicamente. En consecuencia, la dignidad que observan en su intercambio ha sido la que corresponde a pueblos que se respetan a sí mismos, y no la que finge una misteriosa designación divina. Ha sido de este modo más fácil para ellos reconocer la posibilidad de un error que para el que pretende tener un mandato personal y directo del Todopoderoso.

No es, pues, de maravillarse que las Américas hayan impulsado la causa del arbitraje internacional, sino más bien de que no se haya logrado más en ese sentido.

Asuntos generalmente excluídos del arbitraje—

Si examinamos los tratados de arbitraje de las Américas, del Norte y del Sur, llama inmediatamente la atención el hecho de que han quedado constantemente excluídos del arbitraje asuntos concernientes a los intereses vitales, independencia o el honor de los Estados participantes y, como suele decirse, los que afectan a terceros. El resultado de esta limitación es dejar sin valor alguno el tratado que la contenga, salvo en lo que, por presión moral o por motivos de alta política, las partes interesadas convengan en hacerla efectiva.—En otras palabras: atento el impulso en favor de la paz, el mismo fin podría lográrse sin un tratado de paz que el que se logra con él.

Decimos esto porque es difícil concebir un punto que no pueda declararse por una u otra nación que envuelva su honor, su independencia o sus intereses vitales. Pongamos un ejemplo; si a alguna nación se le culpa de una denegación de justicia, podría perfectamente afirmar que semejante acusación pone en duda su honor, y que el punto, por lo tanto, no es susceptible de arbitraje. Así, también, una nación que tiene pendiente con otra una cuestión de límites, podría rehusar arbitrarla, alegando que este procedimiento afectaría su independencia o sus intereses vitales.

En consecuencia, el principal valor de ésta clase de tratados de arbitraje a que nos referimos (y que son los más numerosos), es de carácter moral, porque su existencia tiende a desviar la discusión de si debería o no existir el arbitraje, a una nueva fase de si las limitaciones tienen alguna fuerza especial y por lo tanto si el arbitraje es obligatorio. Parece que esta situación ha sido reconocida y una solución definitiva encontrada sólo en un caso, que no es por cierto un tratado firmado por un país americano. Me refiero al tratado celebrado entre Italia y SNuecia, con fecha 3 de abril de 1911, que después de hacer la limitación general respecto a la independencia, integridad e intereses vitales (no se reconoce el honor nacional como excepción), dispone que cada una de las partes contratantes juzgará por sí sola si la diferencia afecta su independencia o integridad, pero que si surgiera la duda acerca de si entran en juego los intereses vitales de los Estados y este hecho viene a ser motivo de discusión, este punto podría someterse a arbitraje.

Hay una fórmula empleada en muchas ocasiones, particularmente en tratados de arbitraje entre España y las repúblicas iberoamericanas, que ha dado resultados satisfactorios respecto a las limitaciones. Ella previene que se someterán al arbitraje todas las controversias, de cualquiera naturaleza que sea su origen, en cuanto no afecten las prescripciones de la constitución de cualquiera de las partes contratantes, y siempre que no puedan resolverse por medio de negociaciones directas. No obstante que la expresión "prescripciones de la constitución" no es tan clara y definida como es de desearse, ciertamente no comprende la mayor parte de las disposiciones tocantes al honor nacional y a los intereses vitales. En esta inteligencia, debemos considerar esta clase de tratados de arbitraje como un paso firme hacia adelante.

El precedente arbitral de mayor trascendencia que en los últimos años se registra y que es de esperarse sea imitado en lo futuro, como en efecto, según se verá más tarde, lo ha sido en la América Central—es el que presenta el tratado celebrado entre Italia y la Argentina el 23 de julio de 1898, en virtud del cual las altas partes contratantes se obligan a someter a un tribunal arbitral todas las controversias que surjan entre ellas, cualquiera que sea su naturaleza, y que se refieran a cuestiones que se presenten mientras se encuentre en vigor dicho tratado y cuya solución amistosa no hubiera podido resolverse por medio de negociaciones directas. Nos vemos obligados, sin embargo, a observar que el tratado subsecuente entre Italia y Argentina, de diciembre de 1907, parece poner una limitación al anterior, al excluir, como ha sucedido con otros varios países antes citados, dificultades tocantes a prescripciones constitucionales vigentes en cualquiera de los dos Estados; asimismo, en ese tratado se comprometieron las partes a arbitrar toda controversia relativa a la aplicación de convenciones ya celebradas o por celebrarse y todas las que se refirieran a la interpretación y aplicación de un principio del derecho de gentes.

Los tratados de arbitraje en que han participado las naciones americanas, han abarcado casi todas las materias del saber humano, desde el punto de vista internacional, muchas de las cuales, si las naciones hubieran estado dispuestas, habrían presentado tanto motivo de guerra como cualquiera que esté comprendido en la designación de honor, independencia e intereses vitales. Por ejemplo: se han arbitrado innumerables cuestiones de límites, reclamaciones por la detención de buques, ocupación ilegal de propiedades, actos militares, falta de cumplimiento en concesiones u otros contratos, desacuerdos relativos a la interpretación de tratados, fijación de los derechos de las naciones para ejercer un dominio en alta mar bajo determinadas condiciones, controversias de pesca, denegación de justicia, presas marítimas, derechos de neutralidad y una variedad infinita de otros temas.

Forma que han seguido los tratados americanos de arbitraje—

Ha sido muy variada la forma que han seguido los tratados americanos de arbitraje. En un principio, los árbitros eran escogidos por suerte, para lo cual cada una de las partes nombraba uno de sus ciudadanos o súbditos. Mas tarde, vino la designación de un tribunal o del jefe de alguna potencia extranjera como árbitro, o bien la concesión a algún soberano neutral extranjero del derecho de designar al árbitro; y por último, los jueces nombrados por cada parte contratante han tenido el derecho, por acuerdo mutuo, de escoger un tercero, con carácter de presidente de la comisión.

(Continuará).

La defensa social de los menores

. . . . . .

Carlos. — ¡¡Pues bien, habría que arrancárselo a la fuerza de sus padres!

María Elena. — ¡Dios mío!

Carlos. — A la fuerza, porque todavía no es un hecho algo que espero por momentos...

María Elena. — ¡Qué es eso, por favor!... ¿No será nada para hacerlo sufrir?

Carlos. — La creación de los reformatorios de menores... unos establecimientos como colegios en que se substraería a los pobres canillitas de la infamia y de la abyección, para convertirlos en lo que deben ser... los buenos hombres y ciudadanos de mañana...

. . . . . .

Será un obrero, un tipógrafo, o cosa mejor, dependerá ello de sus inclinaciones, de su inteligencia, allá veremos...

. . . . . .

Y se fundarían reformatorios, en que el Estado adoptaría a dichos menores, para hacerlos sujetos útiles e impedir la continuación de lo que hoy se tolera, para mal de esos niños y de la sociedad y para vergüenza de la cultura de que el país se envanece....

. . . . . .

Dr. César Viale, "Lo que hace falta". — Enero de 1917.

I

Protección a la minoridad desamparada—

La protección a la infancia abandonada, desvalida y delincuente, es un propósito fundamental de la legislación social moderna.

El viejo concepto del discernimiento y de la responsabilidad penal, aplicado al castigo de la delincuencia precoz, y el otro, de la negligencia culpable de la sociedad, que deja extraviarse sus niños sin amparo, reclanian por sus extremos otras tantas reformas legales, que tiendan a la regeneración física y moral de la criatura humana.

En efecto, la educación moral, intelectual y profesional de la niñez, aoandonada y desvalida, eleva al plano saludable del trabajo y de la vida honesta, a seres expuestos le otro modo al ambiente insano de todos los contágios y costumbres delictuosas; como así mismo, la sustitución legal de la pena por la corrección pedagógica y los sistemas reformatorios, en el caso de los menores criminales, resuelve la manera como la sociedad ha de defenderse sin vengarse, y, en vez de condenar en desagravio a los desgraciados que la ofenden prematuramente, aprovecha su reclusión para corregirlos y devolverles tan pronto como sean dignos del medio social que les recobra.

El espíritu de la legislación en el primer caso, es francamente constructivo, en el segundo, de reconstrucción; en ninguno de los dos, como en muchas partes todavía, de demolición humana, cuando quiebra una vida en flor, con la condena irreparable de un pecado juvenil.

Los millares de menores huérfanos, abandonados y sin oficio, que ruedan tristemente por la pendiente sin fin del delito, pueden salvarse merced a la previsión legislativa, como pueden redimirse los otros ya caídos, mediante la justicia sabia y clemente. De ahí el "Consejo Nacional de Menores", que proponemos, los establecimientos educacionales, como el "Asilo Escuela Municipal de Artes y Oficios" cuyos estatutos hemos redactado con los Dres Manuel Augusto Montes de Oca y Enrique Palacio, el juicio legal por medio de los "Tribunales de Menores", la derogación de los incisos 2.o y 3.o del artículo 81 del Código Penal y la "libertad condicional" a los menores cuyo comportamiento y aplicación al trabajo hagan acreedores a esa prueba de confianza redentora.

Las leyes punitorias contra la infancia descarriada, no corrigen ni curan el grave mal social. Las causas históricas que producen la criminalidad juvenil, dictan a la ciencia penal los principios de su legislación profiláctica y preventiva en lugar de la represiva que impera sin éxito hasta la fecha. Es lo que nos proponemos contribuir con el presente estudio, cuya primera parte tiende a resolver mediante un proyecto de ley reformando las disposiciones del Código Civil sobre la "pérdida de la patria potestad" y la protección legal a los menores, el hondo problema nacional, en el cual concurren reflejándose la preocupación y las iniciativas de los estados más avanzados de Europa y de América.

II

Legislación social sobre menores: Proyecto de ley (Comunicación al Congreso N. Penitenciario de 1913).

Art. 1.o. — Se consideran abandonados todos los menores que lo estén en la vía pública o en cualquier lugar, los huérfanos indigentes que no pueden ser colocados en un asilo, los que por hallarse sus padres en el hospital, en presidio o en un manicomio, se confían, aunque sea temporariamente, a las autoridades, — por último, — todos los menores cuyos padres o parientes se hallan en la imposibilidad de mantenerlos sin exponer su propia existencia o de proporcionarles la dirección moral que les corresponde.

Art. 2.o. — Se establece la tutela del estado sobre todos los niños abandonados e indigentes que las autoridades recojan o se presenten a ellas, los cuales serán recogidos en asilos, escuelas y colonias especiales para su educación física, moral y profesional.

Art. 3.o.—Se crea un "Consejo Nacional de Menores" compuesto de un presidente y cinco vocales, dependiente del Ministerio de justicia e instrucción pública, encargado de hacer cumplir las disposiciones de la presente ley, de estudiar sus principales aplicaciones, de procurar la adopción de los "Tribunales de Menores", de dirigir los establecimientos que se hallen bajo su dependencia, de proponer y vigilar la fundación de otros nuevos, de redactar su propio reglamento, para ser aprobado por el honorable Congreso, y de elevar cada año al P. E. la memoria correspondiente a su ejercicio.

a) Pérdida de la patria potestad—

Art. 4o. — Los padres, madres, ascendientes, pierden, respecto de todos sus hijos y descendientes, la autoridad paterna de todos los derechos que tal poder implica:

a) Si son condenados, sea como autores, coautores o cómplices de un crimen sobre la persona de una o varios de sus hijos, sea como coautores o cómplices de un crimen por uno o varios de sus hijos.

b) Si son condenados dos veces como autores, coautores o cómplices de un delito cometido en la persona de uno o varios de sus hijos.

c) Si son condenados dos veces por excitación habitual de menores al libertinaje, o por una vez sobre sus propios hijos.

d) Si son condenados dos veces por ocultación, atribución de falsa filiación o paternidad, abandono de niños por vagancia o mendicidad ordenada, estimulada o permitida.

e) Aparte de toda condenación, el padre y la madre que, por ebriedad habitual, por sus costumbres depravadas o escandalosas, malos tratamientos o abandono de sus deberes, pudiesen comprometer la salud, la seguridad o la moralidad de sus hijos.

Art. 5o. — La acción para la pérdida de los derechos de la patria potestad, será expresamente sumaria y se interpondrá ante el ministerio de menores, por uno o más de sus parientes o por cualquier persona del pueblo.

Art. 6o. — El ministerio de menores hará proceder a una investigación sumaria sobre los hechos denunciados, cuya tramitación será sin cargo de papel sellado, pudiendo el juez, durante las instancias del proceso, ordenar relativamente a la guarda y a la educación de los niños, las medidas provisionales que juzgue conveniente.

Art. 7.o. — En caso de la pérdida de los derechos de la patria potestad, incurrida por el padre, el ministerio público o los parientes previstos en el artículo 5o., requerirán inmediatamente la jurisdicción competente para que decida si en interés del niño, la madre ejercerá los derechos de la patria potestad tal como la define el Código Civil.

Si el padre privado de la patria potestad contrae nuevo matrimonio, la nueva esposa puede, en caso de sobrevenirle hijos, pedir al tribunal la atribución de la patria potestad sobre esos hijos.

Art. 8o. — El padre o la madre que han perdido el poder paterno por el artículo 4o., parágrafos c) y d), no pueden ser admitidos a hacerse restituir ese poder sino después de haber obtenido su rehabilitación.

En el caso previsto en el parágrafo e) del artículo 4o., el padre o madre privados de la patria potestad pueden pedir al tribunal que les sea restituído el ejercicio de la misma no antes de producido ese fallo.

Art. 9.o. — Autorízase al P. E. para fundar en el territorio de la república una "Colonia agrícola para menores varones abandonados", no procesados y procesados primarios, con capacidad para 500 internados, de 500 hectáreas de extensión, con una escuela primaria anexa, para niños de 6 a 14 años. Autorízase asimismo al P. E. para fundar una escuela profesional para menores indigentes varones, con capacidad para 300 internos y otra de la misma índole con capacidad para 250 menores mujeres; éstas dos últimas en el territorio de la capital.

Art. 10. — Asígnase para los fines del artículo 8o. la suma de 800.000 pesos, con destino a la fundación de la colonia y 350.000 pesos para cada una de las escuelas, debiendo imputarse a rentas generales.

Art. 11. —Los establecimientos que se refiere al artículo 9.o, así como los otros dos ya existentes, a saber: la Colonia Correccional de Menores Varones de Marcos Paz, y el Asilo de Niños Abandonados y Vagabundos, en construcción, y las Colonias de Niños débiles, dependientes hasta ahora del C. N. de Educación pasarán a depender del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, y serán dirigidos técnica y administrativamente por el "Consejo Nacional de Menores" dispuesto por el artículo 3.o de la presente ley.

b) Menores vagabundos y abandonados—

Art. 12. — Los menores, sin oficio lícito que ejercen la vagancia, y que teniéndolos se hallan abandonados por éstos, serán recogidos y puestos a disposición del "Consejo Nacional de Menores", que dispondrá su colocación en un establecimiento agrícola, industrial o de enseñanza, destinados a la educación física y moral de los menores.

c) Responsabilidad y corrección de menores—

Art. 13.—Se hallan exentos de pena los menores de 16 años; para lo cual se derogan los incisos 2.o y 3.o del artículo 81 del Código Penal. Si de las circunstancias y condiciones personales de los mismos, resultare peligroso devolverlos a sus padres o guardadores, el juez ordenará su colocación en un establecimiento destinado a la corrección de menores, hasta que alcance su mayoría de edad, si fuera necesario. La entrega podrá anticiparse mediante resolución judicial, previa justificación de haber adquirido un oficio y buena conducta del menor, como así de la de sus propios padres o guardadores, y siempre con intervención del "Consejo Nacional de Menores".

Art. 14. — Cuando la soltura anticipada corresponde al juez del crimen se concederá la libertad condicional, bajo las siguientes obligaciones:

1.o Sujetarse durante los primeros dos años a la inspección y vigilancia policial determinada por el auto que le acuerde.

2.o No reincidir en los hechos que hayan motivado la reclusión.

3.o En caso de reincidir, sufrirá la pena de su último delito.

d) Malos tratamientos infringidos a los niños—

Art. 15. — Toda persona mayor de 16 años que teniendo la guarda, la carga o el cuidado de un menor de 16 años, se hace voluntariamente culpable a su respecto de violencia, malos tratamientos, abandono o exposición, o es causa que ese menor sea víctima de los anteriores delitos, de naturaleza a ocasionarle un sufrimiento inútil o a dañar su salud, será reputado culpable y sufrirá una pena de 100 a 500 pesos o en su defecto 2 a 6 meses de arresto.

Art. 16. — Todo el que abandone o exponga a un niño menor de dos años, poniéndole en peligro o haciendo que su salud quede resentida para siempre, será culpable de un delito, y convicto del mismo, se le impondrá la pena de 1 a 3 años de penitenciaría.

e) Bebida a menores—

Art. 17. — Toda persona que venda o consienta vender bebidas alcohólicas a quien represente visiblemente ser menor de 16 años, será pasible de una multa de 20 a 50 pesos. En caso de reincidencia de 50 a 100 pesos, y la tercera vez con arresto además, de 5 a 11 días.

Enrique Feinmann.

(*Continuará*).

Colección de avisos modelos de "La Epoca" — Modelo nº 4

Quita el Pelo y los Vellos de la Cara, Cuello y Brazos

DELATONE

Es una antigua y bien conocida preparación, en forma de polvo, para quitar con rapidez, con certeza y sin hacer daño, los pelos y vellos cuando no se desean tener, sin importar los muchos que haya.

"DELATONE" es muy fácil de usar. Sólo tiene usted que hacer una pasta, mezclando un poco de agua, y ponerla sobre los pelos y superficie de la piel. Después de dos o tres minutos se quita la pasta, y se habrán quitado los pelos. Y cuando se lava después la piel, se encontrará tersa y sin pelos, y tan suave como la de un niño.

Miles de mujeres mejoran su apariencia personal con el uso de "DELATONE". Se recomienda altamente por autoridades famosas en asuntos de belleza.

Oferta especial de muestra para compradores particulares.

Hasta que demos la agencia de venta a algún comerciante de su localidad, usted podrá comprar "DELATONE" directamente de nosotros. Le mandaremos un frasco de tamaño grande con el franqueo pagado al recibo de $ 1.00 oro americano, siempre que nos mande usted el nombre y dirección de su comerciante local.

Oferta especial de introducción para comerciantes.

Para ayudarlos a ustedes a comenzar las ventas de este remunerativo ramo, sin tardar mucho, les mandaremos al recibo de $ 8.40 oro americano, una docena (12) frascos de tamaño grande de "DELATONE", con todos los gastos pagados. Podrán ustedes hacer el pedido directamente a nosotros o por medio de cualquiera casa exportadora de New York.

A importadores y comisionistas

Podemos hacer arreglos de agencia exclusiva con casa de responsabilidad que pueden conseguir un volumen satisfactorio de negocios, y que demuestren habilidad de vender "DELATONE" por los resultados de ramos que vendan a la misma clase de marchantes. Escriban dando detalles sobre su casa comercial y les suministraremos los detalles completos.

Sheffield Pharmacal Co., *Depto. de Exportación,* 339 So. Wabash Ave., Chicago, Ill, E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, refiérase a este aviso de LA EPOCA.

Unión Cívica Radical

BUENOS AIRES

LOMAS DE ZAMORA, febrero 19. —Siguen con el mayor entusiasmo los preparativos para la asamblea radical a realizarse el próximo domingo para la reorganización del comité local.

Entre las diversas listas de candidatos que circulan, parece reunir mayores simpatías la que sigue:

Para presidente, mayor Máximo P. Leonardi; vicepresidente 1o., Vicente T. Damonte; vicepresidente 2o., doctor Juan Basco; vicepresidente 3o., Juan Rizzi; secretario general, Eduardo Fernández; secretarios: Pedro Balau, Luis A. Croce, Luis Crescionini; tesorero, Rafael Acosta; protesorero, Ernesto L. Olivari; delegados al comité seccional, Félix A. Tancredi y José A. Cauchini; delegados a la convención seccional, doctor Rafael Grigera, Marcos L. Grigera, doctor Juan A. Garona y Decio Ballini.

Instrucción Pública

COLEGIO NACIONAL BARTOLOME MITRE

La expedición de permios de exámenes para alumnos regulares aplazados, previos y libres, se efectuará en los días y horas siguientes:

Previos y libres de primer año el día 21 de 8 a 9 a. m., de segundo año el día 21 de 9 a 10 a. m., de tercer año el día 21 de 10 a 11 a. m., de cuarto año el día 22 de 8 a 9 a. m. y de quinto año el día 22 de 9 a 10 a. m. Regulares aplazados de primer año el día 23 de 8 a 11 a. m., de segundo año el día 24 de 8 a 9.30 a. m., de tercer año el día 24 de 9.30 a 11 a. m., de cuarto año el día 26 de 8 a 9.30 de la mañana y los de quinto año el día 26 de 9.30 a 11 a. m.

Los alumnos que no retiren sus permisos de exámenes en las fechas arriba mencionadas, perderán el turno hasta la próxima época reglamentaria en noviembre.

INFORMACIÓN GENERAL

REAL DE SAN CARLOS

Mañana, a las 11 a. m., saldrá de la Dársena Sud, con dirección al Real de San Carlos, el vapor "Helios" que conduce gran número de excursionistas hacia la vecina orilla.

El adelante y desde el miércoles 21 inclusive, ese vapor zarpará diariamente a las 6.30 de la tarde de la Dársena Norte, donde quedará amarrado en la prolongación de la calle Viamonte. Este cambio de fondeadero resultará quizás del agrado de los excursionistas por lo cercano que queda del centro de la ciudad.

UNIVERSITARIAS

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS

Desde el 15 del corriente, la secretaría atiende los pedidos de ingreso a las diversas carreras de esta Facultad. Ha quedado abierta la inscripción para los siguientes cursos: Contador público, carrera consular, carrera administrativa, profesorado en ciencias comerciales y doctorado en ciencias económicas.

Para ingresar a cualquiera de las carreras nombradas, se requiere el título de perito mercantil (cinco años) o bachiller. En este último caso debe aprobarse previamente las asignaturas tecnología y contabilidad en la Escuela de Comercio anera.

—La bibltoteca de la Facultad de Ciencias Económicas funciona con el siguiente horario: de 8.30 a 11.30 a. m. y de 4 a 7 p. m. todos los días hábiles.

43 43

LA VENTA DEL

43

en el mes de Enero del corriente año ha sido de

13.052.240

paquetes de 20, 30 y 40 centavos.

En el mismo mes del año anterior la venta fué de 11.873.010 paquetes.

Agradecemos al público consumidor el creciente favor que dispensa á la

GRAN MARCA ARGENTINA

PICCARDO & Cía. Ltda.
Libre de todos los trusts.

43 43

Asociación ferroviaria Nacional

Contra las tramas del socialismo

INTERESANTES RESOLUCIONES

Esta meritoria asociación de empleados ferroviarios, que cuenta con cerca de diez y siete mil adherenees, se ha reunido y ha resuelto, en vista de la campaña de mala ley que está realizando el socialismo en perjuicio de la sociedad, publicar las siguientes resoluciones:

"Según una publicación del diario "La Vanguardia", de fecha 31 de enero ppdo., el comité ejecutivo del partido Socfalista resolvió aconsejar a sus afiliados que se abstengan de formar parte de la Asociación Ferroviaria Nacional. Aquel alto cuerpo llega a tan importante conclusión, porque según una serie de conjeturas hechas, la A. F. N. debe ser de carácter patronal y en su administración han de intervenir las empresas por lo menos "indirectamente" (Consid. 15).

El comité ejecutivo del partido Socialista no tomó con ligereza la resolución expresada: la tomó después de oir el dictamen de una comisión de su seno nombrada exprofeso para dictaminar (Consid. 7.o) Esta comisión tampoco debe haber dictaminado con ligereza, pues tenía el asunto en estudio desde hacía varios meses. No habría, por lo tanto, razón alguna para sospechar que el veredicto no fuera la más fiel expresión de la verdad.

Sin embargo, ha resultado lo contrario.

Procuremos hallar el "porque" en los mismos considerandos del documento:

El comité ejecutivo se abocó el estudio del asunto—dice—a pedido del Centro Socialista de Avellaneda y del Centro de Bolívar. Necesitaba, por consiguiente, dar una satisfacción a estos correligionarios y la oportunidad se presentaba propia para dar a esa satisfacción un carácter amplio, tan amplio como pudieran concebirla los dirigentes de un comité en pleno período de reorganización política.

Pero había que guardar las formas, pues una gran parte del electorado de la república, hoy en día es consciente, analiza, estudia, quiere pruebas: no está disciplinado en su totalidad. Por eso, el comité ejecutivo, para asesorarse sobre la verdad de las denuncias, recurrió a fuentes "imparciales" dirigiéndose inmediatamente (considerando 2.o) a la sociedad de maquinistas y foguistas "La Fraternidad" y a la Federación Obrera Ferrocarrilera.

Entre paréntesis, por si alguien lo ignora, diremos que "La Fraternidad" es una dependencia indirecta del partido Socialista. El presidente de "La Fraternidad" integraba la lista de candidatos a la legislatura, votada por el partido Socialista de Buenos Aires en la última elección provincial. En cuanto a la Federación Obrera Ferrocarrilera, tenemos entendido que es un anexo de "La Fraternidad". Ambas declaran haber celebrado un pacto que llaman secreto. Ignoramos con que fin.

Pues bien, esos dos testigos "imparciales", comparecieron ante la autoridad suprema del partido y certificaron que la asociación ferroviaria nacional es "patronal formada no sólo con el consentimiento de las empresas sino que también con su apoyo indirecto". (Considerando 3.o)

La Federación afirma otro tanto, basándose en que siendo ella "una asociación que admite en su seno a todos los obreros y empleados de cualquier ferrocarril, es innecesaria la formación de nuevas organizaciones que sólo servirían para sembrar la división en el gremio" (Considerando 4.o)

Este considerando es un lamento. Es el lamento de una sociedad que parece quejarse por falta de adherentes. No podemos remediarlo. Jamás nos hemos ocupado de ella: ni para ir a engrosar sus filas ni mucho menos para restarle socios.

Y lo mismo decimos de "La Fraternidad".

Si en estas sociedades hay ferroviarios que no estén cegados por ningún partidismo—nobleza obliga—tendrán que confesar que es rigurosamente exacta la afirmación que antecede y que la junta central de la Asociación Ferroviaria Nacional no ha necesitado, no ha insinuado, no ha consentido que se desacredite, que se denigre a otras agrupaciones o personas para engrandecerse a sus expensas o para arrojar sombras sobre ellas.

Periódicamente llegaban al seno de la junta central publicaciones hechas contra la Asociación. Esas publicaciones, por lo general, no eran discutibles, no eran razonables, no eran dignas de ser tomadas en cuenta porque traían el sello de la envidia, del despecho, de una impotencia mal escondida.

Por eso la Asociación no las contestó jamás. La Asociación no quería guerra: quería paz, quería confraternidad: quería y quiere llegar a consolidar en una gran entidad a toda la familia ferroviaria.

El silencio de la Asociación fué mal interpretado: se creyó que al callar por prudencia, otorgábamos. ¡Grave error!

El comité ejecutivo del partido Socialista, con su resolución —defensa de sus filiales "La Fraternidad" y la "Federación Obrera Ferrocarrilera" que son las autoras de las publicaciones, ha conseguido que la junta central cambie de táctica y que hoy, por excepción, levante la voz para deslindar posiciones.

Se ha querido que así sea. Se nos ha traído violentamente a este terreno. Somos los primeros en deplorarlo.

Se califica a la Asociación de "patronal" porque forman parte de ella altos empleados de las empresas. Esto último es cierto y la razón que lo justifica la puede comprender el de menos alcance entre todos los ferroviarios, aunque sea socialista, siempre que el sectarismo no lo ciegue:

La Asociación nació a raíz del proyecto de ley de jubilaciones: su finalidad única era esa: trabajar en pro de la ley. Los más interesados en que tal ley existiera para que les asegurara la tranquilidad en el ocaso de la vida, eran, naturalmente, viejos empleados con veinte, treinta y más años de servicio, viejos empleados que, ingresados a las empresas cuando niños, habían llegado por ascensos a ser los que se llaman "altos empleados". ¿No les parece lógico a los señores socialistas que, los más interesados—por los años de servicio que tienen en su haber—hayan puesto la piedra fundamental de esta gran asociación, y que colaboren diariamente como socios para que la obra progrese en beneficio colectivo de todo el gremio ferroviario?

Si no les parece bien a los señores socialistas, en prueba de nuestra buena fe vamos a indicarles un procedimiento sencillo para que vengan a posesionarse de los destinos de la Asociación y a imprimirle nuevos rumbos, empezando, ya que ese parece ser su único anhelo, por eliminar a todo el que según su criterio llegara a merecer el estigma de "alto empleado" siempre, naturalmente, que su color no fuera socialista. Ese procedimiento es la elección de las autoridades sociales por medio del voto secreto de los socios cotizantes, democrática disposición adoptada al reformar los estatutos en la última asamblea general.

Vayan los señores socialistas a la próxima elección y distribúyanse todos los cargos, de presidente a vocal, para suplantar el régimen "patronal" que tantos desvelos les ocasiona.

Otros elementos de cargo del considerando cuarto, son: que los afiliados de la Federación Obrera Ferrocarrilera y los de "La Fraternidad", han sido perseguidos y molestados, mientras que a los de la Asociación Ferroviaria Nacional varias empresas les facilitaron las oficinas para que pudieran celebrar las primeras reuniones", etc., etc.

Partamos del principio de que es facultativo de cada empresa, como de cada individuo, hacer o no, concesiones. Nosotros exteriorizamos el propósito de crear una asociación mutualista, para ello no nos amparamos en la sombra, sino que hicimos — y hacemos — nuestros trabajos a la luz del día. Al principio, no teniendo local, pedimos facilidades para reunirnos a cambiar ideas en las mismas oficinas y se nos concedieron. Puede haber influído para ello la forma de pedir... Nosotros usamos, invariablemente la cortesía, el razonamiento, los buenos modos....

Si no nos han informado mal ciertos caballeros socialistas, "La Fraternidad", disfrutó también de facilidades análogas hasta hace pocos años: "Sus avisos y convocatorias a asambleas eran fijados en sitios de trabajo sin que los jefes los hicieran retirar" (ese cargo nos lo hacen ahora a nosotros en el considerando octavo). Habrá que suponer que "La Fraternidad" dió motivos para que no se le siguieran otorgando tales favores.... Fuera ingenuo pedirnos ser más explícitos.

En cuanto a la Federación Obrera Ferrocarrilera, no es de extrañar que sea mirada con recelo por las empresas cuando sus estatutos hablan así:

Art. 3.º — Para la realización de sus propósitos, la Federación empleará el método de la lucha de clases.

Art. 70. — Son excluídos de la Federación el personal superior de la administración, los inspectores y los jefes de talleres.

Art. 2.º — Son propósitos de la Federación: (inciso b) "preparar a éstos (a los ferroviarios) a asumir la gestión directa de la industria ferroviaria de acuerdo con el principio de que los instrumentos de trabajo pertenecen al trabajador".

La comisión nombrada por el comité ejecutivo del partido socialista para dictaminar, convocó a una reunión a los delegados de las tres organizaciones. (considerando 7.º). La junta central de la Asociación Ferroviaria Nacional no creía entonces, ni se permitía sospecharlo, que lo de la aclaración fuera solo una parodia para guardar las formas — como ya lo hemos manifestado — de una maniobra política, y tuvo la ingenuidad de aceptar la invitación y designar sus delegados. La reunión tuvo lugar el 15 de noviembre. El documento socialista hace mención en su considerando 9.º, de parte de lo que nuestros delegados manifestaron aquel día ante el magno tribunal. Dice textualmente el considerando 9.º:

"Que los representantes de la Asociación Ferroviaria Nacional manifestaron que ella persigue, de acuerdo con el artículo 1.º de sus estatutos, fines de mejoramiento general, y que siendo su propósito fundamental luchar por la obtención de una ley de jubilación, se explicaba que participaran en ella los miembros de todas las secciones del personal y altos empleados que tienen muchos años de servicio y que desean jubilarse; que si en algunos casos ciertos jefes y altos empleados han puesto en juego sus medios propios para hacer propaganda o inducir al ingreso a la Asociación, eso lo han hecho por su cuenta y no respondiendo a resoluciones del organismo directivo, el cual no ha aconsejado nunca esos medios; que esa simpatía de los jefes y altos empleados por obtener una ley de jubilaciones, interés en el cual coinciden con todo el gremio ferrocarrilero, explica la simpatía con que ven, en la esfera de sus atribuciones propias, la existencia y desarrollo de la Asociación, sin que eso signifique que obren por cuenta y orden de las empresas, y que los afiliados actuales pasan de 10.000".

No acertamos a explicarnos por qué no suprimió este considerando el poder ejecutivo del partido socialista. Si todo eso no vale nada; si al hablar nuestros delegados fué como si no hubiera hablado nadie; si esas declaraciones no sirvieron siquiera para atenuar en lo más mínimo el rigorismo del fallo, preferible hubiera sido suprimirlas. Con la supresión hubiera ganado la causa del partido. No es prudente suministrarle argumentos a esa fracción rebelde del electorado que analiza.

El considerando 10. dice:

"Que en los estatutos de la Asociación Ferroviaria Nacional se menciona entre los fines que persigue la "designación de los dos representantes de los empleados y obreros ferroviarios que han de integrar la junta creada por el artículo 7.º de la ley 9653".

Efectivamente. Los primitivos estatutos de la Asociación decían eso, pero en la asamblea general del 30 de julio de 1916, se resolvió reformarlos y al efecto se designó una comisión especial. Nuestros delegados, en la reunión del 13 de noviembre convocada por la comisión del C. E. del partido socialista, trataron ese punto y expusieron que la comisión de reformas de nuestros estatutos ya se había puesto de acuerdo para modificar esa parte en la siguiente forma, que armoniza con las aspiraciones de todos:

"Artículo 1.º — (Propósitos). Inciso 2.º Designar los representantes de los empleados y obreros ferroviarios que han de integrar la junta de la caja creada por la ley de jubilaciones y pensiones de empleados ferroviarios, de acuerdo con lo que establece la misma".

Es, por demás, sugerente que en el considerando 9.º se haya omitido detalle tan importante. Huelga el comentario.

Una prueba de que nuestros delegados no engañaron a sus jueces y acusadores en la audiencia del 15 de noviembre próximo pasado; la asamblea general de la A. F. N. el 28 de enero último aprobó la reforma del estatuto en la forma transcripta más arriba.

La Asociación Ferroviaria Nacional es eminentemente mutualista y tiene personería jurídica, lo que equivale a decir que todos sus actos están sujetos al control del poder ejecutivo y pendientes de la sanción de las leyes dentro de las cuales se encuadran sus estatutos. Por consiguiente, cuando sea sancionada la ley orgánica de jubilaciones ferroviarias, actualmente a la consideración de la cámara y firmada por el diputado socialista Zaccagnini (considerando 12), la asociación acatará al pie de la letra, más aún, antes de que esa sanción se produzca, la asociación no dará absolutamente ningún paso para que sean modificados ni el artículo 4.o, ni el artículo 7.o, ni el 65, ni el 66 a que hace mención el considerando 12.º Como la asociación no aspira a que se le concedan privilegios, todos esos artículos de detalle le son indiferentes.

En vez de perder el tiempo y energías en esas insignificancias, la "patronal" Asociación Ferroviaria Nacional concreta todo su esfuerzo, todo su anhelo, en que los ferroviarios sin distinción de clase, jerarquías ni creencias, llegue a disfrutar de una jubilación con sueldo de 95 o|o a los 25 años de servicio sin limitación de edad. Así somos "patronales". Y así, esparciendo esa nuestra aspiración a los cuatro vientos de la República y apoyando la aspiración con trabajos incansables y hechos concretos, es como al celebrar su primer aniversario contaba ya la asociación con más de 16.000 adherentes, éxito jamás alcanzado por ninguna otra sociedad similar. Llamamos la atención sobre ese detalle a todos los ferroviarios del país. Ese detalle es la causa única de toda la campaña de intrigas que hemos soportado en silencio un año entero, y que ha tenido por corolario la resolución del comité ejecutivo del partido Socialista. El considerando 14, lo confiesa sin ambajes: "que por el número de sus asociados actuales y el que pueda alcanzar todavía, etc., podría fácilmente obtener para sí toda la representación en la Caja...".

¿Se precisa que hagamos más comentarios?

La maniobra la vemos de cuerpo entero y podemos plantearla a grandes rasgos. Atención:

Dos agrupaciones ferroviarias de resistencia que actúan en el país desde hace muchos años, pero cuya actuación ha sido infortunada, tal vez por error de método, quisieran tener la representación de todo el gremio en la junta creada por el artículo 7.o de la ley 9653. Temen no lograr su objeto, porque otra asociación ferroviaria de carácter mutualista, en sólo un año ha reunido un capital de socios tres veces superior al que ellas, unidas, pueden ofrecer. El peligro es inminente, pero ¿no hay que desesperar: Todo se reduce a ingeniarse... Dos centros cualesquiera, el de Avellaneda y el de Bolívar, por ejemplo, pueden pedir a la dirección del partido Socialista que descalifique a la Asociación. Luego las dos agrupaciones directamente interesadas, apoyan el pedido. El comité, ante tanto ruego, naturalmente, no puede negarse. Se buscan pruebas, y se hallan. He aquí la mayor de todas: en la Asociación figuran antiguos mensajeros que tal vez ingresaron sin sueldo a practicar la profesión ferroviaria y que hoy, después de cuarenta años de trabajo continuo, han llegado por sus méritos a ser "altos empleados", con remuneraciones que le permiten vivir holgadamente. ¡Ya está! Explotando con arte este argumento, no se necesitará ningún otro. Al efecto, el diputado socialista señor Zaccagnini, que forma parte de la comisión de legislación ferroviaria, redacta el artículo 66 del proyecto de ley orgánica: "Las sociedades de ferroviarios, en cuya administración intervengan las empresas, directa o indirectamente, no tendrán derecho a elegir los electores". Y como en las filas de la Asociación hay varios de esos viejos mensajeros, que son "altos empleados, "permítase decir" (textual) — considerando 15 — de acuerdo con los términos del artículo 66 del proyecto de ley de jubilaciones, que en su administración intervienen las empresas, por lo menos "indirectamente".

"Permítase decir", o sea, "se puede suponer".

Por tanto...

"El comité ejecutivo, resuelve: aconsejar a los afiliados al partido Socialista, que se abstengan de formar parte de la Asociación Ferroviaria Nacional".

Donde dice "aconsejar", léase "ordenar". Sabemos lo que significa esa palabra para los afiliados, cuando emana de la autoridad suprema del más disciplinado entre todos los partidos políticos de la Argentina. Felizmente para el partido la regla no es general: tiene excepciones muy honrosas entre los hombres que se toman el trabajo de pensar. La Asociación ferroviaria Nacional tiene el honor de contar en su seno a muchos de esos hombres y reconoce que a ellos debe gran parte de su actual prosperidad.

El "consejo" restará socios a la Asociación, los que irán a engrosar las filas opuestas (ese es el propósito) y una vez debilitado el organismo, en última instancia, cuando llegue el momento de elegir la representación ante la Caja, se nos descalificará (Art. 66, Zaccagnini).

Todo el plan está arreglado. Todos los detalles están previstos.

Desde ahora el comité ejecutivo pide ayuda, "a fin de acumular antecedentes tendientes a esclarecer el carácter de la Asociación para cuando sea necesario elegir los miembros de la Caja". Así termina el documento. No le falta, pues al comité ejecutivo, con todo su estado mayor de colaboradores, más que... encontrar antecedentes para probar que tiene fundamento algo de lo mucho enunciado y repetido tantas veces en la brillante pieza de los 15 considerandos dada a luz en la noche del 29 de enero de 1917.

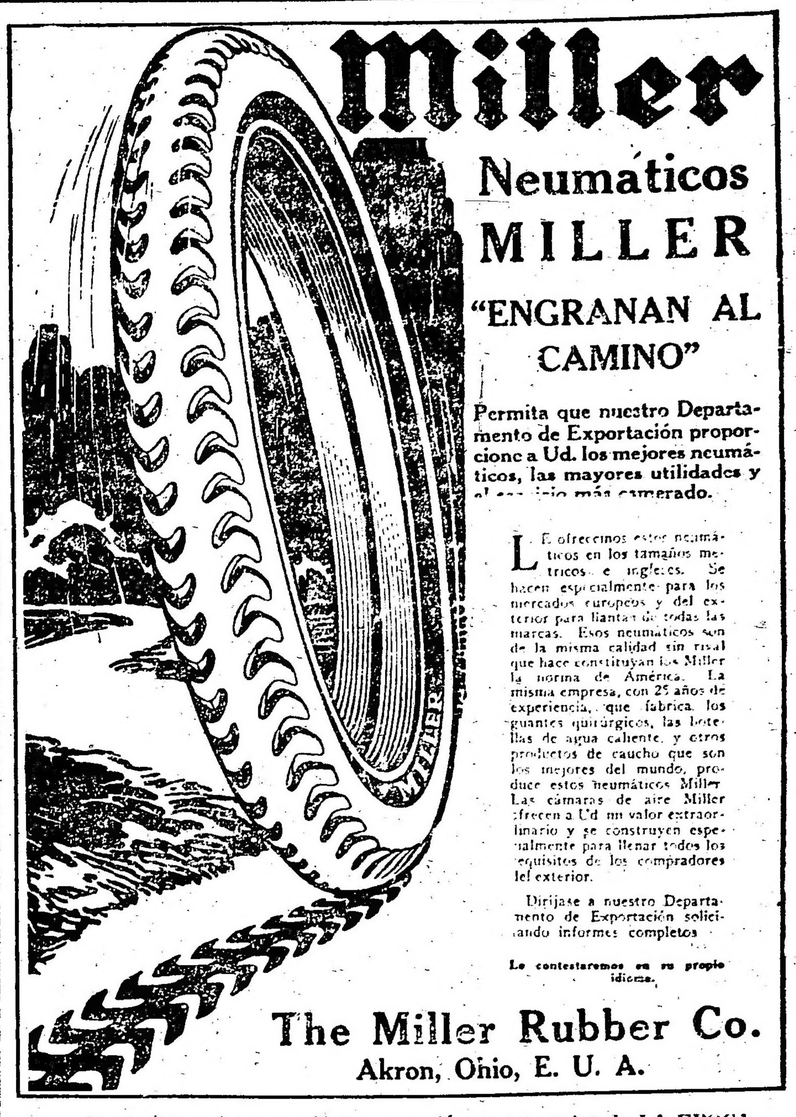
La junta central de la Asociación Ferroviaria Nacional, constituída por hombres libres que ejercen sus funciones por mandato de asambleas soberanas, juzgando que ha llegado el momento de disipar todas las dudas a que han dado pábulo las intrigas de carácter tendencioso lanzadas a la circulación, hace solemnemente estas declaraciones a todos los ferroviarios del país:

Que en la administración interna de la Asociación no intervienen ni han intervenido nunca interesar directa ni indirectamente las empresas.

Que para la Asociación no hay jerarquías, teniendo cabida en ella todos los ferroviarios, sin distinción con iguales obligaciones y derechos.

Que es absurdo el calumnioso calificativo de "patronal" que por especulación le han endosado quienes tendrían gran interés en que así fuera; y

Que niega al comité ejecutivo del partido Socialista, como a cualquier otra entidad política o gremial el derecho de inmiscuirse en sus asuntos internos, lo que es privilegio exclusivo de los socios.—Por la J. C. de la Asociación Ferroviaria Nacional: E. D. Taylor, vicepresidente 1.o—V. Paz, prosecretario".



Al escribir a los anunciantes, menciónese este aviso de LA EPOCA

NOTAS POLICIALES

LA CAZA DEL "CHORRO"

UN ROBO FRUSTRADO

Batida provechosa en Flores

En el argot de arrabal la palabra "chorro" es sinónimo de lunfardo. Designa al individuo de malos antecedentes que se dedica a vivir de lo ajeno, y se halla comprendida dentro del término genérico de ladrón, por consecuencia. Existe, sin embargo, entre el ladrón y el "chorro" una diferencia notable; el primero supone un profesional de alta escuela, no excento de inteligencia y cultura, elegante y sociable. En cambio el segundo, de menos habilidad falto de talento y mal trajeado, sin que por ello resulte menos peligroso, que el primero, constituye, en la acepción consagrada de la frase, un "farabutí" de la profesión. Generalmente el ladrón opera solo sobre la base de un plan preparado de antemano, en el que han sido estudiados y previstos todos los detalles; explícase así que los golpe dados por esta clase de profesionales sean certeros y no fallen, nunca, salvo contadas excepciones. Los "chorros", por el contrario trabajan en banda; asechan en grupos numerosos la oportunidad de un golpe, que, por carencia de habilidad mas veces y por falta de plan otros, vése siempre frustrado. La división de investigaciones no ignora, por supuesto, esta circunstancia, que aprovecha para realizar batidas interesantes.

Los días de carnaval son propicios para esta clase de delincuentes, que elígen los barrios donde se realizan corsos como centros de su operaciones.

Anoche la sección vía pública de la citada dependencia despachó comisiones especiales de empleados a los diversos corsos vecinales. Demás está decir que estas batidas, al menos la llevada a cabo en Flores, resultó provechosa, pues fueron capturados los siguientes "chorros": Pedro Villalba, Francisco Tardio, Antonio Ramírez, Manuel Ita, Antonio Souts, Martín Díaz Basterria, Juan Siterio, Ramon Zousini, José Conde, Lorenzo Gutierrez, Pitoza de los Santos, Mateo Di Bono y Miguel Anchelli. El jefe de la banda era Juan Siterio y según se ha podido averiguar estos sujetos tenían preparado un golpe para una quinta situada en la calle Ramón L. Falcón, a pocas cuadras de la plaza Pueyrredón, cuyos moradores se encontraban en el corso de la localidad.

A tres de los "chorros" expresados se le secuestraron 15 llaves una linterna y una palanca, instrumentos indispensables para el robo que proyectaban. Todos ellos se hallan alojados en el departamento.

IMPORTANTE ROBO DE ALHAJAS

En la comisaría 5.a fué formulada esta mañana una denuncia relativa a un importante robo de alhajas.

Carlos M. Busolino, domiciliado en la calle Lavalle 2051, expresó, a ese efecto, que durante la madrugada autores desconocidos habíanle sustraído diversas joyas por valor de mil pesos. El denunciante no explicó la forma en que fué cometido el robo, pero se supone que el o los ladrones se han valido de una llave igual o bien de una ganzúa para penetrar a la casa del señor Busolino.

ESCANDALO EN UN CAFE

En el café establecido en la calle Córdoba 2026, se produjo esta madrugada un escándalo, provocado por un grupo de componentes del centro Humorístico Centenario.

Como consecuencia de una abundante consumación de cerveza, las máscaras sostuvieron con el propietario del comercio en cuestión una violenta disputa que degeneró presto en una escena de pugilato.

En pocos segundos, el local del comercio quedó convertido en un campo de Agramante! Volaron copas, sifones, sillas y otros proyectiles de grueso calibre, que ocasionaron destrozos diversos en las instalaciones. Como consecuencia del combate, resultó lesionado levemente Julián Barragán cuñado del dueño del negocio. Los promotores del escándalo se hallan detenidos en la comisaría 9, a cuyo cargo corre la instrucción del sumario de práctica.

DETENCION DE UN LADRON

María Puche, domiciliada en Lavalle 1569, hizo detener esta madrugada en las calles Rivadavia y Paraná por un agente de la sección 5a., al sujeto Alberto Fabio Olivero, por haberla defraudado en ropas y objetos por valor de 150 pesos.

Ferrocarriles del Estado

RED DE TROCHA ANGOSTA

Servicio de pasajeros, encomiendas y cargas, combinado con los ferrocarriles Central Córdoba y Central Argentino para las Sierras de Córdoba, provincia de Santa Fe, Córdoba, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jújuy y La Quiaca (frontera boliviana).

Servicio internacional con Bolivia vía La Quiaca.

La estación Embarcación del Central Norte (sobre el río Bermejo) terminal de la línea Oriente a Bolivia, es la más a propósito de la Sierra (Bolivia).

Véase los horarios de trenes en las estaciones; por más datos a los jefes de estación, al gerente en Cruz del Eje para el Argentino del Norte, al gerente en Tucumán para el Central Norte o a la administración general (oficina de informes), Perú 672, Buenos Aires.

LUIS RAPELLI,
Administrador general.

CRONICA SOCIAL

De Mar del Plata:

El primer baile de disfraz, celebrado anoche en el Bristol, y que produjo una entrada de 6.500 pesos, se vió favorecido por una numerosa concurrencia, si bien no llegó a alcanzar la animación intensa de otros años.

Algo como una anemia de los tradicionales entusiasmos parecía difundido en el ambiente.

En los disfraces triunfó el sencillo dominó, al amparo del cual se señalaron algunas máscaras muy bromistas, que dieron la nota de la intriga hasta el final de la fiesta.

El premio a la espiritualidad correspondió a la señora Silvia Saavedra Lamas de Pueyrredón, disfrazada de viejecita, que hablaba en francés. Consistía el obsequio en un artístico tarjetero de porcelana china con pie de madera obscura, tallada.

El segundo premio, un pájaro de porcelana de Copenhague, tocó a la señorita Mercedes Gutiérrez, que vestía de valenciana.

Entre las bellezas juveniles llamaban la atención las señoritas María Luisa Constanzó, con un fantástico tocado de hilos de perlas; María Elena Casares, de musulmana, túnica de tul obscuro sobre fondo plateado, amplio manto de gasa negra bordada de plata; Teresa Adela Maquieira, de manola; Elena Pardo de Tavera, de persa, etc.

Dos orquestas tuvieron a su cargo el programa del baile, que duró hasta esta mañana.

En la concurrencia figuraban las señoras y señoritas:

Celia Alvarez de Amézaga, Susana Cabral Hunter de Naón, Elisa Alvear de Bosch, Flora Labougle de Migueus, Silvia Victorica de García, Marta Labougle, Dora de Bary de Cazón, María Cristina Cano de Bunge, Matilde Pondal de Fuentes, Sara Rozas de Lamas, María Julia Martínez de Hoz de Salamanca, Matilde y Carmen Fuentes Pondal, Sara y Martha Lamas, María Urquiola de Schmidt, Eugenia Saralegui de Ruiz, Lola Acosta de Acevedo, María Julia Caballero, Rebecca Otamendi, Julia P. de Caballero, Mercedes Honores de Otamendi, Manuela Felicia Lezica de Lassen, Estanislada Anchorena de Paz, María Elisa Martínez Seeber, María Luisa y Susana Baca, Zulema Irigoyen, Elena Goñi, Casado, Ernestina Lanusse, Esther y Mercedes Rodríguez de la Torre, Mercedes Nazar Anchorena de Bellocq, Servina Bellocq, Celia Martínez de Varela, Zelmira Bollini Roca, Emelina Chapar, María Eugenia Aguirre de Ibarguren, Adela Acevedo, María Pereyra de Le Bretón, María Esther Llavallol de Roca, Manuela Lloveras, Carmen y Alcira Quirno Costa, Julieta y Esther Gandolfo, Susana Méndes Gonçalves, Adela Obligado, Sara Ayerza de Diehl, Rosina Richar Benítez, Angela Bidau, Amalia Arrotea de Muñoz, María Rosa Muratore de Muratore, Sara Moreno de Gowland, Ana Mayobre de Green, Amalia Arrotea de Muñoz, Leonor Ford Richard, María Ayerza de Peró, Agustina Constanzó de Malaver, Adriana Aguirre de Huergo, Ernestina Cornejo, Lila Bermejo, Joaquina Obejero de Cabal Cullen, Amalia Moreno, Segunda Schoo de Roca, Susana Rodríguez Quintana, Elena Virasoro de Cadret, Elena Roca de Victorica, Irene Jorge de Socas, Nélida Villate, Angélica Chevallier de Victorica Roca, María Esther Bermejo, Inés Chevalier, Clarisa Paz de Honores, Catalina, Delia y Dora Arata, Zulema Urdinarrain de Castaño, María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta, María Elena Victorica Roca de Demarchi, Celina Reybaud Roca, Susana y María Luisa Rodríguez Quintana, etc.

—Se realiza esta noche el baile que en su residencia particular ofrece la señora María Unzué de Alvear, fiesta que ha despertado gran expectativa social.

—En el Bristol se dieron anoche varias comidas, entre las que se señalaron dos principalmente.

Una era ofrecida por el señor Alberto del Solar y su señora Felicia Dorrego, y en la que había sido invitado un grupo de señoritas y caballeros amigos de su hija Enriqueta.

Asistieron las señoritas: Teodelina Bosch Alvear, Ana María Green, Elisa Bosch Alvear, Juana Sáenz Valiente, Magdalena Ortiz Basualdo, Carmen Christophersen, María Luisa Constanzó, Mercedes de Alvear, Antonia Quiñones de León, Susana Rodríguez Quintana, María Luisa Salas, María Teresa Pearson Quintana y los señores: Saturnino Zemborain, Ricardo Green, Benjamín Sáenz Valiente, Marco Aurelio Avellaneda, Carlos Salas, Rodolfo Alzaga Unzué, Benjamín García Victorica, Martín Alzaga, Enrique Penard, Carlos Del Campillo, Raúl Sánchez Elía, Miguel Angel Rodríguez Pividal, Alfredo Catelín (hijo), Horacio Molina.

Los esposos del Solar ocupaban una mesa contigua, acompañados por el señor Carlos M. de Alvear y su señora Mercedes Elortondo.

La otra era ofrecida por el señor Manuel Augusto Rodríguez y señora Otilia Alcorta. Eran invitados los señores: Carlos Indalecio Gómez y su señora Inés Alzaga Unzué, César González Guerrico y su señora Angela Alzaga Unzué, Federico Alvear y su señora Felisa Ortiz Basualdo, Carlos de Olazábal y su señora Ana Teresa Ortiz Basualdo, Adolfo Zuberbuhler y su señora Celina Pirovano, Rodolfo Pirovano y su señora María Rosa Lezica, Eugenio Alvear y su señora María Luisa Quirno, Horacio Sánchez Elía y su señora Josefina Alzaga Unzué, Angel Sánchez Elía y su señora Magdalena Bengolea, señoritas Elsa y Margarita Pirovano, Luis María y Alberto Rodríguez Pividal.

—Se anuncia para mañana, por la tarde un recibo de máscaras en casa del señor José Luis Cantilo y señora Josefina Achával de Cantilo.

—En honor de los distinguidos huéspedes uruguayos, doctor Juan José Amézaga, se anuncian algunas fiestas.

Figuran entre ellas, una comida que les darán mañana en el Bristol el doctor Mariano Demaría y su señora María Carmen Sala.

El señor Miguel Alfredo Martínez de Hoz y su señora Julia Elena Acevedo los obsequiarán el miércoles con un almuerzo en su estancia Chapadmalal.

El doctor Amézaga y señora permanecerán en el balneario hasta el sábado.

—La lluvia de ayer por la tarde deslució las anunciadas fiestas de la rambla, a beneficio de los pobres.

Por la mañana pudieron efectuarse los números de natación en la pileta Giacaglia y Zárate hermanos.

Dichos números consistían en una carrera de niñas, largo dos piletas, una de bateas y un partido de "water polo" entre "teams" combinados.

La primera prueba fué ganada por la niña Elena Iriarte, y entró segunda Juana María Bunge. En la carrera de bateas, correspondió el primer premio a la niña Amalia Iriarte.

El partido de "water polo" lo ganó el team colorado, 2 a 0; actuó de "referée" Caros Conen.

—El Club Mar del Plata dió ayer por la tarde un recibo de máscaras infantiles, el que se vió muy concurrido.

Esta noche habrá un baile en el mismo centro.

⊙ ⊙ ⊙

De Tucumán regresó ayer el diputado nacional doctor Vicente C. Gallo en unión de su familia.

El doctor Gallo fijará su residencia en Morón.

⊙ ⊙ ⊙

Continúa estacionario el estado del ilustrísimo monseñor Espinosa.

⊙ ⊙ ⊙

En honor del ex presidente del Paraguay, señor Eduardo Schaerer, dió ayer un almuerzo en el Tigre el ministro de Marina don Federico Alvarez de Toledo.

Sirvióse el ágape a bordo del yate Adhara, siguiendo luego una excursión por el río Luján y riachos vecinos.

Fueron invitados los señores:

Ministro del Paraguay en ésta, don Pedro Saguier; el vicealmirante Atilio D. Barilari; el ministro de hacienda doctor Domingo E. Salaberry, el gobernador electo de Tucumán don Juan B. Bascary; los diputados señores Fernando Saguier y Tomás Le Breton, el capitán de navío Ismael Galíndez y el señor Rafael Noceti.

⊙ ⊙ ⊙

En la residencia del señor Guillermo White y señora Elena Frías de White, en San Fernando, hubo ayer por la tarde una animada reunión social, con motivo de la visita de un grupo de máscaras.

La fiesta fué un verdadero derroche de alegría y sprit, prolongándose hasta muy entrada la noche.

Los dueños de casa, con su habitual obsequiosidad, contribuyeron al mayor encanto de la reunión, que según anunciaron, se reptirá mañana, en obsequio de las amigas de su hija María Elena.

Entre otras, estuvieron las señoras:

Delia Gramajo de Bosch, María Robertson Lavalle de Agote, Lola Pirán de Flores, Josefa Mayer de Lobos, Juana María Solé de Alzaga, Fanny Seeber de Nocetti, Emilia Fuschini de Agote, María Peña de Madariaga, María Urquiza de Blaquier, Silvina Lynch de Estrada, Lucila Anchorena de Urquiza, Elina Crisol de Cullen.

Señoritas: María Elena y María Ester Alzaga Solé, Stella, Amelia y Julia Drago, Elina Cullen Crisol, Mercedes Urquiza Anchorena, Delia, Silvia y Leonor Bosch Gramajo, Josefina Madariaga Peña, Adela Lynch, Dolores, Ana María, Angélica y Marta Flores Pirán, Susana Blaquier, Angélica y Carolina Urquiza, Dolores Legarreta, María Josefina y María Carmen Madariaga Anchorena, María Agote, Clara Becú, Ercilia Murga Lynch, Elisa Lobos, María Esther, María Luisa y Susana Nocetti, María Emilia Agote, etc.

⊙ ⊙ ⊙

El baile de anoche en el Tigre Club se desenvolvió dentro del ambiente característico de las reuniones de su índole, atrayendo un concurso extraordinariamente numeroso.

La animación en el pueblo se inició desde temprano, con motivo del corso que se llevaba a cabo por primera vez.

Tuvo este número un éxito halagüeño. Los palcos, instalados en los jardines que adornan la amplia avenida que va desde el puente a la calle Liniers, se vieron totalmente ocupados por familias conocidas. Muchísimos vehículos, algunos vistosamente adornados, figuraban en el desfile.

A media noche se inició la afluencia hacia el Tigre Club, en cuyos salones, terraza y pasarela se expandieron los grupos en medio de una bulliciosa alegría.

A pesar de la elevada temperatura reinante, se bailó con gran animación hasta las primeras horas del día de hoy.

Mañana se efectuará el segundo baile, que alcanzará sin duda un éxito tan lucido como el anterior.

Anoche, casi toda la concurrencia femenina estaba disfrazada.

Sin embargo, pudimos notar la presencia de las señoritas:

María Carolina Harilaos, Lola Legarreta, María y María Elena Martel, Margarita y Mercedes Quiroga, Delia Zayalla Moreno, Ernestina y Rosa de la Torre Campos, María Luisa, Susana y Esther Noceti, Elsa y Alicia García Uriburu, Alcira Esther y Delia Elena Guerrico, Inés y Susana Romero, Paulina Gowland, Juana Silveyra, Elvira y Lila Cruz, Emilia y Carmen Vayo, Marta Ramos Mejía, Susana, Florencia y Matilde Cernadas, Aurelia Ferrari Cárcova, María García, María Luisa Mezquita, Hercilia Murga Lynch, Celina y Adela González Piris, Mercedes Espeche Jiménez, Alcira García Mérou, María Luisa Benítez, Mercedes Van Praet, Carmen y Josefina Madariaga, Florencia Erhart del Campo, Laura y Elsa Piccinini, María Mariño, Elena Llobet, María Teresa Aubone Garmendia, Josefina Nazar, Carmen y Rosa Romero, Alicia y Lily Moss, María Dorado, María Isabel Pereda, Emma Rosa Areco, María Antonia y María Esther Coelho, Elena y Matilde Oliver, Adela Gorostiaga, Susana Saavedra Sáenz Valiente, Mercedes y Elvira Soriano, Ana Mantilla, Amalia Balbín, María Teresa Barrenechea, Elena y Aurora Costa Doll, Georgina Molina, Ana, Carmen y María Schafer, Mercedes Urquiza Anchorena, Susana Blaquier, Sofía y Raquel Ruiz, Lía y Dora Seeber, Julia y Matilde Uthurriaga, María Teresa Duncan Vela, María Elena y María Esther Alzaga Solé, María Isabel Oliver, Cecilette Lignieres, Hortensia Palacios Avellaneda, María Juana Martínez Villegas, Marta y Carmen Sauze, Angélica Catelín, Elisa Lobos, Laura Fidanza Holmberg, Blanca Moores, Susana Pearson, Angélica Estévez, Susana y Haydée Egusquiza Fynn, María Elena White, Sara y Teresa Valdez Uriburu, Delia Madero, Celia Ramos Mejía, María Teresa Bravo Fernández, Clara Becú, María Antonia Ramos Mejía, María Teresa y Adelia Lacroze, Cora Trothmann, Matilde y Angélica Halbach, Lía, Leonor y Ernestina Pividal, Silvina Cobo, María Cabrera.

⊙ ⊙ ⊙

El jueves próximo a las 10 a. m. se celebrará una misa por el ingeniero Urbano Samatan, recientemente fallecido, en la iglesia de San Juan (Alsina y Piedras).

⊙ ⊙ ⊙

Ayer fueron inhumados los restos de la señora Angela G. de Avirovic, virtuosa dama cuyo fallecimiento ha sido sinceramente lamentado entre sus numerosas amistades.

La señora de Avirovic contaba 62 años de edad y era muy considerada por las nobles condiciones que la adornaban.

A las exéquias asistió crecida concurrencia, evidenciándose los afectos y simpatías que rodeaban a la extinta.

⊙ ⊙ ⊙

El conocido y apreciado diplomático brasileño, señor Julio M. de Souza Dantas, actualmente en Río Janeiro, ha sido objeto de muchas y sinceras demostraciones de simpatía con motivo de su cumpleaños.

Desde esta capital se le dirigieron ayer numerosos telegramas de felicitación, pues el señor Souza Dantas cuenta en Buenos Aires con muy buenos amigos que anhelan gación brasileña de nuestro país.
ación brasileña de nuestro país.

⊙ ⊙ ⊙

San Fernando conserva incólume la tradición de su corso que este año como en los anteriores, se inició con gran lucimiento.

El ornato del trayecto dió una nota llamativa muy interesante, que fué objeto de unánimes elogios.

Se jugó con gran animación hasta muy tarde, amenizando el desfile varias bandas de música.

Llamó la atención el carro de Las Margaritas, ocupado por un grupo de niñas disfrazadas.

Entre otras, vimos a las familias de: Duncan, Vela, Williams, Jacobé, Hueyo, Balbín, Claypole, Moreno, Carranza, Terry, Arias, Jántus, Pueyrredón, Duchenois, May, Arana Zelis, Resielli, Rezzónico, de Marzi, Queirolo, Dubalde, Almeyra, Rossi Vergara, Bourdier Gabazza, Sansoule, Tamgno, Lanusse, Velloso, Arbelvide, Fynn, Salguero, Cúneo, Zunino, Navarro, Almeida, Castro Videla, Villa Doyle, Chafuen, Irioyen Baratta, Travers, Alsina, Barbará, Pechemiel, Rossi, Costa, Bianchi, Ferrante, Ginaca, Ratazzi, Favier, Fuentes, Viaggio, Hidalgo, Herreta, Sasso, Burone Risso, Sáenz, Gallino, Ordóñez, etc.

Mappin & Webb

CASA ÚNICA EN ARTÍCULOS FINOS PARA OBSEQUIOS

28 - FLORIDA - 36

LONDRES BUENOS AIRES PARIS

MAR DEL PLATA

SUCURSAL:

Calle Rivadavia frente al Bristol

EN DONDE RIGEN LOS MISMOS PRECIOS QUE EN LA CASA CENTRAL DE BUENOS AIRES

LA MODA ACTUAL

Trajes para niñas, por Jeanne Lanvin, de París

ARTE Y TEATRO

TEATRO EXTRANJERO

DE MADRID. — LOS ULTIMOS ESTRENOS

Novedades. — "La Chicharra"—

...Y los que creyeron que los elogios que en muchas ocasiones he dedicado a los principales artistas que forman la compañía que con éxito tan grande como merecido viene actuando en este teatro eran exagerados, pueden, para convencerse de que fuí justo, presenciar una representación de la obra estrenada con aplauso clamoroso y se desengañarán de que en el teatro de Novedades hay artistas de verdadero talento que saben interpretar de modo admirable los más difíciles papeles.

Muchas veces lo he dicho y muchas he de volverlo a decir.

En ninguno de los teatros que hoy en Madrid cultivan el género chico hay un conjunto de compañía capaz de interpretar las obras como se interpretan en el teatro de Novedades.

Hay en los demás teatros una o dos figuras de verdadero relieve, de indiscutible prestigio; pero no hay conjunto, y en algunos teatros, además de no haber "conjunto", no hay seriedad. No se ensayan las obras a conciencia; salen los artistas sin saberse los papeles; no se pintan decoraciones, y a las diez representaciones de una obra no la conoce ni quien la escribió, pues los artistas se dedican a decir cuantas cosas se les ocurren.

Una de las principales causas del gran negocio que está haciendo la empresa de Novedades es la seriedad de la empresa y el respeto que los artistas tienen al público y a los autores.

Con el mismo cariño se hace en este teatro una obra la noche de su estreno que a las doscientas representaciones.

Ultimamente, la compañía que dirige el excelente director de escena don Francisco de la Vega, tuvo un éxito ruidoso, inmenso.

No quiero en esta ocasión personalizar y dedicar frases de elogio a tal o cual artista de los que bordaron la nueva obra de los señores Jiménez y Paradas, titulada "La Chicharra".

Todos, absolutamente todos, fueron ovacionados.

María Lacalle, Lola Vela, Pilar Sigler, Luisa Espinosa, la Sra. Romero, y los señores Guillot, Llorens, Gómez Bur, Aznares, Codorníu, Cumbreras, González y Alares, son los artistas que interpretando "La Chicharra", obra que verá todo Madrid, como traerán al público que la compañía de Novedades es, como más arriba digo, la más completa de cuantas en su género actúan hoy en Madrid.

Y conste que con esto no quiero decir que en Novedades haya eminencias. Con esto no hago sino asegurar que son todos, absolutamente todos, artistas que trabajan con gran entusiasmo, y que muchos de ellos son verdaderamente notables.

De obra de los señores Jiménez y Paradas bastará con decir que es (a lo menos en mi gusto) lo mejor que esos aplaudidos autores han escrito, y hay escrito mucho y muy bueno.

De la partitura de los maestros Cuyo Vela y Bru se repitieron los tres números de que consta, dos de ellos verdaderamente bonitos.

J. del C.

GALERIA TEATRAL DE "LA EPOCA"

Kitty Gordon, eminente artista de ópera cómica

AVENOL

ES EL

producto alimenticio insustituible para niños, y personas débiles.

AVENOL se elabora con cereales seleccionados del más alto valor nutritivo, y en condiciones de la más rigurosa higiene.

Los señores médicos lo recomiendan como el mejor y el más sano de todos los similares.

Centenares de certificados de autoridades médicas están a disposición del público en la gerencia de la Sdad. Anón. "LA VASCONGADA"—Ra...

Tome Vd. buena nota

de nuestra nueva e importante

REBAJA DE PRECIOS

250 Kilos carbón de piedra para cocina ..... $ 14.25

250 „ „ coke de gas ..... „ 21.25

250 „ Leña de quebracho colorado, hachado .. 7.50

PUESTO EN SU COCINA

No tiene usted que gastar un centavo más.

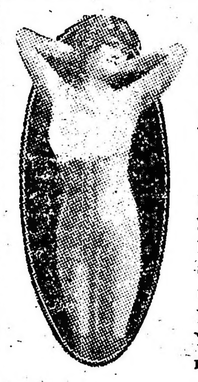
¡PESO GARANTIDO!

HAGA SUS PEDIDOS POR ESTOS TELEFONOS:

U.T. 75, 95, 296, 319 Barracas o 545 Mitre - Coop. 253 Avellaneda y 239 Barracas

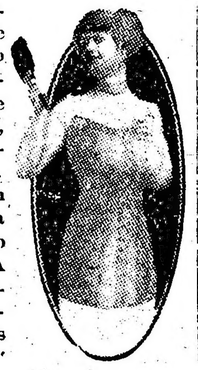
ROMA & Cía.

Pavón 66-70 — Avellaneda



¿Desea usted, señora, adelgazar su cuerpo o su rostro? :: :: ::

El sistema infalible para conseguirlo, lo ha encontrado la señora doctora Jeanne B. Walter, de Nueva York. No hay misterio. Es una admirable y sencilla cubierta de caucho. Ha dado resultados sorprendentes. Si quiere usted informarse, diríjase a la señora Walter Cor. 34th Street y 5th Avenue, en Nueva York, mencionando este aviso de LA EPOCA. La señora Walter le enviará sus catálogos e instrucciones.



ESTUDIO FOTOGRAFICO

de F. BIXIO & Cía.

Trabajos esmerados y modernos. Arte en los retratos de novios y niños.

B. DE IRIGOYEN 185 — U. T. 1372 Libertad—BUENOS AIRES

Sucursal MAR DEL PLATA, Rambla 112

HORTA Y CIA

FABRICA DE MEDALLAS GRABADOS, ORFEBRERIA Y FUNDICION ARTISTICA.

B.MÉ MITRE 744 B. AIRES.

PIDAN NUESTROS CATÁLOGOS

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNIÓN DE MAÑANA

COMENTARIOS Y PRONOSTICOS

Las fatigas del domingo primero y luego las fiestas de carnaval que cansan aun más; no serán factor para que los aficionados y nosotros volvamos a concurrir mañana a Palermo.

La institución ha confeccionado un programa bastante aceptable, pues a excepción de la quinta y séptima carrera en todas las demás funcionará el sport a placé para el tercero.

—

Con la consabida carrera para perdedores de tres años se inicia la reunión de mañana.

A nuestro juicio, el ganador de la prueba deber ser South Star que tiene una buena corrida en 1600 metros.

Como ha seguido muy bien en su preparación y son sus adversarios de menos talla que los que le tocaron en suerte la última vez, creemos muy difícil que pueda perder la pupila del stud Isabel.

Como principal adversario de Sout Star destácase M. de Recamier.

—

Para potrillos perdedores, sobre mil cien metros destácase en primer término Floridablanca. Muy lindo está el hijo de Bronce y revela en sus trabajos muchos adelantos. En su última presentación produjo una buena performance, y dados los molestos rivales que le han tocado en suerte, es el candidato obligado a obtener su primer triunfo.

—

Contó con bastante opinión en su última presentación Fratello. Les merecía mucha confianza a su caballeriza, y aunque no hizo por justificar mayormente las bondades que se le atribuían no corrió tan mal que digamos.

Están firmemente convencidos los de su ecurie que la performance del hijo de Porteño es falsa y no hay que tomarla en ouenta.

Como su training nada deja que desear y en su último trabajo se desempeñó bien, se le ofrece una buena ocasión para obtener la victoria.

San Vicente ha estado corriendo con manifiesta mala suerte. Siempre ha figurado en el marcador, pero la mayor parte de las veces, cuando no ha sido al largar o durante el transcurso de la carrera, los inconvenientes no han faltado.

Con el pequeño descansito se ha puesto muy lindo, y bien puede ser el tercero en discordia.

—

Para todo caballo, sobre 1600 metros, Andrade reaparece bien calafateado; está muy lindo y es enemigo.

Otro que ha venido corriendo con manifiesta mala suerte, es Farruco El hijo de Fulmen tiene varios puestas de segundo, y creemos que ya es hora que consiga otro triunfo. En esta ocasión será dirigido por Arcuri, y creemos que ha de emplearse. Ha seguido bien y está muy lindo.

El tercero en discordia es Jean Valjean. El pupilo del entraineur Filippi se desempeñó mal en su última presentación, y como su estado de trainning nada deja que descar; a pesar de todo tiene muchas probabilidades de obtener otra victoria en esta carrera.

—

En el prémio Gay Tina, para potrancas de dos años; se destacan Fourire que por razones especiales no cumplió su compromiso de ayer; reservándose para éste que parece serle más favorable.

Cribe nuevamente intentará abandonar la categoría, ayer se condujo bastante bien, ocupando la segunda colocación en pos de Tintorera. Con un poco de suerte debe ganar, esto es si sus contrarias se lo permiten, pues todos los días le sale una que se le cruza en el camino, cuando ya está más próxima al disco.

La yunta del stud Armón, son enemigas de consideración, pues si bien Idaviva no alcanzó nada más que el cuarto puesto de Tintorera, Cribe y Latina en cambio su compañera se conduce en privado como para hacerse las mejores ilusiones.

—

La carrera de productos de dos años, machos, ha de definirse entre Apio y Koenigsberg.

El pensionista del entraineur Otero ha seguido bien después de ganar el segundo puesto de Igor. Tiene una brillante oportunidad de conquistar su primer triunfo.

El pensionista del stud Indécis hacá sus primeras ramas en esta prueba y según tenemos entendido, anda un poquito menos que su compañero Acróbata, que ayer se adjudicó con tanta facilidad sobre Lechero II el premio Dándalo.

—

Sobre 1700 metros. Para caballos ganadores de una carrera no clásica. Lord Beatty nos parece el más indicado. Ha venido desempeñándose bien, y repitiendo sus performances, el hijo de Le Samaritain, dado que en sus trabajos se desempeña bien podrá obtener su segunda victoria.

Satélite, con el descanso con que ha sido obsequiado se ha puesto muy lindo. El training del hijo de Old Man es de primer orden y en los trabajos a que es sometido se desempeña como para ganar en esta presentación.

Reaparece después de un período de larga relache, Bufo. Le ha sentado bien el descanso al hijo de Val d'Or y en los trabajos nada deja que desear; es buen candidato.

Ostenta un buen grado de entrenamiento Smart, y si bien en su última presentación figuró segundo de Escévola, debemos tener en cuenta esa performance; es enemigo.

Se le presenta una buena oportunidad para volver a ganar una carrera, al hijo de Cumbay.

—

Handicap para todo caballo ganador de mas de $ 19.000, sobre mil seiscientos metros.

A pesar de sus cincuenta y dos kilos, dado lo bien que se desempeña en sus trabajos nos resulta gran candidato en esta carrera, Full Hand Su última victoria la consiguió fácilmente; es un gran enemigo.

Por la regularidad de sus performances viene distinguiéndose Mamita II. Obtuvo una victoria por demás sugestiva en su última presentación.

Con tan pocos kilos y en su tiro preferido, nos parece que mucho tendrá que correr Full Hand para lograr derrotar a la pupila de Honorio Valdez.

La tercera en discordia puede ser Perjura. La preparación de la hija de Le Samaritain es buena y bien puede ser la sorpresa de la carrera. Siempre se ha desempeñado bien en estos tiros, y con los pocos kilos que le han tocado en suerte, está en condiciones de producir una buena performance.

Gran candidato en esta prueba es Charm. Obtuvo una espléndida victoria en su última presentación y muy difícil será el poder vencer al pupilo del stud Atucha.

Con el poco peso que cargará el hijo de Cyllene, creemos que lógicamente debe ser el ganador.

Como rival del pupilo del entraineur Casella se destaca Gaiteiro.

La preparación del hijo de Galloway es buena, y plensa vengan la última derrota.

La sorpresa de la carrera puede estar a cargo de Piélago. Anda corriendo mucho el hijo de Delarey, y con solo cuarenta y nueve kilos está en condiciones de producir una buena performance.

Los competidores de mañana

SUS PERFORMANCES

Aprontes e informaciones generales

Como hemos hecho costumbre en esta sección, nuestros lectores encontrarán una guía interesante además de los últimos informes, los que facilitarán en mucho las tareas para hacer cálculos aproximados sobre cada uno de los concurrentes del programa que pasamos a detallar:

PRIMERA CARRERA

Distancia 1400 metros

Tableta. — Fué no placé de Mi Nata en 1'26" 4|5 los 1400 metros y luego no placé de Garita en 1'27" 4|5.

No adelanta mayormente. Su chance es difícil.

Grandeza. — No placé de Alemania en 1'34" los 1500 metros, y luego no placé de Piadosa en 1'43" los 1600 metros.

Parece que no será de la partida.

Vasalina — Fué no placé de Pasión en 1' 3|5 los 1000 metros y luego no placé de Garita en 1'27' 4|5 los 1400 metros, siendo ayer no placé de Anarquía en 1" los 1000 metros.

Se ejercitó en 700 mteros bien. Puede ganar.

Nube. — Fué segunda de Doña Delfina en 1'6" 4|5 los 1000 metros y luego tercera de Alemania, segunda Piadosa en 1'34" los 1500 metros.

El aprendiz Morales la ejercitó en 700 metros marcando 42". Puede ganar.

Pagadora. — No placé de Alemania en 1'34" los 1500 metros y luego fué segunda de Piadosa en 1'43" los 1600 metros.

Con R. V. Lanatti, hizo 700 metros en 41". Puede ganar.

Estigia. — Fué no placé de Fripona en 1'40" 2|5 los 1600 metros.

Su presencia es dudosa. Posiblemente no ha de correr.

My Love — Corrió una vez siendo no placé En Fija en 1'6' 1|5 los 1100 metros.

Fué ejercitada en la partida con regular éxito. Es difícil.

Milita. — Fué tercera de Jalca, segunda Grana en 1'41' 4|5 los 1600 metros y luego fué cuarta de Piadosa, Pagadora y Chatelaine en 1'43' la milla.

Su presencia no está aún resuelta.

M. Recamier. — Ha corrido una vez, siendo tercera de Garita, segunda Piadosa en 1'27' 4|5 los 1400 metros.

Será dirigida po rel jockey Tortorelo. Es nuestra candidata.

Impaciencia. — Fué cuarta de Mucha Sal, Garita y Palmeta en 1'28' 1|5 los 1400 metros y luego no placé de Garita en 1'27' 4|5.

Reaparece bien. Es el posible lance.

South Star. — Fué cuarto de Alemania, Piadosa y Nube en 1'34' los 1500 metros y luego no placé de Garita en 1'27' 4|5 los 1400 metros.

La partida de 700 metros la cubrió en 42" 3|5. Anda mucho y es enemiga.

Marianela. — Es debutante.

Es debutante.

Incógnita — Fué no placé de Alemania en 1'34' los 1800 metros y luego no placé de Piadosa en 1'43' los 1600 metros siendo ayer no placé de Anarquía en 1' los 1000 metros.

El peón la ejercitó sobre la partida, regular. Es difícil.

Chatelaine — No placé de Alemania en 1'34' los 1500 metros y luego tercera de Piadosa, segundo Pagadora en 1'43' los 1600 metros, siendo ayer tercera de Anarquía, segunla Alefris en 1' los 1000 metros.

No fué trabajada. Corrió ayer, entró tercera de Anarquía.

SEGUNDA CARRERA

Distancia 1100 metros

Petit Caporal. — Fué no placé de Preámbulo en 1'13' los 1200 metros y luego no placé de Botador en 1'12' 3|5 los 1200 metros y finalmente no placé de Nougat en 1'14' 3|5.

Cumplió bien el ejercicio a que fué sometido. Es muy ligero.

Floridablanca. — Fué segunda de Quitasol en 1'9' 1|5 los 1100 metros y luego cuarto de Hidalgo, Rey Mago y Gatún en 1'18' los 1200 metros.

Se ejercitó en la partida con buen éxito. Es nuestro candidato.

Pan Solo. — No placé de Quitasol en 1'9' los 1100 metros y luego no placé de Marken en 1'26' 3|5 los 1400 metros.

Se condujo bien en el ejercicio a que fué sometido. Es difícil.

Rastrero. — Fué no placé de Don Tomás en 1'16' 3|5 los 1200 metros.

Su chance es difícil, anda regular.

Dos Fuegos. — No ha corrido.

Sus probabilidadess con muchas.

Moliere. — Fué no placé de Cristalino en 50' 1|5 los 800 metros y luego no placé de Entretenido en 47".

Fué trabajado en la partida con éxito. Es muy ligero.

Silvano — No placé de Don Tomás en 1'16" 3|5 los 1200 metros.

Co nR. V. Lanatt ihizo 600 metros en 37". Puede ganar.

San Vicente — No placé de Chuchín en 1'34" los 1500 metros y luego no placé de Marc Antoine en 1'41" los 1600 metros.

Se desempeñó bien en el apronte. Puede ganar.

Fratello — Fué tercero de Jando segundo Lamento en 1'33" 1|5 los 1500 metros y luego no placé de Monfalcone en 1'27" 3|5 los 1400 metros.

Posiblemente no será presentado. Lo han reservado para otra oportunidad.

Aquilón — Fué cuarto de Britón, Atila y Oro y Azul en 1'47" 2|5 los 1700 metros y luego no placé de Sable en 1'26" 3|5 los 1400 metros.

No será de la partida.

Dato II—Fué no placé de Preámbulo en 1'15" los 1200 metros.

Se condujo bien en el ejercicio a que fué somtido. Es el golpe.

Nacurutú — Noi placé de Chuchín en 1'34" los 1500 metros y luego no placé de Martem en 1'26" 3|5 los 1400 metros.

Sus probabilidades son muy escasas. Es difícil.

TERCERA CARRERA

Distancia 1600 metros

Sánchez — Con 51 kilos fué no placé de Max Linder 48 en 1'51" 1|5 los 1800 metros luego ganó con 58 segundo Gramillón 55, tercero Zanguango 54 en 1'52" 1|5 los 1800 metros.

No tiene asignada la monta. Puede ganar.

Andrade — Con 53 kilos fué no placé de Given Or 51 en 2'19" los 2200 metros y luego con 49 no placé de Bataclán 45 en 1'51" 1|2 los 1800 metros.

Se ejercitó en 600 metros con éxito. Reaparece bien.

Zanguango — Con 49 kilos fué no placé de Don Ramiro 55, en 1'40 1|2 los 1600 metros y luego con 43 no placé de Pas-si-mal 54 en 2'39' los 2500 metros.

Se condujo bien en el ejercicio de esta mañana. Puede correr bin.

Jean Valjean — Ganó con 47 kilos siendo segundo de Pata de Gallo 49, tercero Liucha 51 en 1'55" 1|5 los 1800 metros y luego con 48 fué no placé de Ronde du Soir 51 en 1'47" 4|5 los 1700 metros.

Cubrió 800 metros marcando 48". Lo piloteaba O. González. Es gran candidato.

La Delfina II — Con 52 kilos fué no placé de Kilinga en 1'38" 2|5 los 1600 metros y luego con 55 no placé de Sir Carlos 50 en 1'12" 1|2 los 1200 metros.

Hizo la partida de 700 metros bien. Anda regular.

Farruco — Fué cuarto con 51 kilos de Don Ramiro 55, Cardigán 59 y Real Envido 46 en 1'40" los 1600 metros y luego con 54 fué tercero de Mariucha 42 y Ronde du Soir 49 en 1'39" 4|5.

Ejercitado por el peón cubrió 700 metros en 42" 1|2. Es nuestro candidato.

Able — Con 44 kilos fué cuarto de Ojo Bravo 44, segundo Nougat 47, tercero Bataclán 49 en 2'39' los 2500 metros y luego con 44 no placé de Gaiteiro 48 en 2'38" 3|5.

Sus probabilidades son muy pocas. Es difícil.

Liucha — Con 45 kilos fué no placé de Buril 54 en 1'38' 4|5 los 1600 metros y luego con 51 fué tercera de Jean Valjean 47, segundo Pata de Gallo 49 en 1'55" 1|5 los 1800 metros y ayer con 51 fué no placé de Callejas 47 en 1'39" 1|5 los 1600 metros.

Ayer defeccionó muy feo. No será presentada en público.

Fanchcur — No placé con 50 kilos de Jean Valjean 47 en 1'55' 1|5 los 1800 metros y luego con 53 no placé de Callejas 50 en 1'33' los 1500 metros.

Su presencia es dudosa.

CUARTA CARRERA

Distancia 900 metros

Tierscine — Es debutante.

No corre.

Andreina — Fué no placé de Tintorera en 54" 2,5 los 900 metros.

No corre.

Misfortune—Fué no placé de Irish Bell en 51" los 800 metros.

Vale poca cosa. Anda regular.

Pura Cepa — Fué no placé de Trottin en 53" 4|5 los 900 metros.

Cuenta con muchas probabilidades. Es ligera.

Gladiola — No placé de American Queen en 47" 4|5 los 800 metros.

Piloteada por G. Ardouin hizo 600 metro sen 34" 4|5. Puede correr bien.

Tintorera — Ganó ayer. No corre.

Ayer abandonó la categoría de perdedora.

Cribe — Fué segunda de Copelina en 48" los 809 metros y luego segunda de Tintorera en 54" 2|5 los 900 metros.

Podrá obtener su primer victoria. Es gran candidata.

Ivonnette — Fué no placé de American Queen en 47" 4|5 los 800 metros y luego no placé de Trottin en 53" 4|5 los 900 metros.

El peón la pasó en 700 metros. Es difícil.

Idaviva — Fué segunda de Trottin en 53" 4|5 los 900 metros y luego cuarta de Tintorera, Cribe y Latina en 54" 2|5.

Ayer no se desempeñó del todo bien. No será presntada en público.

Ibagne — Es debutante.

Hará su debut. Es nuestra candidata.

Roba — Es debutante.

La Bertini — Es debutante.

Es debutante. Puede ganar.

Fouriré — Es debutante.

Su debut lo hará en esta prueba. Es seria candidata.

Hada — Fué no placé de Tintorera en 54" 2|5 los 900 metros.

No será de la partida.

QUINTA CARRERA

Distancia 900 metros

Radieux — Es debutante.

Debuta y anda regular.

Koenigsberg — Es debutante.

Se destaca netamente. Es nuestro candidato.

Fariseo — Fué tercero de Zainuco segundo Breslau en 50" los 800 metros y luego no placé de Kitchener en 47" 4|5.

Es un gran ligero.

Apio — En la carrera ganada por Igor hizo puesta con Irishman en el segundo puesto en 48" 1|5 los 800 metros.

Aprontó mu ybien. Es un gran enemigo.

Don Emiliano — Cuarto de Mille Man, segundo Breslau, tercero Delfos en 49" los 800 metros y luego no placé de Irún en 48" 2,5.

No será de la partida.

Fiero — Es debutante.

Es debutante; Anda regular.

SEXTA CARRERA

Distancia 1700 metros

Gracian — Con 53 kilos fué no placé de Atila 53 en 1'53" los 1800 metros y luego con 54 no placé de Precoz 54 en 1'12" 4,5 los 1200 metros.

Se condujo bien en el apronte. Puede ganar.

Lord Beatty — Con 56 kilos fué tercero de Atila 53, segundo Escévola 56 en 1'53" los 1800 metros y luego con 54 fué tercero de Precoz 54, segundo Cacique 54 en 1'12" 4,5 los 1200 metros.

Anda bastante bien. Puede andar cerca.

El Manantial — Con 52 kilos fué no placé de Bon Homme 50 en 2'5" 2,5 los 2000 metros y luego con 54 fué no placé de Precoz 54 en 1'12" los 1200 metros.

Aprontó regular. Puede ganar.

Chuchin — Fué no placé de Briton en 1'47" 2,5 los 1700 metros y luego ganó, segundo Ojal, tercero Naón en 1'54" los 1500 metros.

No sédujo mayormente, en el apronte. Es difícil.

Satélite — Reaparece bien y es nuestro candidato.

Marco Polo — Fué no placé de Gran Señor en 2'6" 1|2 los 2000 metros y luego no placé de Atila en 1'53" los 1800 metros.

No repite en carrera sus ejercicios privados. Puede ganar.

Leader — Con 54 kilos fué no placé de Stayer 54 en 1'52" los 1800 metros y luego fué cuarto de Escévola, Smart y Sable en 1'47" 1,5 los 1700 metros.

Cubrió la partida de práctica por el peón con buen resultado. Es difícil.

Milciades — Ganó con 56, segundo Perez, tercero Chuchín en 1'47" los 1700 metros y luego con 54 fué no placé de Maciste 54 en 1'38" 1|5 los 1600 metros.

Su sprobabilidades son escasas. Es difícil.

Naón — Fué tercero de Chuchín segundo Ojal en 1'31" los 1500 metros y luego ganó, segundo Jurado, tercero Miguel Angel en 1'33" 4|5.

Es difícil.

Coronel Morales — Ganó con 56 kilos siendo segundo Smart, tercero Sin Juicio en 1'34" los 1500 metros y luego fué no placé de Colenso en 2'5" 3|5 los 2000 metros.

Aprontó regular. Es difícil.

Smart — Ganó con 56 siendo segundo Ojal, tercero Colosus en 1'27" los 1400 metros y luego fué segundo de Escévola en 1'47" 1|5 los 1700 metros.

Anda bastante bien. Es serio enemigo.

Secante — No placé de Atila en 1'53" los 1800 metros y luego no placé de Escévola en 1'47" 1|5 los 1700 metros.

No adelanta nada. Es difícil.

Lamento—Ganó con 56 kilos siendo segundo Dum Dum, tercero San Vicente en 1'40" 2,5 los 1600 metros y luego con 43 kilos fué no placé de Well Meant 49 en 1'46" 2,5 los 1700 metros.

Tiene poca chance. Es difícil.

Bajel — No placé de Atila en 1'53" los 1800 metros y luego no placé de Escévola en 1'47" 1|5 los 1700 metros.

El peón lo trabajó en 700 metros marcando 41". Puede ganar.

Bufo — Fué no placé de Milciades en 1'47" los 1700 metros y luego ganó con 56 siendo segundo Vendaval, tercero Miguel Angel en 1'40" 1,5 los 1600 metros.

Anda mucho. Es el lance.

Marc Antoine — Ganó con 56, segundo Ojal, tercero Torbellino en 1'41" los 1600 metros y luego con 48 fué no placé de Well Meant 50 en 1'39"..

Hizo 800 metros en 48", con S. Blanco. Es difícil.

SEPTIMA CARRERA

Distancia 1600, metros

Full Hand — Con 51 kilos fué segundo de Mamita II 44 en 1'37" 2,5 los 1600 metros y luego ganó con 49 segundo Max Linder 46, tercero Chacker Out 60 en 1'45" 1,2 los 1700 metros.

Volverá a correr bien. Es un gran enemigo.

Mamita II — Con 52 kilos fué segunda de Florilegio 49 en 2'19" los 2200 metros, y luego ganó con 44 siendo segundo Full Hand 51, tercero Fachinero 58 en 1'37" 2,5 los 1600 metros y ayer con 47 fué tercera de The Lad 42, segundo Hurgón 43, en 1'31" los 1500 metros.

Reaparece muy bien y será nuestra candidata.

Chaica — Ganó con 55 kilos siendo segunda Perjura 53, tercero Palo Errao 56 en 1'39' 2,5 los 1600 metros y luego con 55 fué tercera de Perjura 50, segunda Sanchette 44 en 1'39' 2,5 los 1600 metros.

Anda bien. Puede ganar.

Perjura — Con 53 kilos fué segunda de Chaica 55 en 1'39' 2,5 los 1600 metros y luego ganó con 50 siendo segunda Sanchete 44, tercera Chaica 55 en 1'39' 2,5 los 1600 metros.

Tiene mucha chance. Va bien. Puede ganar.

OCTAVA CARRERA

Distancia 2200 metros

Pas-si-Mal — Ganó con 54, segundo Majestad 52, tercero Changui 49, en 2'39" los 2500 metros y luego ganó con 58, segundo Changui 52, tercero San Luis 49 en 2'39" 3,5.

Su presencia es dudosa.

Vicente López — Con 47 kilos fué segundo de Florilegio 48 en 2'19' 4|5 los 2200 metros y luego con 47 fué segundo de Bosch 43 en 2'40' 3|5 los 2500 metros y ayer con 51 fué cuarto de Charm 42, Gaiteiro 44 y Curiosity 48 en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

No corre.

Betel — Con 48 kilos fué no placé de Retrechero 51 en 2'38' los 2500 metros y luego con 48 fué no placé de Charm 42, en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

No corré.

Piélago — No placé con 49 kilos de Pas-si-mal 54 en 2'39' los 2500 metros y luego con 50 no placé de Pas-si-mal 58 en 2'39' 3,5.

No corre.

Sinecura II — Ganó con 69 kilos, segunda Sunchales 65, tercera Guaicurú 66 en 3'43" 1,2 los 3200 metros (vallas) y luego ganó con 74 siendo segundo Gringuito 62, tercera Sunchales 67 en 3'44" 2,5 los 3200 metros (vallas) y ayer con 48 fué no placé de Charm 42 en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

No corre.

Curiosity — Con 50 kilos fué cuarta de Chaica 52, segunda Piña 55, tercera Porteña 58 en 1'38" 2,5 los 1600 metros y luego con 48 fué tercera de Florilegio 49, segunda Mamita II 52 en 2'19' los 2200 metros y ayer con 48 fué tercera de Charm 42, Gaiteiro 44, en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

Aprontó bien. Puede ganar.

El Príncipe — Ganó con 55, segundo Banderaló 59, tercero Bajel 46 en 2'42" 2,5 los 2500 metros y luego con 53 no placé de Gaiteiro 48 en 2'38" 3,5.

No corre.

Gaiteiro — Ganó con 48 kilos siendo segundo Bataclán 49, tercero Submarino 44 en 2'38" 3,5 los 2500 metros y luego con 43 fué no placé de Max Linder 43 en 2'20" los 2200 metros y ayer con 44 fué segundo de Charm 42 en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

Ayer corrió bien. Es serio enemigo.

Escévola — Fué segundo de Atila en 1'53' los 1800 metros y luego ganó con 56 siendo segundo Smart 56, tercero Sabié 53 en 1'47' 1,5 los 1700 metros.

Reaparece muy bin preparado. Es nuestro candidato.

Charm — Con 51 kilos fué cuarto de Desengaño 50, segundo Alpataco 52, tercero Submarino 51 en 1'52' 2|5 los 1800 metros y luego con 50 fué cuarto de Well Meant 50, The Lad 55 y Sable 46 en 1'39" los 1600 metros y ayer ganó con 42 kilos siendo segundo Gaiteiro 44 tercera Curiosity 48 en 2'19" 2,5 los 2200 metros.

Obtuvo ayer una laboriosa victoria. Es gran enemigo.

Perlino — Con 42 kilos fué no placé de Perjura 50 en 1'39" 2,5 los 1600 metros y luego con 50 kilos fué segundo de Ronde du Soir 51 en 1'47" 4,5 los 1700 metros.

Aprontó bien. Puede correr bien.

Tanguero — No placé con 43 kilos de Well Meant 49 en 1'46' 2|5 los 1700 metros y luego con 43 no placé de Well Meant 50 en 1'39' los 1600 metros y ayer con 43 fué no placé de Charm 42 en 2'19" 2|5 los 2200 metros.

Es dudosa su presencia. Es difícil.

NECOCHEA HOTEL

NECOCHEA F. C. S.

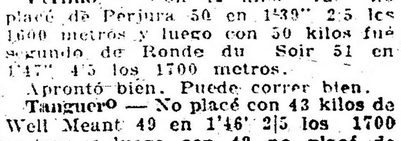
En este gran establecimiento se han introducido importantes mejoras y reformas, habiéndose inaugurado el 10 de Diciembre la presente temporada veraniega. HONORIO MARTIRENE.

Pedidos e informes solicitense en RIVADAVIA 1033—Unión Telefónica 1986, Libertad.— Buenos Aires.

Las medias más ricas y más finas son las de

PECK Y PECK

de Nueva York, 448 Fifth Avenue y 586 Fifth Avenue.



Deben pedirse catálogos y precios, sin pérdida de tiempo. Los lectores de LA EPOCA no habrán de arrepentirse. Rogamos que al hacerlo se mencione este aviso. Recomendamos el admirable artículo particularmente a las damas.

LA SORDERA

y la dificultad de oir, no se debe sufrir más, cuando el

AUDI AID $ 7.50

podrá hacer que oiga con naturalidad el que lo use. No tiene alambres ni baterías eléctricas, ni nada que se pueda descomponer; es tan cómodo de usar como los lentes, y no es conspicuo tampoco.

Pida un par hoy mismo. Al recibo de $ 7.50 oro americano, se lo mandaremos por paquete postal con el franqueo pagado.

Se necesitan agentes. Escriba usted hoy pidiendo nuestra proposición. Globe Ear Phone Co., 89 Tremont Ave., Boston, Mass., E. U. A. y no deje de mencionar este aviso de LA EPOCA.

Una simple postal

Dándonos su dirección completa, le llegará a sus manos el catálogo en español más completo, describiendo una infinidad de objetos para el hogar, instrumentos domésticos y para las haciendas, ropa hecha, joyería, utensilios de plata, juguetes, armas de fuego, instrumentos de música y una gran variedad de artículos.

Pídalo, hoy mismo, enteramente gratis.

Bernardo López Mercantily Company,

Kansas City, Mo., E. U. A.

Cuando escriba mencione este aviso de LA EPOCA.

Los Cerdos dan Muchas Ganancias, si se Conservan Sanos

Produce mucho dinero tener una cría de cerdos, si pueden criarse bien. Porque una vez que comienza el cólera o fiebres contagiosas en un rebaño, las ganancias desaparecen con rapidez.

Podrá usted contar prácticamente con una protección completa contra tales pérdidas, si sólo acondiciona a sus animales con los

POLVOS "ECONOMY"

PARA EL GANADO

porque sirven para destruir la base de un 90 por ciento de todas las enfermedades de los cerdos, las lombrices. No son un alimento, sino una medicina con 15 años de reputación, que sirve para expeler las lombrices, tonificar el estómago, regular los intestinos y hace a los cerdos tan sanos que no podrán dejar de ganar en peso y de conservarse bien. Poniendo a un lado el valor protector de los polvos "Economy" contra las enfermedades, se verá que además conviene usarlos porque sirven para hacer engordar a los cerdos con menos cantidad de alimento.

Para tener seguridad de conservar a los cerdos sanos, escríbanos ahora, y déjenos decirle sin demora las ventajas de los polvos "Economy" para el ganado.

Economy Hog & Cattle Powder Co.

SHENANDOAH, IOWA, E. U. A.

(Los mayores fabricantes en el mundo de polvos de remedio para ganado)

GANANCIAS ADICIONALES PARA COMERCIANTES:

Todos sus clientes que tengan crías de cerdos, han de comprarle los polvos "Economy", escriban en seguida, pidiendo la oferta especial y refiriéndose a este aviso de LA EPOCA.

Corriente eléctrica

PARA LUZ, FUERZA MOTRIZ,

VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ETC.

Compañía Italo-Argentina de Electricidad

Precios y condiciones convenientes a todo consumidor.

Administración central

651 - CORRIENTES - 651

Teléfonos: Unión Telefónica 4790 a 4794 y 5780 (Avenida) Cooperativa Telefónica 2524 (Central)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA PARA LA REUNION DE MAÑANA EN PALERMO

DIARIOS	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	Gan.	Placé	N/c.	FEBRERO Gan.	FEBRERO Placé	FEBRERO N/c.
LA EPOCA	M. Recami	Floridablanc	Farruco	Roba	Koenigsberg	Satélite	Mamita II	Escevola	39	35	10	18	9	5
El Diario									47	28	13	16	7	8
Idea Nacional	Nube	Floridablanc	Sánchez	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Chaica	Escevola	45	23	10	20	7	3
Giornale d'Italia	M. Recami	Floridablanc	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita	Escevola	44	28	12	15	13	7
Gaceta de B. A.	South Star	Fratello	Sánchez	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita	Escevola	43	26	9	15	8	4
La Mañana	South Star	Floridablanc	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita	Charm	42	30	7	6	8	5
El Tribuno	South Star	Silvano	Farruco	Fourire	Koenigsberg	L. Beatty	Mamita II	Charm	41	36	13	15	15	6
Los Sucesos	M. Recami	Floridablanc	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita	Charm	40	29	9	11	7	6
Azzaman									39	33	13	16	12	2
El Oeste	M. Recami	Floridablanc	Sánchez	Fourire	Koenigsberg	Bufo	Mamita	Escevola	39	23	14	16	7	8
Tits-Bits	South Star	Silvano	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita	Charm	39	22	14	15	7	7
Rev. Americana	M. Recami	Floridablanc	Farruco	Roba	Koenigsberg	Satélite	Mamita II	Escevola	38	25	9	13	8	5
Revista Sportiva									38	24	11	15	6	8
Buenos Aires Heral	Impaciencia	Floridablanc	Farruco	Cribe	Apio	Lord Beatty	Mamita	Escevola	37	27	10	13	6	10
Guarino	South Star	Floridablan	J. Valjean	S. Armón	Apio	Smart	Marrita II	Gaitero	36	25	12	10	10	8
The Standard	M. Recami	San Vicente	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita II	Escevola	36	21	12	14	6	6
La Voz del Norte									36	20	11	10	7	6
L'Italiano									35	23	12	11	5	5
Gaceta de España	South Star	Floridablanc	Farruco	Fourire	Koenigsberg	L. Beatty	Full Hand	Charm	34	28	11	14	10	5
La Tribuna	South Star	Silvano	Farruco	Fourire	Koenigsberg	Satélite	Mamita II	Charm	34	22	15	15	8	5
El Nacional	Pagadora	Silvano	Jean Valje	Ibagué	Konigsberg	Lord Beatty	Full-Hand	WCharm	33	21	12	17	6	3
O'Balilla									32	21	14	15	6	7
La P. degli Italiani	Nube	Floridablanc	Jean Valjea	Fourire	Koenigberg	L. Beatty	Mamita II	Charm	31	29	8	11	7	5
El Diario Español	Nube	Floridablanc	Farruco	Roba	Konigsberg	Smart	Mamita II	Cram	31	26	8	11	8	5
La P. de Belgrano	Nube	Floridablanc	Jean Valjean	Fourire	Koenigsberg	Lord Beatt	Full Hand	Charm	30	24	11	7	8	7
La Palabra (S. M.)	South Star	Farruco	Floridablanc	Fourire	Konigsberg	Satélite	Full-Hand	Escévola	30	19	12	11	6	5
El Domingo	Nube	Floridablanc	Jean Valjea	Cribe	Apio	Satélite	Full Hand	Pas-si-mal	29	26	9	12	8	7
Vida Porteña	Nube	Floridablanc	Jean Valjea	Fourire	Konigsberg	Lor Beatty	Mamita II	Escevola	28	26	18	6	9	5
Il Roma	South Star	Floridablan	J. Valjean	S. Armón	Apio	Smart	Mamita II	Gaitero	28	23	7	10	7	5
El Imparcial, Lomas	South Star	Floridablanc	Farruco	Fourire	Konigsberg	Satélite	Mamita II	Cram	8	6	2	8	6	2

KOENIGSBERG

Es un inédito hijo de Val d'Or que hará sus primeras armas en la quinta carrera del programa de mañana. El pensionista del stud Indécis puede iniciarse consiguiendo su primer triunfo, cosa que no es nada difícil que pueda hacerlo, por cuanto anda algo menos que su compañero Acróbata; dos quintos de segundo es la diferencia que existe entre uno y otro.

El enemigo más serio de Koenigsber es **Apio.**

ROBA

Hará sus primeras armas la dos años cuyo nombre nos sirve de epígrafe a estas líneas, en la cuarta carrera de mañana.

Su piloto será el jockey M. Acosta. La hija de Calepino cuenta con ciertas probabilidades de ganar, pues en una corrida que se le dió sobre 800 metros marcó 49".

La pensionista del stud Alvear D., es una candidata de tener en cuenta.

FOURIRE

Parece cosa resuelta, que esta hija de Diamond Jubilee y Affliction, perteneciente a la ecurie Curupaytí, haga su debut en la cuarta carrera de mañana.

La pensionista del entraineur José Betancourt se conduce muy bien en privado, lo que no sería de extrañar se iniciara consiguiendo su primera victoria.

FARRUCO O JEAN VALJEAN?

Se encontrarán en la tercera carrera de mañana el hijo de Fulmen y el de Victor Hugo.

Nuestras preferencias las pondremos del lado de Farruco, que en esta ocasión será dirigido por el jockey Francisco Arcuri, profesional que ha de hacerlo emplear mejor en carrera, que sus colegas.

El pensionista del stud Walter Scott se distinguió siempre por sus buenos trabajos en privado, pero muy pocas veces, debido a que mañerea, sus pilotos han podido hacerlo emplear cuando se ha presentado en carrera.

Entre él y Jean Valjean, que anda corriendo mucho, tendrá que buscarse el probable ganador.

USTED PUEDE GANAR DINERO HACIENDO FARDOS DE HENO, PAJA Y OTROS PRODUCTOS FIBROSOS

El dueño de una hacienda prefiere enfardar el forraje para el ganado. Conviene enfardar el heno, por la razón de que es más fácil de manejar cuando se enfarda en embales compactos y de cargar con rapidez.

El heno, paja y alfalfa retienen sus propiedades nutritivas y puro aroma cuando se tienen enfardados.

Las prensas para enfardar "Eli" a fuerza animal o mecánica son las primeras embaladoras que usan los que tienen experiencia en este negocio. Han demostrado ser las que trabajan con más rapidez, comodidad, seguridad, potencia y duración.

Hay 40 estilos y tamaños diferentes de las enfardadoras "Eli". Si usted dispone ahora de fuerza motriz en su hacienda, puede escoger una de las enfardadoras "Eli" de fuerza motriz. Pero la fuerza motriz no es esencial, porque hay una gran variedad de enfardadoras "Eli" de gran capacidad, que operan con igual economía movidas por fuerza animal.

Han probado que son buenas productoras de dinero para los trilladores, porque podrán emplear sus máquinas de vapor en el trabajo de enfardar cuando se termina la estación de trillar.

Podrá usted obtener información completa si lee nuestro catálogo detallado. Escríbanos y le mandaremos un ejemplar gratis.

El heno alfalfa y paja, y cualquier material fibroso se vende ahora en la forma de fardos.

Importadores y comerciantes

Hay una oportunidad excelente para casas de responsabilidad con las ventas de las enfardadoras "Eli". Pidan los precios, condiciones de venta y descuentos.

COLLINS PLOW Co.,
2019 Hampshire Street, Quincy, Illinois, E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, refiérase a este aviso de LA EPOCA.

Hipódromo Argentino

MONTAS Y COMPETIDORES

Primera carrera — 1400 metros

A las 2 p. m.

1	Tableta	3	56 F. Barrozo
2	Grandeza	3	56 No corre
3	Vaselina	3	56 A. Baistroqui
4	Nube	3	56 S. V. Morales
5	Pagadora	3	56 J. Etchechurry
6	Estigia	3	56 Dudosa
7	My Love	3	56 No corre
8	Malita	3	56 No corre
9	Mme. Recamier	3	56 D. Torterolo
10	Impaciencia	3	56 R. A. Caraba;
11	South Star	3	56 C. Fenucci
12	Marianela	3	55 X. X.
13	Incógnita	3	56 P. Cichetti
14	Chantelaine	3	56 F. Arcuri

Segunda carrera — 1100 metros

A las 2 y 30 p. m.

1	P. Caporal	3	56 J. Etchechurry
2	Floridablanca	3	56 D. Englander
3	Pan Solo	3	56 P. Cichetti
4	Rastrero	3	56 J. Bastías
5	Dos Fuegos	3	56 O. González
6	Moliére	3	56 G. Cariola
7	Silvano	3	56 R. V. Lanatti
8	San Vicente	3	56 E. Saavedra
9	Fratello	3	56 A. Quinteros
10	Aquilón	3	56 No corre
11	Dato II	3	56 M. Coronel
12	Nancurutú	3	56 T. N. Fernánde

Tercera carrera — 1600 metros

A las 3 p. m.

1	Sánchez	5	58 X. X.
2	Andrade	4	56 E. Mutio
3	Zanguango	4	56 T. N. Fernánde
4	Jean Valjean	4	56 D. Torterolo
5	La Delfina II	5	56 M. Acosta
6	Farruco	4	56 F. Arcuri
7	Able	4	54 X. X.
8	Liucha	4	52 No corre
9	Faucheur	4	52 No corre

Cuarta carrera — 900 metros

A las 3 y 30 p. m.

1	Tierseline	2	54 No corre
2	Andrefna	2	54 No corre
3	Misfortune	2	54 C. Fenucci
4	Pura Cepa	2	54 E. Saavedra
5	Gladiola	2	54 G. Ardouin
6	Tintorera	2	54 No corre
7	Cribe	2	54 J. Bastías
8	Ivonnette	2	54 T. N. Fernánde
9	Idaviva	2	54 No corre
10	Ibagué	2	54 P. J. Ramírez
11	Roba	2	54 M. Acosta
12	La Bertini	2	54 X. X.
13	Fourire	2	54 D. Torterolo
14	Hada	2	54 No corre

Quinta carrera — 900 metros

A las 4 p. m.

1	Radieux	2	54 X. X.
2	Koenigsberg	2	54 D. Torterolo
3	Fariseo	2	54 J. Etchechurr
4	Apio	4	55 R. A. Carabaj
5	Don Emiliano	2	54 No corre
6	Fiero	2	54 G. Ardouin

Sexta carrera — 1700 metros

A las 4 y 30 p. m.

1	Gracian	3	56 T. N. Fernánde
2	L. Beautty	3	56 D. Torterolo
3	El Manantial	3	56 E. Saavedra
4	Chuchín	3	56 A. Navarro
5	Satélite	3	56 A. Torres
6	Marco Polo	3	56 R. Romanelli
7	Leader	3	56 A. Denna
8	Milciades	3	56 O. González
9	Naón	3	56 J. Etchechurry
10	C. Morales	3	56 No corre
11	Smart	3	56 E. Canessa
12	Secante	3	56 R. Rodríguez
13	Lamento	3	56 J. Fernández
14	Bajel	3	56 D. Englander
15	Bufo	3	56 J. Bastías
16	Marc Antoine	3	56 S. Blanco

Séptima carrera — 1600 metros

A las 5 p. m.

1	Full Hand	4	52 A. Quinteros
2	Mamita II	3	47 M. Acosta
3	Proteo	4	44 No corre
4	Chaica	4	44 J. Fernández
5	Perjura	4	40 F. Barroso

Octava carrera — 2200 metros

A las 5 y 30 p. m.

1	Pas-si-mal	4	58 Dudosa
2	Vte. López	4	51 No corre
3	Betel	5	50 J. M. Pena
4	Pielago	4	49 No corre
5	Sincera	5	48 No corre
6	Curiosity	3	48 R. Rodríguez
7	El Príncipe	4	47 No corre
8	Gaiteiro	4	43 P. Cichetti
9	Escévola	3	41 A. Quinteros
10	Charm	3	41 M. Acosta
11	Perlino	4	40 O. González
12	Tanguero	3	40 R. J. Velázquez

LA REUNION DE AYER

Breves comentarios

Siempre que se presenten programas como el de ayer, que sin revestir gran importancia ofrecen algún atractivo, aunque sea solamente el de que las diversas pruebas sean bien disputadas, el éxito de la reunión puede descontarse de antemano. Eso es precisamente lo que ha sucedido ayer, y no se diga que a ello contribuyó en gran parte la tarde hermosa..., ésta resultó más bien molesta por el excesivo calor reinante, y en el hipódromo, aúnque no falte quien crea y diga todo lo contrario, se sufre el calor lo mismo o más que en cualquiera otra parte, en especial modo aquellos que como nosotros, por las tareas propias del oficio, son obligados a estar en continuo movimiento.

En lo que a la parte financiera respecta, ha sido, pues la de ayer una buena reunión para el Jockey Club y la beneficencia; pero en cambio para los concurrentes ha sido poco menos que un desastre: la derrota de los favoritos se produjo carrera tras carrera, con ligeros intervalos, culminando con el triunfo de Gallarda en el premio Malilla, repartiendo la vencedora un dividendo que no olvidarán fácilmente... los que hayan acertado.

Debemos declarar también, en honor a la verdad, y para no ocultar nada a los lectores de esta crónica, que la tarde no la pasamos tan aburrida como otras veces; nos divirtió en grande, principalmente, el mal humor que conservó durante toda la reunión un colega, no ya porque éste se haya pasado la tarde sin acertar una sola carrera — para el colega en cuestión eso es lo de menos — sino debido al hecho de haber tenido que abonar siete pesos de entrada que son todo un capital para un cronista hípico, con el único fin de cumplir su misión en el hipódromo.

Así nos gusta que sean las autoridades del Jockey Club: enérgicas. Quien por despreocupación o cualquier otro motivo se olvida la entrada permanente de que disfruta en su casa, que pague si quiere asistir a las carreras! Lástima que no con todos se hace gala de las mismas energías.

Como un contraste, en estos días de carnaval en que todo el mundo, — el que puede debería decirse — se divierte, haremos los comentarios habituales con más viso de seriedad que de costumbre... porque quien acostumbra hacerlo, ha juzgado oportuno ir a pasar estos días de jolgorio bajo el ombú de la Pampa, y el que lo reemplaza, tiene "otra mano".

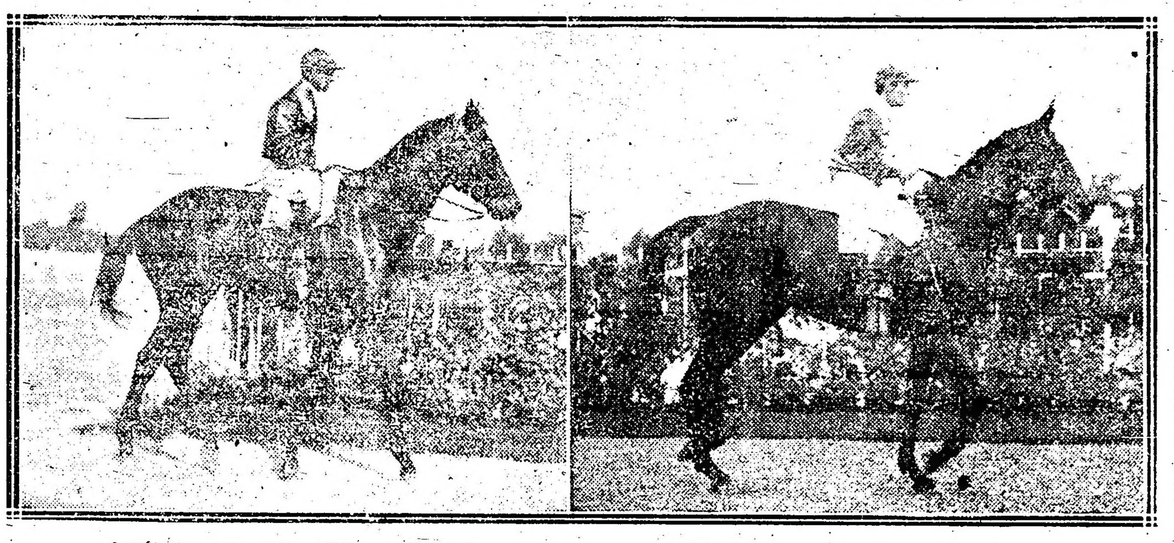
Y empezaremos:

Primera carrera — Anarquía — Estas carreras de tiro derecho son una maravilla, divierten un mundo. Alguien nos dijo que el Starter las prefiere a todas las demás... porque así, aunque dé la señal de partida en momento pocomo oportuno, nadie puede criticarlo, porque ninguno ve nada. Pero ese alguien sin duda hablará así de despecho, y no teniendo otra cosa que decir, dice que a don Gilberto lo obsesiona la idea de que no existe en el mundo entero mejor largador que él...

¿Cómo vamos a describir, pues, una carrera de tiro derecho, en que todos los competidores dan la impresión de que corren en una misma línea? ¡Imposible! Lo único que alcanzamos a descubrir, fué de que por la mitad del camino Necia y Alefris figuraban a la cabeza del lote, desapareciendo en seguida aquélla, y quedando la hija de Druid dueña del campo. Cuando alguno de los escasos partidarios con que contaba, no pudo contenerse, y empezó por aclamar el nombre de Alefris como la ganadora, el piloto de Anarquía lanzó a ésta en busca del triunfo y lo consiguió sin esfuerzo.

En estos momentos, en que los habitantes de todas las naciones hacen gala de patriotismo a veces hasta exagerado, parecía hasta imposible que "Anarquía" consiguiera imponerse, y, sin embargo, se impuso, haciendo estragos de todos los que apostaran en su contra.

No está demás reconocer que la hija de Bridge of Canny, tenía títulos para abandonar la modesta categoría de perdedoras por cuanto, al presentarse por primera vez en público, el 1 del corriente, finalizó cuarta de Garita. Esta primera victoria no le ha costado mucho trabajo; ahora, más adelante, ya será otra cosa.



Acróbata, por Val d'Or y Batahola, ganador de la carrera de productos de 2 años.

Tintorera, por Bridge of Canny y Orgánette, ganadora de la carrera de productos de 2 años.

Segunda carrera — Ojal — Hay cosas que a la verdad sorprenden, y en este caso, no es el triunfo del hijo de Saint Wolf lo que nos da que pensar, el pobre, después de tanto batallar, lo tiene bien merecido, sino el dividendo abonado por el mismo; siete pesos por boleto, todo un batacazo.

Ingenuos de nosotros, habíamos olvidado que en encuentros anteriores, Ojal fué dirigido por el jockey Enrique Saavedra, y éste, excusamos decirlo, cuenta en el turf con muchos más admiradores que su colega Torterolo. Y qué clase de admiradores! Cargan boletos sin asco y sin miedo... cuando Enrique les asegura que anda bien montado. He ahí explicado el por qué Ojal, en sus anteriores compromisos, contó con más opinión que ayer, no obstante llevar en el lomo una monta más experta y por lo tanto tener mayores probabilidades de imponerse.

En este encuentro, hizo su debut un 3 años del stud Los Cardos, Victor Manuel III, hermano de vientre de Sibilla... y Solicitud, y a pesar de tan excelente origen, fué aventajado en la meta no sólo por Ojal, sino también por un Nácar y un Chingolo, que no descienden por cierto de tan alta alcurnia.

Como su caballeriza atribuye las continuas derrotas sufridas anteriormente por Ojal a la mala suerte, no a falta de bondades, no sería difícil que conquistara en Palermo alguna otra victoria.

Tercera carrera — Callejas — Van a ver quién es... más adelante se entiende, porque, seamos francos, los éxitos que acaba de obtener el hijo de Fulmen no son como para levantarlo a la cúspide, ni algo que se parezca; pero puede esperarse y confiar en que se revele, pues origen no le falta. El defensor de la Petite Ecurie, al imponerse ayer, no hizo más que repetir la performance que produjo el jueves pasado, aunque es de reconocer que la cosa no se le presentó tan fácil como en aquella ocasión; ayer Callejas tuvo que emplearse seriamente en los tramos finales, para quebrantar la resistencia que le opuso Aluminio — al que parece que los aires de la vecina orilla le han dado nuevos bríos — y salvar los muchos boletos que les habían apostado sus partidarios.

Pata de Gallo, con el tercer puesto que ocupó, hizo bastante, no así Liucha, que mereció los honores del favoritismo, sin que en ningún momento del transcurso de la carrera, hiciera suponer que respondería a esas preferencias. El público, especialmente el de las tribunas populares, que no desperdicia oportunidad para poner de manifiesto la confianza que les inspiran ciertos profesionales, hizo objeto de una gran silbatina al jockey que dirigió la hija de Polar Star, en el desfile preliminar de la carrera siguiente.

Si el defensor de la Petite Ecurie no se "descompone", tendremos Callejas para rato... tal vez el jueves próximo vuelva a hacerse presente.

Carreras de productos — Tintorera-Acróbata — A éstos les correspondió ayer aportar a sus respectivas caballerizas el primer triunfo, haciéndolo ambos con facilidad, y empleando lo mismo la potranca como el potrillo, igual tiempo en recorrer la distancia, ni un quinto más ni un quinto menos, según el reloj oficial que aseguran anda como un... reloj.

Desde temprano, por todo el hipódromo empezaron a circular los rumores más favorables sobre los adelantos realizados por Tintorera y sus excelentes ejercicios en privado, produciendo esos rumores tal efecto, que la hija de Bridge of Canny, repartiera un dividendo que puede calificarse de reducido, si se tiene en cuenta que en el lote había una Cribe que dejó la más favorable impresión al realizar su debut; una Idaviva, que ha ocupado varios segundos puestos; unas Malaca y Aura, que ya habían ocupado puestos de placé; una Hada, de la que se contaban proezas, etc., etc.

Llegada de la 6a. carrera — 1a. Gallarda (S. Blanco), 2a. La Victoria II, 3a. Hondonada 4a. Bretona

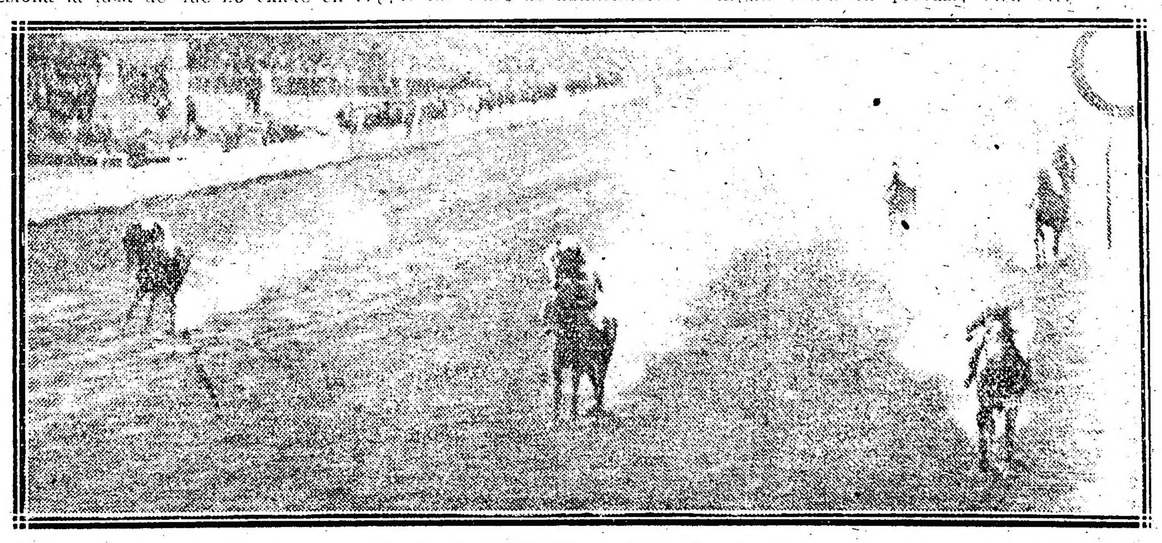
Sexta carrera — Gallarda — En un lote tan excesivo como el que se presentó ayer la sexta carrera, no debe extrañar que se haya producido una "broma de carnaval", lo extraño hubiera sido si ese hecho no se produce. La encargada de la broma fué Gallarda, la misma hija de Orange, que si mal no recordamos, se había presentado por última vez en público en aquella memorable carrera ganada por Terrona, con la misma cantidad de boletos que tenía ayer, sin tener figuración alguna.

Dividendos como el abonado ayer por Gallarda, son reconfortantes en cualquiera época, pero lo son más en estos días de jolgorio; quien tuvo la suerte de acertarla, indudablemente que se divertirá con más satisfacción y que se divertían.

Está visto que La Victoria II, al reaparecer, después de un reposo, se conduce siempre mejor de cuando cumple compromisos consecutivos; ayer se portó muy bien, sucumbiendo en los últimos tramos por escasa distancia, y ello a pesar de que tuvo a su cargo todo el peso de la carrera.

Hondonada, injustamente olvidada en las cotizaciones, "pesó" el tercer puesto, a escasa ventaja de Bretona, que mejor dirigida, habría figurado mejor.

Séptima carrera — The Lad — Era una tija; no podía perder, hace tres días, dando 5 kilos a Well Meant, escoltó a éste en la meta; hoy con una obrera en el lomo no podía fallar; estas y otras cosas se decían y comentaban



Llegada de la 7a. carrera — 1a. The Lad (F. Barroso), 2o. Hurgón, 3o. Proteo, 4o. Palo Errao

SE NECESITAN AGENTES

En todas partes del mundo, para que representen nuestro famoso surtido de bicicletas, equipadas con gomas neumáticas desmontables, frenos para bajar pendientes, manubrios, etc. Estas bicicletas son tan superiores en construcción que podemos dar una **garantía por cinco años.** Compre Vd. directamente de la mayor y exclusiva fábrica de bicicletas de los Estados Unidos, y economice de **$ 5.00 a $ 15.000** en cada bicicleta. Se garantiza la entrega en buenas condiciones en cualquier parte del mundo. Todas nuestras bicicletas se embarcan en cajas a prueba de agua. Nuestras grandes ventas al extranjero (más de 10.000 bicicletas por año) nos permiten hacer economizar dinero a Vd. en la reducción de fletes y otros gastos de transporte marítimo.

Catálogos gratis. Catálogos hermosos de bicicletas, y profusamente ilustrados serán enviados gratis a todos los que los soliciten. Damos precios especiales al por mayor a agentes, importadores y comisionistas.

Tenemos almacenado el mayor surtido de gomas neumáticas de bicicletas, sillines de montar, lámparas y toda clase de piezas de repuestos. Nuestros precios son siempre la mitad de los de otros.

Háganos Vd. un pedido de prueba directamente o por medio de una casa comisionista. Referencias: Cualquier banco, comisionistas o casas editoras en los Estados Unidos. **Diríjase al Depto. de Exportación.**

PREMIER CYCLES WORKS,
427 W. Washington St., Chicago E. U. A.

Al pedir catálogos o informes sírvase mencionar este aviso de LA EPOCA.

Automóvil "DAVIS" de 1917 de seis cilindros

Ningún camino resultará demasiado pantanoso, ninguna cuesta demasiada empinada para este automóvil.

Modelo I, Roadster de cinco pasajeros. Modelo H, automóvil de turismo de siete pasajeros. Distancia entre ejes de 118 pulgadas. Precio, libre de gastos en Richmond, Ind., E. U. A., $ 1.195.00.

Modelo J, automóvil de turismo de siete pasajeros. Distancia entre ejes de 124 pulgadas. Precio, libre de gastos en Richmond, Ind., E. U. A., $ 1.495.00.

Modelo K, tipo Sedan de siete pasajeros. Distancia entre ejes de 118 pulgadas. Precio, libre de gastos en Richmond, Ind., E. U. A., $ 1.795.00.

Completamente equipados

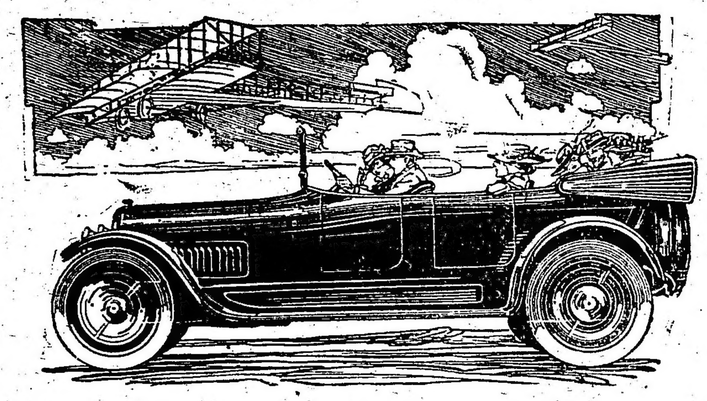
Bomba de llenar los neumáticos, funcionada por el motor; cubiertas contra el polvo para los asientos; ruedas de alambre y colores especiales por un pequeño costo adicional.

Algunos territorios de agencia quedan aún abiertos. Pídanos inmediatamente nuestra proposición especial para comerciantes. Mandaremos los catálogos y la correspondencia en el idioma de usted.

Departamento de exportación:
GEO W. DAVIS MOTOR CAR COMPANY
Richmond, Indiana, E. U. A.
Establecidos en 1902

Dirección cablegráfica: "Davisear". Claves: A. B. C. 5.ª Edición y Western Union.

Al escribirnos mencione este aviso de LA EPOCA. Obtendrá ventajas.



APPERSON VIAPLANE

El punto culminante en la construcción de automóviles se ha obtenido con el APPERSON VIAPLANE.

Este es el resultado de veintitres años de experiencia continua y de construcción de automóviles por los señores Elmer y Edgar Apperson.

Como el aeroplano en el aire, o el hidroplano en el agua, así es el VIAPLANE sobre los caminos. En cuanto a belleza, lujo, estilo, comodidad y perfección mecánica, el automóvil Apperson es el mejor de todos los automóviles. Atrae mucho a todos los automovilistas.

		Palabra de clave
Tipo "Chummy Roadster" de 6 cilindros, para 4 pasajeros .	$ 1.750 oro americano	Kalot
Automóvil de 6 cilindros, para 7 pasajeros	„ 1.750 oro americano	Kalaet
Tipo "Chummy Roadster" de 8 cilindros, para 4 pasajeros .	„ 2.000 oro americano	Malot
Automóvil de 8 cilindros, para 7 pasajeros	„ 2.000 oro americano	Malaet

Reclamamos nuestro derecho a una porción del negocio de ventas de automóviles en el mundo, por el hecho de que, desde el año 1893 hemos estado construyendo, con éxito y exclusivamente, automóviles de la más alta clase. Y consecuentemente, **sabemos el modo de hacer y de vender automóviles.**

Nuestra compañía se dirige activamente por los hermanos Elmer y Edgar Apperson, quienes todavía diseñan y son responsables por los automóviles APPERSON, y quienes, siendo mecánicos expertos, construyeron el primer automóvil que tuvo éxito en los Estados Unidos, en el año 1893.

Invitamos correspondencia de agentes responsables de automóviles, desde todas partes del mundo, que estén en condiciones de dar a los automóviles APPERSON la clase de representación que requieren su valor intrínseco y altos méritos.

Se mandará con mucho gusto el catálogo completo en español o inglés a todos los automovilistas y agentes vendedores de automóviles que los soliciten.

APPERSON BROS. AUTOMOBILE CO.,
306 Main St., Kokomo, Indiana, E. U. A.
Dirección cablegráfica "Jarab"

THE "CHUMMY" ROADSTER

Al pedir el catálogo, sírvase referirse a este aviso de LA EPOCA.

después de haber ganado The Lad el handicap de 1500 metros. A la verdad, son todos juicios y deducciones razonables, pero lo malo es que esos juicios y esas deducciones, se le ocurren a ciertos perspicaces, después de conocerse el resultado de la carrera.

Nosotros también, diremos ahora que efectivamente el pensionista del stud Scepte, era como quien dice el candidato obligado; repitió su performance anterior, se impuso en un cómodo galope, y abonó un sport de primera categoría, con gran contento de sus numerosos partidarios.

De los preferidos de esta prueba, el que mejor se condujo fué Proteo, que finalizó tercero, pues Porteña y Piña, ocuparon los últimos puestos, y a propósito de Proteo, se nos ocurre una pregunta:

¿Qué pasó ayer con el hijo de Perrier? Porque no dejó de sorprendernos el hecho de que, a poco de haberse dado la señal de partida, el jockey Quinteros ya empezó por aplicarle varios latigazos, que se sucedieron sin interrupción, hasta después que los competidores cruzaron la meta.

Octava carrera — Charm — No se produjo una sorpresa en la prueba final, sencillamente porque el público que concurre a las carreras hoy día, es muy observador, y así, recordando, por haberlo observado, que en su compromiso del jueves, el pensionista del Atucha había sido dirigido con desgano, lo tuvo muy en cuenta, y le apostó una respetable cantidad de boletos. Las simples presunciones que se tenían, se convirtieron momentos más tarde en una realidad algo amarga, para aquellos que sólo se guían revisando performances, sin tener para nada en cuenta la manera cómo a veces son pilotcados algunos animales.

CONCURSO HÍPICO

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 769, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carreras, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 1 caja de 20 atados c. u. de ci garrillos . . . **EXITO Argentino**
2.o Acertando 6 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de ci garrillos . . . **EXITO Argentino**
3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de ci garrillos . . . **EXITO Argentino**
4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de ci garrillos . . . **EXITO Argentino**

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del stud.

Acertando varios cupones un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODROMO ARGENTINO

Reunión del 25 de febrero de 1917

1.a carrera .....
2.a carrera .....
3.a carrera .....
4.a carrera .....
5.a carrera .....
6.a carrera .....
7.a carrera .....
8.a carrera .....
Nombre .....
Domicilio .....

Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0.20 cts.

Charm, que en el derecho pasó a la delantera, se defendió al final bravamente del ataque que por la línea interior le llevara Gaiteiro, cuyo jockey de regreso al pesaje, reclamó haber sido molestado por el ganador, y el comisariato, como justa recompensa, le aplicó una multa de 20 pesos.

Y así terminó en paz la reunión...

MAMITA II

Una nueva ocasión de aportar otro triunfo a su caballeriza se le presenta favorablemente a esta hija de Metán, que hasta el presente se ha sabido destacar netamente entre los animales de su sexo.

Con sólo 47 kilos, la pensionista del entraineur Honorio Valdez deberá galopar delante de sus contrarias. Su aspecto es precioso, no dejando nada que desear su preparación.

SATELITE-ESCEVOLA

La Petite Ecurie tiene para mañana anotados a los dos caballos cuyos nombres nos sirven de epígrafe y que cumplirán sus respectivos compromisos en la sexta y octava carrera, respectivamente.

Dado lo bien que andan en privado y el excelente estado de preparación que ostentan, nada difícil es que con un poquito de suerte se llevase a cabo el doblete que nombramos.

CHARM-GAITEIRO

Primero y segundo, respectivamente, en el handicap final de ayer, volverán a medirse los caballos cuyos nombres nos sirven de epígrafe.

Tanto uno como otro no han sentido mayormente ese esfuerzo y en esta ocasión veremos si realmente existe superioridad de uno para el otro.

DOMINGO TORTEROLO

Este profesional, cuyo nombre nos sirve de epígrafe, mañana tendrá ocasión de conquistar varias victorias, pues los animales que dirigirá cuentan con muchas probabilidades de ganar. Tendrá compromiso de dirigir a Mme. Recamier, Joan Valjean, Pourire, Koenisgberg y Lord Beaty.

Mme. RECAMIER

Esta pensionista del entraineur Frazer, que en su último compromiso corrió tercera de Alemania, tiene una brillante oportunidad de obtener su primera victoria en la prueba inicial de mañana, donde se halla inscripta y donde será dirigido por el jockey Torterolo.

SOUTH STAR

La hija de Polar Star viene convenientemente preparada en forma como para que consiga su primera victoria.

En la corrida que se le dió no hace muchos días, donde marcó 1'40" 2/5, 1600 metros, demostró que estaba en la plenitud de la forma y en condiciones de alternar con todo éxito en cualquier compromiso que se le hiciese disputar.

Hay que tener en cuenta que el día que se le dió la corrida, la pista se encontraba aún en condiciones normales.

FLORIDABLANCA

Al pupilo del entraineur Alberto Caimi se le presenta una brillante oportunidad de conseguir su primera victoria, sea ya por la forma como se viene conduciendo en privado o por la carrera favorable que a todas luces se le ha presentado.

Su estado no deja nada que desear y somos de opinión que Floridablanca abandona en esta ocasión la categoría de perdedor.

Se convencerá usted que dará un verdadero deleite tener un baño o ducha "R & S" en la casa; un baño de ducha que se puede usar sin quemarse uno con el agua caliente y que se regula perfectamente.

No hay tampoco nada mejor que una fuente cristalina "R & S" — sea de alto precio o barata — en el patio o jardín de su casa.

Encontrará usted en el catálogo "R & S" muchas cosas que le interesarán. Escriba ahora pidiendo un ejemplar gratis, y diciéndonos también el nombre y dirección de su comerciante local.

Buena agencia para comerciantes

Encontrarán ustedes una demanda, tanto pública como privada, por las fuentes, baños de ducha y otros equipos superiores higiénicos de la marca "R y S". Déjenos mandarles nuestro catálogo extenso e ilustrado, en español, y explicarles los detalles de nuestra oferta excepcional de agencia.

RUNDLE SPENCE Mfg. Co.
Milwaukee, Wis., E. U. A.

Al escribirnos mencione este aviso de LA EPOCA.

FOOTBALL

ASOCIACIÓN ARGENTINA DE FOOTBALL

La memoria y balance de la institución correspondiente al año 1916 será entregada en el local Reconquista 316, a todo secretario de club afiliado, cualquier día hábil a partir del 21 del corriente, de 19 a. m. a 6.30 p. m.

YACHTING

CLUB NAUTICO SAN ISIDRO

El próximo domingo será disputada en el Río de la Plata frente al local de este club la regata organizada por la comisión directiva por el premio Destreza, donado por el comodoro interino, doctor Wernicke, que consiste en iniciar la prueba con el yate fondeado, izar velas y describir una serie de ochos sobre un recorrido de una milla fondeando luego cerca de la raya.

Hasta la hora de la largada se reciben inscripciones sorteándose los competidores para correr por series eliminatorias de tres embarcaciones.

MOTOCICLISMO

CLUB MOTOCICLISTA NACIONAL

Celebrando el triunfo obtenido en la carrera Buenos Aires-Rosario, que disputó ayer, por el presidente de la institución don Angel Traverso, la comisión directiva del Club Motociclista Nacional ha resuelto ofrecerle una comida el sábado 3 de marzo próximo, disponiendo que los cubiertos sean retirados desde el miércoles 21 del corriente en la secretaría social y casas comerciales de la metrópoli.

La demostración se realizará en el restaurant de Ivo Ferrari y será ofrecida por el señor Carlos Santiago.

Angel Traverso, vencedor del campeonato argentino de la hora, disputado el 1o. de octubre próximo pasado en el hipódromo de San Martín, y del V certamen argentino de motocicletas realizado ayer con el admirable tiempo de 6 h. 12' 20".

MOTO CLUB ARGENTINO

Con el mayor éxito se realizó ayer esta gran prueba clásica anual, que como de costumbre ha reunido los elementos más sobresalientes del motociclismo, dando lugar a una lucha que creemos sin precedentes en los anales de este deporte. La distancia que media entre nuestra capital y Rosario de Santa Fe ha sido salvada en un tiempo que difícilmente será superado en pruebas posteriores, habiendo el ganador empleado 6 horas y 2 minutos, lo que constituye una verdadera hazaña, dado el estado relativamente poco satisfactorio de algunas partes del camino.

A las 3 a. m. se encontraban reunidos en la plaza del Congreso un crecido número de aficionados que acompañaron a los corredores hasta el lugar de la largada, el vecino pueblo de Morón.

A las 5.5 a. m. la comisión de largada compuesta por los señores E. Chavence, E. Detrois y el cronometrista señor Paul Dupin, dió la señal de partida a los siguientes competidores:

En motocicleta: Angel Traverso, del Club Motociclista Nacional. Ernesto Blanco, Raúl Riganti, del Moto Club Argentino. Eduardo Ucelli, J. E. Rodríguez, del Moto Club Rosario.

En sidecars: Alberto Traverso, Fermín A. Blanco, Daniel Deletang, Alberto Lodieu, del Mot Club Argentino, y Antonio García, independiente.

En el control de Luján pasaron juntos Riganti y Ernesto Blanco, seguidos de cerca por Angel Traverso, Delétang y Lodieu. A partir de ese momento, Blanco mantuvo la delantera con ventaja de algunos minutos y hasta San Andrés de Giles.

Al llegar a Capitán Sarmiento, debido a que Riganti se extravió y sufrió luego una caída sin consecuencias, Traverso pasó a ocupar el segundo puesto.

En el trayecto del control precitado al de San Pedro, la posición de los competidores se modificó como sigue:

Primera Traverso, seguido por Riganti, Delétang, Blanco y Lodieu.

A partir de este control, Traverso, Riganti y Blanco tomaron una ventaja de cierta importancia sobre Delétang, Lodieu, llegando a Rosario en el orden siguiente:

1.o Angel Traverso, en 6 horas 12 minutos; 2.o Raúl Riganti, en 6 horas 17 minutos; 3.o Ernesto Blanco, en 6 horas y 25 minutos; 4.o Daniel Deletang en 6 horas 43 minutos; 5.o Alberto Lodieu, en 6 horas 52 minutos; 6.o J. R., Rodríguez, en 7 horas 4 minutos; 7.o E. Ugelli, en 7 horas 13 minutos; 8.o Alberto Traverso, en 8 horas 27 minutos.

Estos resultados serán sometidos a la aprobación de la comisión directiva de la institución organizadora, en su próxima reunión que tendrá lugar el miércoles 21 del corriente.

En Rosario esperaban a los corredores una comisión de llegada compuesta por una delegación de la municipalidad de esa ciudad, una delegación del Moto Club Rosario y los representantes del M. C. A. señores Blanco y Bernasconi, que se habían trasladado especialmente a ésa. Dicha comisión comunicó que los corredores habían cruzado la meta como sigue:

Angel Traverso, a las 11 horas 17 minutos 30 segundos; R. Rianti, a las 11 horas 22'15"; E. Blanco, a las 11 horas 30'30"; D. Delétang a las 11 48'50"; A. Lodieu, a las 11 57'20"; J. R. Rodríguez, a las 12 horas 9'46"; E. Ucelli, a las 12 horas 18'30"; Alberto Traverso, a la 1 hora 32'20".

El ganador de la magna prueba, Angel Traverso, actualmente presidente del Club Motociclista Nacional, tomó parte en el segundo Criterium, en el cual tuvo una honrosa clasificación, habiendo además ganado numerosos premios en carreras de carretera; conviene además recordar, que el año pasado se adjudicó en brillante forma el campeonato argentino de la hora 1916.

En cuanto a Riganti y Blanco vieron defraudados en parte sus esfuerzos, debido a algunos desperfectos de poca importancia en sus máquinas.

Los representantes del Moto Club Rosario, Rodríguez y Ucelli, tuvieron una actuación muy honrosa.

El veterano Daniel Delétang, cuarto de la clasificación general y acreedor al premio especial destinado al conductor de sidecars que llegue primero a Rosario, es demasiado conocido para hacer una reseña de su campaña deportiva; basta decir que ha sido uno de los iniciadores de la práctica del deporte que nos ocupa y en el cual ha sido siempre una figura sobresaliente.

Alberto Lodieu, ganador de la categoría sidecars del cuarto Criterium, exteriorizó una vez más sus grandes cualidades, que hacen de él un competidor temible para las pruebas futuras.

Alberto Traverso, clasificado tercero de sidecars, tomaba parte por primera vez en una carrera de tal magnitud, y demostró poseer los dotes necesarios para competir ventajosamente en pruebas de resistencia.

En resumen, de los corredores que se alistaron esta mañana, el 80 por ciento llegó a Rosario y el record de 7 horas 48 minutos marcados por Riganti en el segundo Criterium, que no pudo ser batido el año pasado, pues el vencedor empleó 7 horas 49 minutos, ha sido esta vez mejorado por los siete primeros competidores que cruzaron la meta.

Todo lo que Vd. Necesite en Optica

puede ser surtido de un modo completamente satisfactorio por la Bausch y Lomb Optical Company, de Rochester, N. Y., E. U. A., reconocida por muchos años como el principal fabricante de productos ópticos de primera clase, en América, y uno de los mejores del mundo.

LAS MOLESTIAS DE LOS OJOS

pueden aliviarse mucho y con frecuencia ser curadas de un modo permanente con el uso de lentes bien adaptados.

La mayor seguridad de obtener lentes que ayuden realmente es especificar los

LENTES DE BAUSCH & LOMB

Los mejores ópticos, en todas partes del mundo, tienen siempre grandes existencias de ellos.

Por más de 60 años hemos estado adquiriendo, por medio de la investigación y producción científicas, una reputación universal en la fabricación de toda clase de lentes e instrumentos ópticos, hasta que hoy día, probablemente, no hay otro establecimiento en el mundo que produzca una variedad tan grandes de estos artículos.

En la construcción de estos instrumentos, empleamos expertos científicos de larga experiencia, en cooperación con mecánicos de gran habilidad. De este modo se mantiene la calidad de nuestros productos y se consideran éstos como modelos por los ópticos y por todos aquellos que usan instrumentos ópticos.

Ahora estamos en una posición espléndida para dar a los ópticos y comerciantes de Sud América el mismo servicio excelente y eficaz que hemos dado a nuestros parroquianos de Europa por muchos años, debido al aumento de nuestra producción y a las mayores facilidades en los embarques.

Enviamos gratis, a quien los solicite, catálogos en español, con ilustraciones, los cuales describen detalladamente nuestros productos.

BAUSCH & LOMB OPTICAL Co.
New York, Washington,
Chicago, San Francisco,
London, Frankfort,
ROCHESTER, N. Y.

Al pedir catálogos o informes, sírvase referirse a este aviso de LA EPOCA.

ESPECTACULOS

TEATROS

SAN MARTIN. — El jueves 1 o de marzo, debuto con el estreno de la comedia en tres actos: El señuelo, original del doctor César Iglesias Paz.

APOLO. — Compañía argentina de comedias Membrives-Casaux. Dirigida por Joaquín de Vedia. — Próximamente debuto.

NUEVO. — El 2 de marzo debuto de la compañía con el drama Linlera.

BUENOS AIRES. — En la tinieblas — Aves casetas — El cabo Gallardo — Ya llegó el dulce de leche.

COMEDIA. — El tren de las — Las muertes de Paco Gálvez — Los dioses del día.

NACIONAL. — Espectáculos por secciones. — Próximamente debuto.

MAYO. — Blanca de Garay y hermanas Bermúdez-Nenina. La Marquesita; Sitain Los Demos; Los Roberts; La Macarena; Angeles de Granada.

MARCONI. — La duquesa del bal taberin

EDEN TEATRO (Cangallo y Maipú). — El único teatro de verano de Buenos Aires. — Compañía de zarzuela y opereta española Montero-Fernández, dirigida por el primer actor Elías Herrero. — Maestros directores y concertadores de orquesta, Ricardo Cendalli y Rafael Ortega. — Hoy, a las 9 El patólogo Corritz — La enseñanza libre.

VARIEDADES. — La corte de Faraón — La alegría del batallón — Las romanas caprichosas.

EXCESIOR. — Próximamente debuto.

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 3361. — Hoy, a las 8 y 45: Debuto del trío Bon Air, acrobatas excéntricos. Exito de los Satanelas, del trío Cásneil, Frosso, Wolky and Wolky, Ida Clamence, Los tres Draudes, Martha Surzay, Fanny Rodier, Georgette Dorlys, Lily de Moncey, Luce Arsene. — Entrada general, 1 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 857). — Divertente a Raulina — El amor es caprichoso — Cupido Hotel).

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1120 — Hoy, a las 11.30 p. m.: tercer baile de disfraz y fantasía, orquesta típica de 15 profesores. Selecto repertorio. — Entrada para caballeros, 1 $. Señoras gratis.

—Mañana martes 20, a las 9.15 p. m., un prtido de pelota a cesta a 50 tantos, a combinarse otro.

TEATRO DE VERANO. — La piedra de escándalo.

LUNA PARK (Corrientes 1066). — Gran parque de diversiones al aire libre. Atracciones y novedades desconocidas. Abierto todos los días de 2 1/2 a 12.30 p. m. Jueves días de moda. Entrada a matinée: mayores 0.30; menores 0.20. De noche: mayores 0.50 menores 0.30 con dos vales gratuitos para las múltiples diversiones.

PANORAMAS ARTISTICOS DE LA GUERRA europea, bajo el patrocinio del Comité patriótico francés. Exposición permanente, abierto todos los días, desde las 10 a. m. — Entrada, 0.50 $. — Avenida de Mayo 1158.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 5.30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada 0.50 $.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

ESMERALDA (Esmeralda 453). — Función todos los días, tarde y noche: Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro H. Manfredi.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 148) — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de verano. Abierto todos los días de 2 de la tarde a 12 1/2 de la noche. Fuegos artificiales, bandas de música y 100 diversiones variadas al aire libre. Sensacional exhibición de 2 interesantes fenómenos: "La mujer oso" y "La media mujer". De gran éxito "Disco de la Risa" atracción de continua hilaridad. Todos los días debuta en el Teatro Romano. — Entrada todos los días, de tarde $ 0.50 con un vale gratuito para el Teatro, menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis. Entrada todos los días de noche, $ 1 con 2 vales gratuitos, uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Carnaval de 1917. — 6 grandes bailes de máscaras en los días 17, 18, 19, 20, 24 y 25 de Febrero. Gran repertorio de tangos por la orquesta de 35 profesores dirigida por el eximio maestro D'Alo.

Entrada de tarde, $ 0.50 con un vale gratuito. Noche: 1 $ con dos vales gratuitos uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30.

PANORAMA DE LA BATALLA DE SALTA (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Interesante vista panorámica que reproduce el histórico episodio de la Batalla de Salta, ejecutándose durante la exhibición el gran diosa poema, sinfónico original del maestro Pavanelli. — Espectáculos por secciones desde las 10 a 12 m., de 2 a 6 y de 8 a 11 p. m., Entrada general, $ 0.50. Niños y militares, $ 0.25.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Grandiosa pileta de natación, dotada de agua templada. Water-Chute, Trampolín y Trapecios y otros aparatos gimnásticos. De 9 p. m. a 11 y 30, todas las noches. El profesor Espinosa hará ejercicios de natación. Entrada con baños y ropa 1 $. Entrada sin baño, 0.50 centavos.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú —Hoy tarde y noche: Civilización. — Platea, 1 $.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Cansino y su espíritu; De buena te has librado; Salustiano; Pasos sobre la arena.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy función tarde y noche: Su secreto; El tren de la muerte; El pacto de Jim Stokes; Barbero a la fuerza; Carlitos va al teatro.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848). — El hijo de Caín; Robo real.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 836). — Las ideas del señor Buenhombre; Alsacia.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy función tarde y noche: El barco de la muerte.

PETIT PALACE (Libertad 976). — Hoy: Variado programa con estrenos.

SMART PALACE (Corrientes 1219[1283). — En los días de carnaval, concurso de sociedades y máscaras.

BOLIVAR (Bolivar 1032). — Hoy función tarde y noche: Variado programa.

REAL CINE (Esmeralda 425[429). — Hoy: La alegría de la casa; El caballero de enmedia; Los hijos de la noche.

GENERAL BELGRANO (Sabido 2185). — Variado programa con estrenos.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27). — Variado programa con estrenos.

En los días de carnaval gran concurso de máscaras infantiles.

CINE TUCUMAN (Tucumán 524). — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE LIBERTAD (Libertad 444). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1040). — Variado programa con estrenos.

SELECT BUEN ORDEN (Bernardo de Irigoyen 1521. — Todos los días grandes estrenos. Espectáculos por secciones. Selecta orquesta. Función tarde y noche.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 2513 Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 889). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE-RADIUM N.o 3 (Rivadavia 2970). — Variado programa con estrenos.

BIJOU SALON (Pueyrredón 905). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2467). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 546). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze) Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1280). — Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 5342). — Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 4280 Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini) — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes 950). — Variado programa con estrenos.

CINE PARK (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2443). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 546). — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe 2341) Variado programa con estrenos.

Compre directamente de los fabricantes. Fabricamos tanto la cubierta como la vejiga de goma interior.

Esta es nuestra pelota de football (de las reglas de Association o de Soccer) hecha de cuero granulado de más alta clase y curtido a la inglesa. Es del peso y tamaño que se exi-

Número 5A, $ 5 cada una

gen en las reglas de dicho juego. Tiene vejiga de la mejor calidad, de goma pura, garantizada.

Oferta especial

CUPON

THE MAJESTIC RUBBER Co.
Akron, Ohio, E. U. A.

Como vía de ensayo, les incluyo $ 18.00 oro americano o su equivalente, según su informe en LA EPOCA, por seis (6) bolas de football Association número 5A, entregadas libre a bordo en Nueva York.

Nombre .....
Calle .....
Ciudad .....
País .....

Aproveche todas las ganancias que le producirá la crema de leche

Todos los días las vacas están produciendo dinero para usted, el cual no lo aprovecha porque se pierde en su desnatadora. ¿Y por qué? Sencillamente porque es contra la naturaleza humana el poder dar vueltas a la manigueta **siempre** con la misma velocidad especificada.

Los peritos, empleados por el gobierno, han demostrado que se verifica una pérdida de crema en seguida que se reduce la velocidad especificada, pasando dicha crema junto con la leche que supone desnatada, en vez de separarse. Y no debe usted dejar pasar esa pérdida, porque es el punto medio entre el éxito o la quiebra en el negocio de lechería.

Pero hay una, y sólo una, desnatadora que funciona perfectamente bien a cualquiera velocidad, sea despacio o pronto. Justamente la cantidad necesaria de leche pasa al receptáculo giratorio, y la crema siempre sale de la misma calidad y densidad. Esta desnatadora es la

Desnatadora

SHARPLES

de Alimentación por Succion

Por medio de una invención maravillosa, pero sencilla, pasa la leche **automáticamente** al receptáculo giratorio en proporción exacta con razón de la fuerza de desnatación. Consecuentemente **toda** la crema de la leche se separará, y se puede hacer dar vueltas a la manigueta a cualquiera velocidad que se quiera.

Déjenos mostrarle las muchas ganancias más que sus vacas podrán producirle si usted tiene esta desnatadora de succión. Escriba pidiendo detalles completos y refiérase al hacerlo a este aviso de LA EPOCA.

Departamento de exportación

The Sharples Separator Company,
West Chester, Pa., E. U. A.

MARITIMAS

MAREA Y VIENTO

Desde las 6 hasta las 9 de la mañana de hoy, según el semáforo del Riachuelo:
6 a. m., 19 pies, 8 pulgadas; viento N.
7 a. m., 19 pies, 4 pulgadas; viento N.
8 a. m., 19 pies; viento N.
9 a. m., 19 pies; viento N.

VAPORES A SALIR

Italiano Caterina Accame, de Rosario, a completar.

Británico Pasaman, de Newport, con carbón.

Noruego Estrella, de Christianía, con carga.

VAPORES A SALIR

Noruego Otto Svendrup, para Génova, con carga.

Sueco Livonia, para San Vicente, con carga.

Británico Bertrand, para Londres, con carga.

Argentino Magallanes, para San Francisco, con carga.

Argentino Orán, para Barbados, con carga.

VAPORES DE LOS RIOS

Llegaron: Ciudad de Montevideo, Cabo Corrientes y Río Uruguay, de Montevideo.

Viena de Salto y escalas.

Luna, de Carmelo y escalas.

Salen: Ciudad de Montevideo y Cabo Corrientes, para Montevideo a las 10 de la noche.

AVISOS ECONOMICOS

A 0.20 centavos por publicación, hasta 20 palabras.

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

COCINERA SE NECESITA CON RECOMENDACIONES; Avenida Quintana 383.

COCINERA PARA COCINA SENCILLA y otros quehaceres se necesita con cama y recomendaciones; Rivadavia número 6270.

COCINERA JOVEN SE NECESITA que sepa bien su obligación, sin pretensiones; Lavalle 1362, Dto. 5, 3er. piso.

MUCAMA DE COMEDOR, DE BUENA presencia, que sepa su obligación se necesita, se paga buen sueldo, Santiago del Estero número 2933, Olivos.

SIRVIENTA JOVEN, QUE SEPA DE cocina, para corta familia, se necesita en la calle Pueyrredón 1369, con recomendaciones.

SIRVIENTA PARA ATENDER AL cuidado de niños se precisa; 11 de Septiembre 1780, Belgrano.

SE PRECISA UNA BUENA COCINERA con cama, seria, aseada y trabajadora, prefiriéndose española, que cocine a lá francesa; de 10 a 12 m., Sucre 2200, esq. Freire, Belgrano.

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

AMA ITALIANA OFRECESE PARA criar en su casa, B. Mitre 3530, p. 15. v. 20

AMA SE OFRECE SIN PRETENSIONES, va al campo, R. Peña 223.

AMA CON LECHE ABUNDANTE DE 1 mes, se ofrece, Mansilla 2572, pieza 2.

COCINERA Y MUCAMA SE OFRECE con buenos informes, Garay 922, U. T. 110, B. Orden.

COCINERA FRANCESA SE OFRECE recomendada para casa particular o pensión, Lavalle 1460.

COCINERA SE OFRECE CON BUENAS recomendaciones, Villa Dominico, Miramar 80, Barracas al Sur.

MUJER FORMAL BIEN RECOMENDADA, se ofrece por horas, para lavar, planchar y acomodar piezas, Bdo. de Irigoyen y Brasil, pasaje, casa N.o 1, dep. 3.

MATRIMONIO PIAMONTES, FORMAL, sin hijos, se ofrece como mucamo, portero, la señora buena cocinera, buenos certificados de casa familia; Libertad 800.

VARIOS

Señorita EDUCADA Y DE BUENA presencia, desearía encontrar ocupación como dama de compañía u otros quehaceres en casa de señora distinguida o matrimonio, ciudad o campo; a M. A. H., Victoria 2085.

Señora BIEN INSTRUIDA, SABIENdo cuatro idiomas, desea acompañar familia o señora viajando a la América del Norte, sea como dama de compañía o institutriz, mejores referencias A. E. O. esta oficina.

LO MAS ELEGANTE Y CHIC EN disfraces sólo lo encontrarán frente a la Opera, Corrientes 845.

SERPENTINA, LA MEJOR, 18 a 20 metros, 8.50 $, globitos especiales 0.85 $, antifaces desde 0.15 $, caretas, cornetas, trajes de niños y demás de carnaval. Al Celtíbero, Rivadavia 173, U. T. 1760 (Libertad).

OFERTA ESPECIAL! Una Incubadora, Criadora, Pollera, Accesorios, 6 Aves de Pura Raza, y Una Obra en Español titulada "Éxito con Aves Domesticas" por $50.00. Pídasenos Detalles.

El éxito en el negocio de criar aves, es muy fácil de obtenerse, si se sabe comenzar bien. Las buenas incubadoras y criadoras son el verdadero secreto del éxito.

Las incubadoras Reliable se han conocido por todo el mundo, por más de 32 años.

Los avicultores más prominentes las usan con preferencia a todas las otras. Ninguna otra marca de incubadoras ha igualado los resultados satisfactorios y maravillosos records de las **Reliable.** Son hechas con el famoso sistema doble de calefacción **Reliable,** y con los mejores reguladores automáticos, lámparas y otros accesorios; de modo que Vd. puede tener absoluta seguridad de que sacará la mayor cantidad de polluelos, con la menor pérdida de huevos.

Pídanos los precios para el 1917

Los precios de estas incubadoras han de sorprender a Vd. No hay razón por que no compre la mejor incubadora que se hace — le economizará tiempo y dinero. Dénos la oportunidad de probarle ésto. Pídanos las aprobaciones que hemos recibido de miles de personas que han comprado las incubadoras Reliable.

La criadora Reliable

es tan buena como la incubadora Reliable. Conserva a los polluelos sanos y fuertes. Es perfecta en todos sus detalles. Se hace de cuatro tamaños, con capacidades para 80, 120, 220 y 300 polluelos.

Vendemos aves de pura raza

Le podemos mandar aves seleccionadas de nuestra pura raza procriada en nuestra Granja Avícola Reliable. Embarcamos las aves con una seguridad perfecta a cualquiera parte del mundo. Nuestra enciclopedia sobre aves de corral de 168 páginas, en español, será enviada a cualquiera persona, al recibo de $ 2.50 oro americano. Contiene todo lo que es necesario saber para tener éxito en la cría y reproducción de aves. Nuestros catálogos son enviados gratis. Pídanos uno hoy mismo.

RELIABLE INCUBATOR y BROODER Co.
H. H. Woodrough, gerente de exportación
29 Broadway, Nueva York, E. U. A.

Al escribir mencione LA EPOCA.

AVISOS VARIOS

CASA VACCARO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1883

Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.

SEVERO VACCARO
Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

WHISKY BUCHANAN

"LA MERCANTIL"
Es la que adelanta más dinero sobre pólizas de empeño.
886 - LAVALLE - 886

DODERO Hermanos
CORREDORES MARITIMOS
Montevideo, Rosario, Bahía Blanca
25 de Mayo 267-73, Buenos Aires

Gran Hotel España
902 Av. de Mayo 956

A RETRATATARSE A CARLOS Pellegrini número 282 (hay ascensor). Regalamos peinado y un retrato grande con marco, en docena de retratos. Postales finas a pesos 4 la docena.

Banco El Hogar Argentino
Avenida de Mayo 886
Tiene propiedades en venta con facilidades de pago, en esta capital y pueblos suburbanos.

POR LA TEMPORADA
SE ALQUILA
Sala y piezas amuebladas
Dirigirse: A. M. O. San Juan 2067
Mar del Plata
v. f. 19

PRESUPUESTO GRATIS
CIUDAD O CAMPAÑA
EMPRESARIO PINTOR
Juan J. Guerra
San Salvador, 3869
BUENOS AIRES

"LA EXPEDIDORA"
Se encarga de despachar por correo diarios, revistas, catálogos, etc.
A. F. de Curtis, Av. de Mayo 769

PROFESIONALES

ABOGADOS

Estudio de los doctores
José María Sáenz Valiente y Andrés Ferreyra
Abogados
Lavalle 1378 U. T. 4240, Libertad

Dr. VICENTE C. GALLO
Estudio: Avenida de Mayo 1411
U. T. 665 (Libertad)

Dr. FERNANDO SAGUIER
Estudio: Florida 440
U. T. 6087 (Avenida)

Dr. HIPOLITO LEYS
Estudio: Lavalle 930. U. T. 3608 (L.)

Dr. DOMINGO E. SALABERRY
Defensa 188

Dr. PEDRO A. FOX
Estudio: B. Mitre 754

Dr. LEONARDO PEREYRA IRAOLA
Estudio Florida 880 U. T. (Av.)
Esmeralda 1212 U. T. 1521 (Juncal)

Dr. JULIO A. ROJAS
Estudio Uruguay 546. Dpto. 3. — U. T. 1955, (Libertad).

MEDICOS

ANALISIS LABORATORIO y FARMACIA *Abierto Día y Noche*
SUIPACHA 477 U. T. 318 Libertad DOCTORES **NELSON**

Doctor PICCININI
Especialista en enfermedades secretas: gastro intestinales y piel. — Consultas de 11 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m. Consultas 5 pesos, aplicaciones del 914, 20 $. — Corrientes 1211.

Dr. A. C. REBUFFO
Enfermos de los ojos
Consultas de 10 a 11 y 2 a 6 p. m.
Bmé MITRE 1036

Dr. MARTIN M. TORINO
Médico cirujano. Enfermedades crónicas e internas. Ha trasladado su escritorio a ARENALES 1640. Consultas de 1 a 3.

Dr. E. G. FIGUEROA
Afecciones intestinales, estómago y abdominales, tratamiento especial de las hemorroides. — Santa Fe 1273. De 4 a 6 de la tarde.

Dr. JULIO E. NEUMEIER
Médico del Hospital de Niños. Enfermedades de niños; ha trasladado su consultorio a Tucumán 1647, de 1 a 3, excepto los jueves. U. T. 7385. Libertad.

Dr. ENRIQUE E. MANSON
Médico del Hospital Rivadavia. Señoras, Partos y Cirugía abdominal. — Consulta de 2 a 4. Montevideo 927. — Director del Sanatorio Althabe, Crispo y Mánson de la calle Estados Unidos 1038.

LICITACIONES

FERROCARRILES DEL ESTADO

LINEAS CENTRAL NORTE, ARGENTINO DEL NORTE Y FORMOSA A EMBARCACION.

Llámase a licitación hasta el 26 de febrero de 1917 para la provisión mensual durante 1917 de 56.975, 35.350 y 450 metros cúbicos de leña, destinados a los ferrocarriles Central Norte, Argentino del Norte y Formosa a Embarcación, respectivamente, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a diposición de los interesados en todas la estaciones de estos ferrocarriles, en la gerencias de Tucumán, Cruz del Eje y Formosa y en esta administración, Buenos Aires, calle Perú número 672.

Las propuestas serán abiertas el día 25 de febrero de 1917, a las 2 de la tarde. —Buenos Aires, enero 27 de 1917.—La administración. 2|701v26F.

Departamento Nacional de Higiene

Llámase a licitación pública para los siguientes servicios en el corriente año:

Leña dura de quebracho colorado, kilos 1.500.000 más o menos, para el día 5 de marzo a las 3 de la tarde.

—Utiles de escritorio, librería y papelería, para el día 6 de marzo a las 3 de la tarde.

—Terneros en pie para la producción de "cow pox", 1.000 cabezas más o menos, para el día 7 de marzo a las 3 de la tarde.

—Venta de terneras sacrificadas en el Instituto de Vacuna, 1.000 cabezas más o menos, para el día 8 de marzo a las 3 de la tarde.

—Placas de vidrio para vacuna, 1.200.000 más o menos, para el día 9 de marzo a las 3 de la tarde.

Ver pliegos de condiciones, etc., en la Secretaría Administrativa — 25 de Mayo 277 — los días hábiles de 1 a 5 p. m., sábados de 10 a 11 a. m., en la que serán abiertas las propuestas con las formalidades de ley en las fechas indicadas. — El secretario. 2|743 v. Marzo 2.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la provisión de kerosene, aceite consistente y grasa mineral, destinados al entretenimiento de los motores de los automóviles de servicio, durante el presente año. Por el detalle y pliego de condiciones ocurrir de 11 a. m. a 6 p. m. a la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos, calle Corrientes No. 416 (2o. piso), en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas el 3 de marzo próximo venidero a las 2 p. m.

Buenos Aires, 1o. de febrero de 1917.
M. J. Carlés
El jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos.
2|744 v. marzo 2

POLICIA DE LA CAPITAL

El día 8 de marzo de 1917, a las 4 de la tarde, tendrá lugar en el despacho del jefe de la división administrativa, Moreno 1550, la licitación pública para la provisión de artículos con destino a la confección de uniformes para el invierno de 1917. Pliegos de condiciones y demás informes a disposición de los interesados en la citada división. — Buenos Aires, febrero 6 de 1917. 2|604 v. Marzo 8.

POLICIA DE LA CAPITAL

El día 24 del corriente, a las 4 p. m., tendrá lugar en el despacho del señor Jefe de la División Administrativa, la licitación pública para el racionamiento de la tropa de Bomberos, por los meses restantes del corriente año, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en dicha División y con la base de $ 0.511 milésimos por cada ración diaria.

Buenos Aires, 10 de Febrero de 1916.
2|635 v. Feb. 19.

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón y Brasil. — Llámase a presentación de propuestas para el día 22 de febrero, próximo, a las 2.30 de la tarde, para el fletamento del transporte nacional Guardia Nacional con destino a New-York, Boston, o Filadelfia (un solo puerto).

Para consultar el plano del buque y cualquier otra clase de datos, ocurrir a la división coimpras.
2|694 v. Feb. 21

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 22 del corriente a las 2.30 p. m., para la construcción de obras sanitarias en el instituto de observación de vaca, en Belgrano y en el corralón de Belgrano, calle 3 de Febrero entre Blanco Encalada y Monroe, de acuerdo con el pliego de condiciones, que puede consultarse en la oficina de licitaciones. — Buenos Aires, febrero 14 de 1917.—El secretario.
2|659v22F.

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DEL NORTE

Se previene a las personas que tengan deudos depositados en los nichos del cementerio del norte cuya ubicación y nombre del cadáver se indica a continuación, que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaran a practicar la renovación del arrendamiento se procederá a colocar los cadáveres en el osario general:

1.ª sección—

19 María Macgrach; 52 Lucía Crespo; 104 Marcelina D. de Dheus; 110 Liborio Suárez; 139 Gerónimo Montero. — El secretario. — Buenos Aires, febrero 7 de 1917.
2|597-v. marzo 7.

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DE FLORES

Habiendo vencido el término por el cual fueron arrendadas las sepulturas comprendidas en las secciones 7.a (traza provisoria) tablones 36, 37, 38, 40, 41 y 42; 9.a (traza provisoria) tablones 31, 32 y 33 del Cementerio de Flores, se avisa a las personas que tengan deudos depositado en ellas que si en el plazo de treinta días no proceden a su renovación, serán exhumados y colocados en el Osario General. — El Secretario. — Febrero 11 de 1917.
2|632 v F. 19

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para proveer a la Asistencia Pública de 210.000 kilos de Harina tipo 0. 0. durante los meses de Marzo, Abril y Mayo próximos. — Tendrá lugar el día 21 del corriente a la 1 y 30 p. m. — El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones—Buenos Aires, Febrero 12 de 1917.
2|629 v F. 19

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para la Enagenación de 4892 cajones vacíos existentes en los depósitos de la Dirección de Alumbrado. Tendrá lugar el día 21 del corriente a las 2 y 30 p. m. — El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. Buenos Aires, Febrero 12 de 1917.
2|631 v F. 19

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DEL OESTE

Se previene a las personas que tengan deudos depositados en los nichos del cementerio del oeste cuya ubicación y nombre del cadáver se indica a continuación, que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaran a practicar la renovación del arrendamiento se procederá a colocar los cadáveres en el osario general:

1.ª capilla—

160 María M. de Motta; 170 Juana V. de Pasqueux.

2.ª capilla—

3 Andrea B. de Filouse, 48 Cayetano Manzini, 58 Adelaida T. de Figueras; 84 María T. de Penna; 167 Antonio Reale; 177 María Debernardi.

1.ª galería. — 1.ª sección—

25 Emilio Rigolini; 54 Domingo Garbino; 59 M. Z. de Leiva; 165 Palacio; 303 Petrona G. de Almaraz; 338 José M. Sanseverino; 350 Mario F. C. Porta; 386 Clementina Elizalde; 396 Carolina M. de Alemán; 415, Angel R. Pughesi; 506 María Luisa A. Cúneo; 516 José Cdérico; 520 Teresa Clisechia.

2.ª galería. — 1.ª sección —

23 Florentino Coria; 84 Jorge Moro; 104 Micaela G. de Albarracín; 315 Haydee Urtubey.

3.ª galería. — 1.ª sección—

187 Martina C. de Castellanos; 201 Juan Malaspina; 347 Francisco Bonsignene; 351 Pascual Cazzaniga; 371 Clara S. de Lozich; 375 Felipe C. Salinas; 377 Francisco Felechea; 381 Josefa S. de Glorioso; 391 Matilde P. de Arena; 394 José Badaracco; 451 Carlos Mauhorant; 477 N. del Río; 481 Paula Gómez; 524 Juana Acosta de Durán; 537 Pedro Cazalas; 567 Benito Goyena; 585 Horacio J. Grana; 587 Catalina B. de Guido; 597 Santiago Ghersi.

3.ª galería. — Subterráneo—

21 Hipólito Veniard; 25 Alfredo Fuzzioni; 29 José Zinmerman; 33 María Costa; 45 Casilda B. de Polenta; 65 Etelvina C. de Cufre; 105 Juan B. Ayre; 129 Alberico Cardone; 161 Mercedes Y. de Gorostiaga; 181 Ambrosio Buscio; 189 Lucas Jacomini; 197 Francisca P. de Blanco; 201 Evangelista Vischi; 260 Toribia R. de Soldano; 276 Italo Agustín Morra.

5.ª galería. — 1.ª sección—

25 Elena S. de Sconi; 265 Catalina C. de Arata; 271 Rafael Mongo; 281 Luis Carlos Padula; 291 Manuel Rey; 301 Isabelino Britos; 322 Lucinda A. de Roldán; 392 Bernardo Loza6 445 Jacinta M. Almara; 451 N. Gómez; 461 Adelaida G. de Garelli; 471 Sofía A. Loureiro; 491 Clorinda Irene; 501 Mario Albarracín; 511 José Valverde; 521 María C. Farina; 525 Rosa P. de Connosta; 543 Ricardo Valles; 544 Miguel Birna; 551 Feliciano J. Almeida; 561 Angel C. Aldunate; 581 Alfredo Buchardo; 591 Juan Betinotti.

5.ª galería. — Subterráneo—

395 Antonia S. de Forestieri; 410 José Mahieu; 451 Juan Bedotti; 461 Alfredo Rochid; 469 Carlos J. Garbarino; 472 Fernando Augusto; 473 Antonio Lansi; 474 Matías Niamataris; 478 Ambrosio Cairoli; 479 Luis Sarmiento; 482 Santiago W. Desani; 483 Antonio Garbarino; 484 Catalina Sala; 488 María T. y Ernestina Bianchi; 489 María R. de Hidalgo; 492 Teresa P. de Darre; 493 Clotilde Goñi Maraschi; 494 Concepción C. de Mancini; 497 Luis Giudici; 498 Asunción Arbuna; 502 María Martín; 503 Inés B. de Copello; 504 Juan Allende; 507 Dominga H. de Etchevetes; 508 Gilda María Chiappi; 512 Bartolomé Priano; 517 Lazcco Gustavina Forri; 518 sin especificar nombre del cadáver; 523 José L. Loinaz; 524 José Carrara; 527 José Carranza; 532 José Longo (hijo); 537 Antonio Amen; 538 Bernardo Larrondo; 542 Feciano Santiago Loz; 543 Ernestina Serra; 547 Macedonia R. Morán; 552 Camilo Tonelli; 557 Inés R. Gianullo; 558 Marta Estebecarena; 562 Alfonso Spinelli; 563 María S. de Uva; 567 Alfonso Malliardo; 568 Agustín Quiquisola; 572 Sgualoba, 573 María Rosa Gutiérrez; 577 Carlos Giorcelli; 578 Fortunato Buonocore; 582 Ambrosio Elli; 587 Salvador Vilaremi; 588 José Pepa; 592 Teresa Amalia Gironi; 593 Dionisio Pesina; 597 Lina Belbias; 620 Salvador Mollio; 625 Juan De Angeles; 629 María Genudeti; 634 Emilio Sotorra y Monceny; 640 Concepción L. de Romeu; 644 Catalina J. de Plumet; 649 Agustín Giordano; 659 Luisa R. de Rossi. — El secretario. — Buenos Aires, febrero 7 de 1917.
2|596-v. marzo 7

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para efectuar la instalación del alumbrado eléctrico en el Hospital Argerich. Tendrá lugar el día 21 del corriente a las 2 p. m. — El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Buenos Aires-Febrero 12 de 1917.
2|630 v F. 19

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para efectuar el servicio de limpieza y conservación de las obras sanitarias de todas las dependencias municipales, durante el año en curso. Tendrá lugar el día 26 del corriente, a la 1.30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de licitaciones. — Buenos Aires, febrero 17 de 1917.
2|678v27F.

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 26 del corriente, a las 2 y 1/2 p. m., para la provisión de los géneros, forros, botones, hebillas, broches, etc., necesarios para la confección de los uniformes y capotes de invierno, con destino al personal de servicio en las dependencias municipales, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Expdte. 46552. — L. 917.

Febrero, 17 de 1917. — El secretario.
2|682 v. Feb. 27.

Consejo Nacional de Educación

Instrucción primaria obligatoria y matriculación de los niños de 6 a 14 años de edad. A los padres de familia, tutores o encargados.

La matrícula escolar es obligatoria para todos los niños de 6 a 14 años de edad, del municipio de la capital, colonias y territorios nacionales; y los padres, tutores o encargados que no inscriban a los niños que tengan bajo su dependencia, incurren en multa de pesos cinco a cien moneda nacional. (Art. 44 inciso 8 de la Ley número 1420).

Con el objeto indicado, la matriculación e inscripción de alumnos se efectuará desde el 1.o de enero en los consejos escolares, y en los locales de las escuelas a que concurrirán los niños en la forma y fechas indicadas en los carteles que el Consejo Nacional de Educación fija en los frentes de las escuelas y en los parajes visibles de la capital.

Para mayores datos e informes, dirigirse a la Oficina de Obligación Escolar del Consejo Nacional de Educación, calle Rodríguez Peña número 953, de 12 a 6 p. m. — El secretario.
2|535 v. marzo 1.o

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE IRRIGACION

Llámase a licitación pública para el suministro de MIL CIENTO DIEZ toneladas (1110) de carbón "Tipo Cardiff" y OCHENTA Y UN MIL QUINIENTOS kilogramos de carbón de "Fragua".

Las condiciones pueden consultarse en la oficina de compras, calle Belgrano 124, primer piso, y las propuestas se abrirán en el día 23 de febrero de 1917, a las tres y media de la tarde — Buenos Aires, enero 25 de 1917. — El director general. 2|701v23feb

Obras Sanitarias de la Nación

Se llama a licitación para la construcción de (200) doscientas obras sanitarias domiciliarias en casas ubicadas en la ciudad de Tucumán cuya construcción han solicitado los respectivos propietarios, de acuerdo con el pliego de condiciones que los interesados pueden consultar en la Dirección Técnica, calle Charcas 1840 y en el Juzgado Federal de la capital de Tucumán. Las propuestas se presentarán en la secretaría del directorio, calle Charcas 1840, hasta las 3 p. m. del día 26 de marzo de 1917, o en el Juzgado Federal de la capital de Tucumán hasta el día 19 del mismo mes y año.

Cada solicitante presentará dos propuestas en los formularios impresos que se le entregará ofreciendo en una, ejecutar las obras con determinado tanto por ciento de rebaja o de aumento sobre el importe del presupuesto oficial, pagadero al contado en dinero efectivo, y en la otra, ofreciendo ejecutar las obras con determinado tanto por ciento de rebaja o de aumento sobre el importe del presupuesto oficial pagadero en efectivo en sesenta mensualidades. Acompañará un sello de cinco pesos moneda nacional por la primera hoja y de un peso por cada una de las restantes y un certificado de depósito hecho en dinero efectivo en el Banco de la Nación Argentina o en la sucursal del mismo en Tucumán, a la orden del señor presidente del directorio de las obras sanitarias de la nación por una suma que represente el (1.000) mil por ciento del importe del presupuesto oficial.

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la ciudad de Buenos Aires el día 26 de marzo de 1917 a las 3 p. m. en el directorio de las obras sanitarias de la nación con presencia de los interesados que concurran al acto.

Buenos Aires, 12 de febrero de 1917 — L. Colasco, prosecretario.
2|641v-feb. 23

CASA IRIBARNE
DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE
COCHERÍA
CALLAO 416
Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre
TELÉFONOS: Unión Telefónica 620 Libertad. " " 994 " Cooperativa Telefónica 51 Central.
La casa no tiene sucursal

Cochería Tacuarí
Sucesores de
IRIBARNE y Cía.
Casa central: TACUARI 344
TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1513 Libertad—Cmop. 652 Central
NO CONFUNDIR

AVISOS FUNEBRES

SEPELIOS

ALFREDO H. GATH. — (q. e. p. d.) — Falleció en Suiza el 6 de diciembre de 1916. — Su esposa Rosa L. de Gath; sus hijos; sus hijos políticos, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Norte, que llegarán en el vapor Infanta Isabel de Barbón, el día y hora que oportunamente se indicará. Unica invitación. — Nota: Carruajes y automóviles en la casa Mirás Hnos. y Cía.

EDUARDO RAUL CORRALES. — (q. e. p. d.) — Falleció el 18 de febrero de 1917. — Sus padres Raúl Corrales Ballvé y Josefa Núñez Cornell de Corrales, su abuela Elisa Ballvé de Corrales (ausente), sus tíos y demás familia ruegan a las personas de su relación quieran acompañarlos a conducir los restos del extinto al cementerio del Norte, hoy lunes 19 de febrero a las 4 p. m. Se ruega no enviar flores y coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Belgrano 2046. Nota: Carruajes en la casa de Iribarne (de los hijos de Juan Iribarne), Callao 416.
2|696 v. Feb. 19.

ALFREDO H. GATH. — (q. e. p. d.) — Falleció en Suiza el 6 de diciembre de 1916. — The South American Stores Gath y Chaves Ltd., invita a sus relaciones comerciales y al personal de sus dependencias, a acompañar al cementerio del Norte, los restos del extinto co-fundador de la Casa y Presidente del Directorio Local, que serán desembarcados del vapor "Infanta Isabel de Borbón" (Dársena Norte), el día y hora que oportunamente se indicará. Nota: Carruajes y automóviles en la casa Mirás Hnos. y Cía.

MISAS Y FUNERALES

JUAN GOTELLI. — (q. e. p. d.) — Falleció el 19 de febrero de 1916. — La familia invita a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se dirán en la iglesia de la Concepción hoy lunes 19 de febrero a las 10 a. m. Favor que se agradecerá.

URBANO SAMATAN, ingeniero de la Compañía Francesa de Ferrocarriles de la provincia de Santa Fe. — (q. e. p. d.) — Falleció el 9 de febrero de 1917. — Su esposa Isolina Madariaga de Samatán; sus hijos Juan, Marta, Raúl, Urbano y Teresa; sus hermanos, padre político, tíos, primos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de San Juan (Alsina y Piedras), el jueves 22 de febrero, a las 10 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

Cía. Argentina de Navegación

(Nicolás Mihanovich) Limitada

Casa matriz 8 Crosby Square, London E. C.

FLOTA 251 BUQUES

Línea Buenos Aires-Montevideo. — Salidas de la dársena Sur todos los días a las 5 p. m. con los buques "Ciudad de Buenos Aires" y "Ciudad de Montevideo".

Línea de Salto y escalas. — Salidas los martes a las 5 p. m. y los sábados a las 11 a. m.

Línea Paraná-Alto Paraná (hasta Posadas), Paraguay-Alto Paraguay (hasta Corumbá). — Salidas todos los días y domingos a las 10 a. m.

Línea Colonia-Carmelo y escalas. — Salidas los miércoles y domingos a las 4 p. m.

Línea directa a Gualeguaychú — Salidas los miércoles y sábados a las 5 p. m.

Para informes y pasajes dirigirse a nuestra agencia

CALLE 25 DE MAYO esq. CANGALLO
Buenos Aires

REMATES

Adolfo Bullrich y Cía.

2600 NOVILLOS DURHAM EN Banderaló — Hacienda de 1 1|2, 2 1|2 y 3 años, de buena clase y estado, por terminación de contrato y entrega del campo. Orden del doctor Santiago Luro.

El **domingo 25 de febrero**, a las 2 de la tarde, en el establecimiento San Pablo, a tres leguas de Banderaló, ferrocarril Oeste.

Otros informes en nuestra casa — Adolfo Bullrich y Cía. 2|627-v-f. 24

Casares Hnos. y Diehl

SUCURSALES Y REMATES ESPECIALES PERIODICOS DE HACIENDAS EN CHARLONE, F. C. P., BAHIA BLANCA, F. C. SUR, AZUL, F. C. SUR. LOS TOLDOS, F. C. OESTE.

2000 VACUNOS DURHAM, EN LOS Toldos (F. C. Oeste).—Incluso vacas con y sin cría, vaquillonas de 1 1|2 y 2 1|2 años y novillos en muy buen estado, sola marca del establecimiento San Gregorio, de la sucesión Quirno Costa, se rematarán

El **martes 27 de febrero**, a las 3 p. m., en las mismas instalaciones del señor Arnolfo M. Rocca, sobre la estación Los Toldos (F. C. Oeste), de acuerdo con el detalle que en breve haremos conocer.

Se reciben consignaciones para esta venta en nuestras oficinas, Sarmiento 357, Buenos Aires, o en el escritorio de nuestro representante señor Angel R. Beristayn, en Los Toldos (F. C. O.)

Comisión, 2 o|o al vendedor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o a cada parte en reproductores y yeguarizos.—Casares Hnos. y Diehl. 2|647v26F.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — **BUENOS AIRES**

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1.o—Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio y se hacen por cuenta del deudor.
2.o—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.
3.o—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión en efectivo
4.o—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.
5.o—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

N.o H.o 12.113. Serie C. H. A. 6 o|o. Casa habitación. El **MIERCOLES 21 DE FEBRERO A LAS 2 p. M.**, el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local, la casa calle Serrano número 2251|53, entre las de Paraguay y Charcas, edificada en terreno de: 8.66 metros de frente al N. O. por 29.18 metros de fondo al costado S. O., 24.70 metros en el del N. E., donde principia un martillo en contra de 1.10 metros de N. E. a S. O. por 4.41 metros de N. O. a S. E., hasta dar con la línea del contrafrente que tiene solo 6.67 metros. El edificio se compone de planta baja y alta. Piso bajo, consta de: vestíbulo, sala, 4 habitaciones, comedor, baño y demás dependencias y en el subsuelo una pieza para servicio. El piso alto consta de vestíbulo, sala, escritorio, 3 habitaciones, comedor y demás dependencias.
Base de venta, $ 49.500. Hipoteca, pesos 34.000. Deuda actual, $ 31.822.675. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 7 de Febrero en LA EPOCA. 2|599 v. Feb. 21.

CASA CALLE BLANDENGUES Nos. 2434|38|40. N.o H.o 12698. Serie C. H. A. 6 por ciento. El **VIERNES 23 DE FEBRERO, A LAS 2 P. M.**, el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad, edificada en terreno de 13.20 metros de frente al N. E., por 65.20 metros de fondo, teniendo un contrafrente al S. O. de 14.09 metros; y compuesta de 5 piezas, dependencias y a los fondos tiene 16 boxes y demás dependencias. Edificio apropiado para stud.
Base de venta, $ 36.000. Hipoteca, pesos 27.000. Deuda actual, $ 25.270.948. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 9 de Febrero en LA EPOCA. 2|611 v. Feb. 23.

CASA CALLE RAFAELA N.o 5019, ENTRE la de Homero y Donizzetti. N.o H.o 8.505, serie C. H. A. 6 o|o. El **domingo 4 de marzo, a las p. m.** El Banco Hipotecario Nacional rematará sobre la misma, esta propiedad edificada en terreno de 8 metros de frente al S. por 33.12 metros de fondo, compuesta de 3 habitaciones, dependencias y jardín al frente y fondo.
Base de venta, $ 5.600. Hipoteca, $ 5000. Deuda actual, $ 4.645.199. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 18 de Febrero en LA EPOCA. 2|691 v. Marzo 4.

CASA CALLE ANCHORIS N.o 26, ENTRE las de Caseros y Patagones. N.o H.o 28023, serie K. El **domingo 4 de marzo**, a las 3.30 p. m. El Banco Hipotecario Nacional rematará sobre la misma, esta propiedad edificada en terreno de 8.50 metros de frente al O. por 25.40 metros de fondo al E. en el costado N. y 25.50 metros en el del S., ad-corpus. Edificio consta de jardín al frente, 4 habitaciones y dependencias.
Base de venta, $ 5.000. Hipoteca, $ 4.000. Deuda actual, $ 3.456.335. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 18 de Febrero en LA EPOCA. 2|690 v. Marzo 4.

CASA CALLE VARELA N.o 731, ENTRE la de Monte y Lobos. N.o H.o 10540, serie C. H. A. 6 o|o. El **lunes 5 de marzo a las 2 p. m.** El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad, edificada en terreno de 8.66 metros de frente al N. E. por 44.16 metros de fondo ad-corpus. Compuesta de 6 habitaciones, galería y dependencias.
Base de venta, $ 12.000. Hipoteca, pesos 10.000. Deuda actual, $ 9.559.610. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 19 de Febrero en LA EPOCA. 2|689 v. Marzo 5.

Salaberry y Bercetche

DEFENSA 188, Buenos Aires y CORDOBA 951, Rosario

6540 vacunos alta mestización Durham en gran estado y gordos.

6700 lanares Lincoln definido.

En el establecimiento "San Pascual del Moro" situado a 5 leguas de Quequén, F. C. S.

El viernes 23 de febrero a las 12 m.

Proximamente detalles

Bravo Barros y Cía.

DOS CASAS EN TALLERES. — Judicial. — Manuel Castro esquina Uriarte 309 y 311. Modernas. — Una casa para negocio y otra para familia.—A una cuadra del boulevard Rodríguez (adoquinado y con tranvía eléctrico a Plaza de Mayo) y a ocho al N. O. de la estación Bandfield.— Juez doctor Adolfo Casabal, secretario doctor Armando Laspiur.— Juicio, Banco El Hogar Argentino con Francisco Tottino.—Base, $ 18.635.23. — El comprador podrá construir una hipoteca a favor del Banco El Hogar Argentino, de $ 12.500, a cinco años de plazo al 9 o|o anual, por trimestres anticipados, debiendo en este caso otorgarse las escrituras por ante el escribano que designe el prestamista.

El domingo 4 de marzo, a las 3 p. m. en la misma propiedad. Terreno: 17m83 (20v59) a Uriarte por 21m53 (24v87) a Manuel Castro y 17m90 (20v66) en el costado norte. Edificio: Local con cortinas metálicas y sótano, dos habitaciones, cuarto de baño, cocina con económica, pieza alta, galpón y corredor; y, una casa con zaguán, cuatro habitaciones, vestíbulo, cuarto de baño, cocina y galpón.—8 o|o a cuenta de precio.—Comisión 2 o|o.—Informes, 351 San Martín, 361.—Bravo Barros y Cía.
2|249-v-marzo 3

RAUL A. CARRANZA

JUDICIAL. — TERRENO CALLE Fraga entre las calles Dorrego y Estados Unidos y los números 55 y 77, teniendo 14.80 metros de frente al Sud por 48.30 metros de fondo. Superficie total, 714.84 metros cuadrados.

Tasación, $ 7.148.40 m|n. Base de venta, las 2|3 partes o sean $ 4.765.60 moneda nacional.

El **domingo 4 de Marzo**, a las 5 p. m., remataré este terreno por orden del señor juez civil doctor A. Seeber. Juicio Pizzuti Juan y Cía., contra el propietario o propietarios desconocidos, por cobro de afirmado. A cuenta de precio, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Datos, Tribunales, secretaría del doctor Castellanos (hijo), o en mi escritorio, San Martín 195. — Raúl A. Carranza. 2|677 v. Marzo 4.

José Balocchio

JUDICIAL. — POR ORDEN DEL señor juez Dr. Arturo Seeber, secretaría del Dr. Francisco Castellanos en el juicio seguido por don Genaro Doméstico contra Benigno Argañaráz por cobro de un crédito hipotecario, remataré la propiedad calle Ramón L. Falcón 6071, entre Miralla y Pola, que mide 8.66 de frente al sur por 39.23 mts. de fondo, 40.45 mts. en el otro costado este y 8.74 en el contrafrente, edificio de una pieza y cocina y cerco de alambre. Base $ 1.500.

El domingo 4 de marzo, a las 2.30 p. m. Seña 8 o|o, comisión 2 o|o. Datos San Martín 345.— Francisco Castellanos. 2|688 v marzo 5

Giménez Zapiola, Panelo y Cía.

JUDICIAL. — SIN BASE. LUZURIAGA entre Suárez y Miravé, a una cuadra de la estación terminal de la Compañía General de FF. CC. de la provincia de Buenos Aires, A 2 de la estación Solá, y 1 y 2 cuadras de las Avenidas Vélez Sársfield y Alcorta y del Instituto Bacteriológico. Barrio de edificación moderna con buen servicio de tranvías, calle adoquinada. Medidas: 92m60 de frente, 84m28 en su costado NE. y 46m65 en el costado SO. que es una línea quebrada. Superficie total 1877.28 metros cuadrados. Sin base, al mejor postor. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Pedro V. Meléndez, secretaría del Dr. Arrotea Molina, a propuesta de partes, en el expediente Votta, Solari y Cía., contra don Luis Spangemberg de Vieyra.

El domingo 4 de marzo a las 2.30 de la tarde en el mismo. El terreno será entregado con adoquinado pago. 8 por ciento a cuenta de precio y 2 por ciento de comisión en efectivo.— Giménez Zapiola, Panelo y Cía, Florida 239. 2|693 v Marzo 4

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de 1.a instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Julián V. Pera, ha dispuesto se cita llame y emplace por el *término de treinta* días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA ALVAREZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, diciembre 9 de 1916. — Alfredo Persiani, secretario.
2|451 v. Marzo 3.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite por el término de quince días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los acreedores del concurso formado a doña ANGELA CARBONE de GUTIERREZ, que tramita por el juzgado a su cargo y secretaría del que suscribe, haciéndoles saber al mismo tiempo que deben presentar al síndico nombrado en dichos autos, doctor Rodolfo Medina, domiciliado Córdoba número 1420, los títulos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, febrero 3 de 1916. — Alfredo Persiani, secretario.
2|588 v. Feb. 19.

Por mandato del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Adolfo Casabal, se cita, llama y emplaza por el término de quince días a contar desde la primera publicación del presente, a doña LEONOR J. DOUSSINAGUE de DARMANDRAIL, como heredera de Clemente Darmandrail, para que comparezca a tomar la intervención que le corresponda en el juicio seguido por don Estéban Baldassano, contra don Clemente Darmandrail, y otro sobre cumplimiento de una transacción que tramita por la secretaría del autorizante, bajo apercibimiento de nombrársele por su defensor al de ausentes si así no lo hiciere.
Buenos Aires, 9 de diciembre de 1916. — Enrique A. Peña, secretario.
2|592 v. Feb. 20.

Edicto de citación a los herederos o sucesores de don ANTONIO de LUQUE.
Por disposición de S. S. el señor juez de primera instancia en lo civil y comercial de esta circunscripción judicial doctor Antonio L. Almeida, a los herederos o sucesores de don ANTONIO de LUQUE, se les hace saber: que ante este juzgado, secretaría a cargo del escribano que autoriza, se ha presentado don Milciades F. Castro en su carácter de cesionario de don Domingo y don Viviano Miño, promoviendo contra ustedes demanda de nulidad y acción subsidiaria de petición de herencia, con cuyo motivo y en virtud de ignorarse el nombre, domicilio y residencia, se ha dispuesto la citación y emplazamiento de ustedes para que comparezcan a contestarla de acuerdo con las prescripciones establecidas por los artículos 108 y 1020 del Código de Procedimiento en lo civil y bajo apercibimiento de nombrarles defensor.
Concordia, diciembre 23 de 1916. — Cesáreo Legarreta, secretario. 2|589 v. F. 20.

Por disposición del señor juez de comercio de esta capital federal, doctor Eduardo M. Naón, se hace saber por medio del presente edicto, que se ha presentado solicitando reunión de acreedores, el comerciante don HUGO BARELLI (hijo), y se cita a la vez a los acreedores de éste, para que concurran a junta de verificación de créditos, que tendrá lugar el día 23 de Febrero de 1917, a las dos p. m., en la sala de acuerdo del juzgado. Resultó insaculado el contador señor Dante Vertua, domiciliado en la calle Victoria número 950.
Buenos Aires, *febrero 6 de 1917.* — J. Arturo Aguilar, secretario. Palacio de Justicia. 2|601 v. F. 21

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña JOSEFA TURBIDI de GABAL, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por *derecho*.
Buenos Aires, febrero 1.o de 1917.—Carlos E. González del Solar, secretario.
2|603 v. Marzo 9.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña CAROLINA VACCARO o CAROLINA VACCARO de DE MARCO y FILOMENA TODARO o FILOMENA TODARO de VACCARO, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, 7 de Febrero de 1917. — José E. Cirio, secretario.
2|607 v. Marzo 10.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la *República, doctor Pedro V. Meléndez*, se hace saber por el término de treinta días, contados desde el siguiente de la primera publicación del presente, a los acreedores de don JOSE MARTINEZ GUMA, que éste ha sido concursado nombrándose síndico al doctor Felipe Arana, a quién deberán presentar los títulos justificativos de sus créditos en su estudio, calle Sarmiento 320, 3er. piso, dentro del término señalado.
Buenos Aires, febrero 7 de 1917. — José F. Oderigo, secretario.
2|617 v. Marzo 11.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor Fernando M. Colombres, se hace saber por el término de quince días a los acreedores del concurso de don JOSE LOSCOCO, que el juzgado ha señalado la audiencia del día veinte y ocho de Febrero del entrante año, a las tres de la tarde, para que tenga lugar la junta de verificación de créditos previniéndose que los que no asistiesen se entenderá que se adhieren a las resoluciones que se tomen por la mayoría del los acreedores comparecientes.
Buenos Aires, diciembre 28 de 1916. — Dr. M. C. Pizarro, secretario. 2|655v.Fb.28.

BANCOS

BANCO COMERCIAL ITALIANO. — Fundado en el año 1896. — Bartolomé Mitre 460 al 468.
Sucursales: San Juan 1861, Rivadavia 2541, Corrientes 3002 y Bernardo de Irigoyen 1389-93.

Capital autorizado	**$ 10.000.000**
Capital subscripto	**„ 5.000.000**
Capital realizado	**„ 5.000.000**
Reservas	**„ 800.000**

Abre cuentas corrientes, depósitos a plazo fijo y Caja de Ahorros, descuentos, cobranzas, compra y venta de títulos, se dan cartas de crédito, giros telegráficos y a la vista y a plazo sobre cualquier punto de Europa.
Administra propiedades haciendo adelantos sobre alquileres, encargándose de remitir las rentas a cualquier punto.
Compra y vende billetes de Bancos italianos, franceses, uruguayos o cualquier valor.
Ordenes de pago sobre todas las oficinas postales de Italia, Francia y España.
Abona por año:

Por depósitos en cuenta corriente	**1**	**o|o**
A plazo fijo de 30 días	**2**	**„**
A plazo fijo de 60 días	**3**	**„**
A plazo fijo de 90 días	**4**	**„**
A plazo fijo de 130 días	**4½**	**„**
A plazo fijo de 1 año	**5**	**„**
En Caja de Ahorros después de 60 días	**4**	**„**
En liras italianas con giros sobre Italia	**3**	**„**
Por depósitos que se emplearán en préstamos hipotecarios al plazo fijo de un año	**6**	**„**

El Banco hace toda clase de operaciones bancarias.
Horario de las sucursales: de 10 a. m. a 3 p. m., de 5 a 6.30 p. m. — Domingo Repetto, gerente

BANCO DE LA NACION ARGENTINA. — Fundado en 1891. — **Casa central: Buenos** Aires, calle Rivadavia 363 al 399. Reconquista 15 al 39.
Capital . . . . $ 128.000.000.—m|n
Fondo de reserva . . . „ 14.565.407.14 o|s
Sucursales y agencias en la Capital: Belgrano, Cabildo 1900, esquina Sucre; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1101, Flores, Rivadavia 7000, esquina Pedernera, con agencia en los Nuevos Mataderos, General Urquiza, Bauness esquina Cullen; N.o 1, Montes de Oca 1699, esquina California 1101; N.o 2, Entre Ríos 1201, esquina San Juan 1802; N.o 3, Corrientes 3399, esquina Gallo 401; N.o 4, Bernardo de Irigoyen 1000, esquina Carlos Calvo; N.o 5, Rivadavia 2828, N.o 6, Santa Fe 2138; N.o 7, Caseros 2929, Parque Patricios; N.o 8, Triunvirato 734, N.o 9, Santa Fe 4526; N.o 10, Boedo 855; N.o 11, Aduana de la Capital; N.o 12, Callao 76 al 84; Oficina de Cambio en el Hotel de Inmigrantes, Dársena Norte. Oficina de Depósitos Judiciales en el Palacio de Justicia.
159 sucursales y agencias en el interior de la República.

TASA DE INTERES

El Banco abona (moneda legal solamente)

	Anual	
Por depósitos en c. corriente	Sin interés	
Id. íd. a plazo fijo de 90 días, con o sin libreta	2	o|o
Id. íd. íd. a 180 días, con o sin libreta	3	o|o
Id. íd. en Caja de Ahorros, después de 60 días, hasta pesos 5.000	4	o|o
Id. íd. íd. después de 60 días, desde $ 5001 hasta $ 10.000	3	o|o
El Banco cobra:	Anual	
Por adelantos en c. corriente	8	o|o
Por descuentos de pagarés de comercio y letras de pago íntegro hasta 6 meses de plazo	Convencional	
Por descuentos de letras con amortización	7	o|o

El Banco de la Nación Argentina vende letras de cambio sobre Alemania, Austria Hungría, Inglaterra, Francia, España, Italia, Suecia, Noruega, Rusia, Portugal, Finlandia, Bélgica, Holanda, Suiza, Turquía, Servia, Rumania, Grecia, Bulgaria, Asia, Africa, Oceanía, Estados Unidos de Norte América, Canadá, Chile, Bolivia, Brasil y Uruguay.
Buenos Aires, septiembre 1.o de 1916. — Julián J. Solveyra, Gaspar Cornille, gerentes

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — Casa central: Bmé. Mitre 434 al 448. — Sucursales: En la capital, N.o 1, calle Corrientes esquina Pueyrredón, N.o 2, Avenida Montes de Oca número 2099; N.o 3, Paseo de Julio número 1258, N.o 4, Calle Moreno número 2300; N.o 5, Calle Rivadavia número 8449. En el interior: Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay, Uruguay, Victoria, La Paz (E. R.), Resistencia (Chaco).
Agencias Puerto Ing. White (B. Blanca), Ensenada (La Plata).
Capital realizado . . $ 10.000.000 oro sellado
Fondo de reserva ordinario 922.330

ABONA

Por depósito en c. corr.	**1**	**o|o**	**1**	**o|o**
A plazo fijo de 30 días	**2**	**o|o**	**2**	**o|o**
Id. íd. íd. 60 días	**3**	**o|o**	**3**	**o|o**
Id. íd. íd. 90 días	**4**	**o|o**	**4**	**o|o**
Id. íd. d. 180 días	**4 1|2**	**o|o**	**4 1|2**	**o|o**
A mayor plazo	**Convencional.**			

El Banco expide cartas de *crédito*, vende giros y transferencias por cables y órdenes postales sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, así como sobre Londres, París, Madrid, New-York, etc., etc. También sobre Brasil, Chile, Paraguay y República Oriental del Uruguay; Recibe remesas al cobro y emite giros sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina.
El Banco trata en general todas las operaciones bancarias.

SOLICITADA

Por disposición del señor juez de comercio de esta Capital Federal, doctor Tristán M. Avellaneda, se hace saber por medio del presente, que se ha *mandado inscribir* en el Registro Público de Comercio el prospecto para la emisión de Debentures de la Compañía Andina de Electricidad, cuyo tenor es como sigue:
PROSPECTO PARA LA EMISION DE DEBENTURES DE LA COMPAÑIA ANDINA DE ELECTRICIDAD: Por cuanto el artículo siete de los Estatutos Sociales de la Compañía Andina de Electricidad faculta al *Directorio de la Compañía* para que contraiga préstamos dentro o fuera del país contra la emisión de debentures con o sin garantías, nominales o al portador, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de la materia, el *Directorio en uso de la facultad* mencionada declara: 1.o Que el monto del capital nominal de la Compañía es de: $ m|n. 1.600.000. (Un millón seiscientos mil pesos moneda nacional de c|legal), constituyendo ocho series de Dos mil acciones de Cien pesos moneda legal cada una, completamente suscripto y realizado. 2.o Que la Compañía tiene por objeto de adquirir, construir y explotar en la República Argentina, Usinas para la producción, aprovechamiento y venta de corriente eléctrica, destinada al alumbrado público y particular, fuerza motriz, tracción y usos industriales, científicos y derivados, así como para la construcción y explotación de tranvías de cualquier sistema de tracción; además la Compañía podrá efectuar todas y cualesquiera operaciones que correspondan a sus fines. 3.o Que el Directorio de la Compañía se compone de los señores ingeniero Mauro Herlitzka, Presidente; Ing. Ricardo Diercks, Vicepresidente; Directores Titulares: José María Aldao, J. Mitchell de las Carreras, F. Sabatié; Directores Suplentes: Enrique Piccaluga, A. di Benedetto; Síndico Titular: Eugenio Spont; Síndico Suplente: Otto Koenicke. 4.o Que ha nombrado Fidei-comisario para la emisión de Debentures objeto del presente prospecto, al señor doctor Silvestre H. Blousson, Buenos Aires, de acuerdo con el contrato celebrado en fecha 13 de noviembre de mil novecientos diez y seis. 5.o Que el contrato celebrado con el Fidei-comisario ha sido inscripto en el día seis de diciembre de 1916 en el Registro Público de Comercio. 6.o Que ha resuelto una emisión de Debentures en el país con garantía flotante de todos los bienes muebles e inmuebles, derechos y concesiones que posee en la provincia de San Juan, por valor de $ o|s 350.000 (Trescientos cincuenta mil pesos oro sellado) en títulos al portador del valor integrado de $ o|s 100. (Cien pesos oro sellado) cada uno. Los debentures devengarán un interés anual del siete por ciento (7 o|o) pagadero por semestre vencido desde el primero al treinta de abril y del primero al treinta y uno de octubre de cada año; siendo los actuales y futuros impuestos argentinos a cargo de la Compañía. Los debentures son amortizables a la par en veinticinco (25) años, por sorteos anuales, a partir del año mil novecientos veinte y uno, según la tabla de amortización inscripta al dorso de los títulos. La Compañía tendrá derecho a reembolsar obligaciones anticipadamente, parcial o totalmente, a partir desde el primero de abril de mil novecientos veinte y uno, previo aviso de seis meses. 7.o Que los bienes de la Compañía están libres de toda hipoteca o gravamen especial, pues las operaciones propias de su giro corriente no gozan privilegio alguno. 8.o Que los principales bienes de la Compañía son: La Usina Eléctrica y Sub-estaciones en la ciudad de San Juan con sus redes de alumbrado público, *alumbrado* particular y derivaciones, concesiones y privilegios, las Usinas Hidráulicas y dependencias en Zonda y Concepción, con sus redes de distribución, concesiones y privilegios, las redes de distribución para el suministro de la corriente eléctrica en los pueblos de Desamparados, Santa Lucía y Trinidad, los viñedos y fincas en Zonda y Concepción. 9.o Que la cuenta de ganancias y pérdidas de los dos últimos ejercicios son los siguientes: Extracto de la cuenta de "Ganancias y Pérdidas" al treinta y uno de diciembre de mil novecientos catorce. Debe: Gastos generales de explotación, $ m|n. 143.116.45. Intereses, $ m|n. 27.392. Amortizaciones varias, $ m|n. 2.673.91. Saldo, 260.644.60 $ m|n. Haber: *Saldo explotación anterior*, $ m|n. 49.159.57. Productos de explotación, $ m|n. 384.667.39. Total: $ m|n. 433.826.96. Extracto de la cuenta de "Ganancias y Pérdidas" al treinta y uno de diciembre de mil novecientos *quince*. Debe: Gastos Generales y de Explotación, $ m|n. 104.376.61, Intereses, $ m|n. 8.274.42. Saldo: $ m|n. 185.416.51. Total: $ m|n. 433.826.56. Haber: Saldo del ejercicio anterior, $ m|n. 4.266.10. Productos de Explotación, pesos m|n. 293.801.14. Total: $ m|n. 298.067.54 Firman este prospecto los directores señores Mauro Herlitzka, Ricardo Dierkes J. Mitchell de las Carreras, Enrique Piccaluga y el Fidei-comisario doctor Silvestre Blousson no firmando los señores directores José María Aldao, A. Di Benedetto y F. Sabatié, por encontrarse ausentes. 2|591 v. F. 20.

CONVOCATORIAS

SOCIEDAD ANONIMA "HIPODROMO NACIONAL"—Habiendo aprobado la asamblea reunida el 10 del corriente, el dividendo propuesto por el Directorio, se comunica a los señores accionistas que pueden pasar por las oficinas de la sociedad, Corrientes 758, a percibir su importe, todos los días hábiles, de 1 a 4 p. m., desde el día 14 [illegible] corriente en adelante.
Buenos Aires, febrero 13 de 1917. — El gerente. 2|622 v. Feb. 29.

"LA ARGENTINA" SOCIEDAD ANONIMA para la fabricación de papel. — Se convoca a los señores accionistas de "La Argentina", por disposición de su *Directorio*, a la Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria que tendrá lugar el día 8 de marzo próximo, a las 4.30 p. m., en el local de la sociedad, calle **Bolívar número** 383. La *Ordinaria con los fines prescriptos* en el art. 22 de los Estatutos o sea: consideración de la Memoria, Balance, Inventario, del síndico y distribución de beneficios correspondientes a 1916; elección por dos años de tres directores titulares y suplentes, síndico titular y suplente para el ejercicio de 1917; y designación de dos accionistas para la aprobación y firma del acta respectiva. En la Asamblea Extraordinaria que seguirá a la Ordinaria mencionada, si existiera la representación necesaria en capital y número de accionistas, se considerarán un artículo adicional a los Estatutos y otro transitorio, proyectados por el Directorio y que dicen así: Adicional: "Los ejercicios de 'La Argentina' incluso el de 1917, se clausurarán el 30 de junio de cada año". Transitorio: "Mientras existan Directores titulares y suplentes nombrados fuera de la vigencia del artículo adicional precedente, ellos se considerarán cesantes en la Asamblea Ordinaria inmediata más próxima a la expiración del término por el que fueron nombrados. Esta disposición comprende al síndico y suplente".
Se recuerda a los señores accionistas que los boletos de entrada se reclamarán, previo depósito de acciones, de acuerdo con el art. 27 de los Estatutos, o sea tres días antes del 8 de Marzo, señalado para las aludidas asambleas.
Buenos Aires, Febrero 14 de 1917. — Pedro Moussampés, contador.
2|650 v. Feb. 28.

Mayores Ganancias en la Cría de Cerdos

Obtendrá grandes ganancias en el negocio de criar cerdos, y contará Vd. con la seguridad de conseguir un buen éxito, si cría animales de buena raza.

La adición de un verraco joven en el rebaño de Vd. harm dar nueva vida y vigor a su rebaño.

Embarcamos a todas partes del mundo los verracos jóvenes hijos de "Longfellow's Successor", y también cerdas jóvenes y escogidas, preñadas por dicho verraco. Y con cada embarque daremos nuestra garantía de mandar solamente animales en buena salud y vigorosos.

Escriba Vd. hoy, pidiendo los detalles completos.

TYWACANA FARM, INC.,
Farmingdale, L. I., N. Y.,
E. U. A.

No deje de mencionar este aviso de LA EPOCA. Obtendrá ventajas.

Folletín de LA EPOCA (4)

MARY O'CONNOR

Un crimen misterioso

CAPITULO IV

Sospechas

—Gracias — repuso Beatriz, y haciendo una ligera inclinación de cabeza se retiró como se había retirado la señora de compañía.

Pablo se quedó atónito. Conocía a Beatriz Luxmore desde su niñez. A los dos años de edad se sentaba muchas veces en las rodillas del padre de Pablo, y ahora, en la hora suprema del horror y de la angustia, no le decía una palabra de su pena ni de su aflicción. Le miraba como si fuera un extraño, cono a una persona que no tuviese derecho a estar en aquella casa en semejante ocasión.

¿Qué podría significar tal actitud? ¿Qué cambio se había operado en todos?

Perplejo y apenado comenzó a pasearse con inquietud. El silencio y la incertidumbre iban siendo terriblemente opresivos.

—¡Pablo!

Al fin sonó la voz que tanto ansiaba escuchar. Volvióse rápidamente. Lena Luxmore, pálida y enlutada, cruzaba el salón en dirección suya.

—¡Lena, Lena mía!

Un instante después la estrechaba entre sus brazos. El rostro de la joven se ocultaba en el hombro del marino, y todo su cuerpo se estremecía sollozando sin lágrimas. Los ojos de Pablo se humedecieron *al contemplar* la cabeza que descanzaba sobre él.

—¡Lena querida! — murmuró. — Dios te dé fuerzas para soportar tu pena. ¡Sí; te las dará, si se lo pedimos con fervor! El me ha ayudado muchas veces en los peligros del mar. ¡Hermosa mía, me entristece verte tan apenada! ¡Tú, tan joven y tan inocente! Bien sabe Dios que daría mi vida por evitarte este trance.

La apasionada ternura de su voz hizo levantar la cabeza a Lena.

—¡Oh, qué escena terrible! — exclamó. Su voz angustiada rompió el opresivo silencio con sorprendente brusquedad.— ¡Jamás la olvidaré, jamás! ¡La tendré presente toda mi vida!

Pablo comprendió que se refería a la escena de su padre muerto y tendido en el suelo de la biblioteca.

—¡Calla, Lena, calla! — murmuró con tono tranquilizador. La pena le desgarraba el corazón.

Lena no habló más, pero sus ojos buscaron los de Pablo con gratitud y confianza en sus sombrías profundidades.

Al ver el rostro de la joven, el marino se alarmó. Tenía blancos hasta los labios, y las facciones estaban rígidas. Lena no había llorado como su hermana.

Un brusco recuerdo le obligó a separarla suavemente al mismo tiempo que su rostro cambiaba de expresión como si sintiese un agudo dolor físico.

—Lena — suplicó con voz sorda, — ayúdame... dime qué debo hacer. Tu padre — bajó la voz — me prohibió que volviera a verte. Al estar aquí... tratando de consolarte... estoy desobedeciendo a un muerto. ¡Y a pesar de todo te amo! ¿Cómo podría permanecer lejos de ti en este trance? Júzgalo tú, Lena. Dime qué debo hacer, dime qué es lo correcto, aunque mi corazón se destroce. Acaso traiga una maldición sobre nuestro amor si...

De los labios de Lena se escapó un grito apagado. Sus ojos se habían vuelto hacia la puerta. Los de Pablo siguieron la dirección de su *mirada* y vieron a Miguel Dred, que los contemplaba fijamente, de pie, en el umbral.

Había algo en aquella mirada que involuntariamente hizo estremecer a dos enamorados. Y sin embargo, el rostro del detective estaba tan inexpresivo como el de una estatua de mármol.

Miss Luxmore fué la primera en recobrar la serenidad.

—¡Ah, Mr. Dred! — exclamó. Por algún *impulso extraño*, la joven retrocedió en vez de acercarse a saludar al recién llegado. — ¡Se me había olvidado que llegaba usted en el tren de las cinco!

Antes de que se hubieran dado cuenta de su intención de dejarlos, Lena había desaparecido del salón. Pablo Wingrove y Miguel Dred estaban solos.

Por espacio de un momento ambos hombres se miraron en silencio, como si dudasen de su mutua actitud.

—¡Es *terrible* esto! — exclamó al fin Pablo.

—¿Qué cambio desde ayer, eh? — repuso el detective mirando al marino de un modo significativo. — ¿Supongo que su visita fué infructuosa.

—Sí — respondió Pablo con tristeza; — lord Luxmore me prohibió volver a entrar en la casa y hubiera preferido vivir alejado de ella — añadió con vehemencia — antes que volver en tan espantosas condiciones.

—Lo creo — repuso Miguel Dred. — Esto *no puede* serle ahora agradable.

En el tono del policía había algo que obligó a Pablo a mirarle con viveza. Pero no dijo nada. Dred prosiguió:

—Sentiría haberle molestado con mi telegrama, pero juzgué que no le sería difícil obtener una ampliación del permiso. Además no debía usted de ignorar lo ocurrido. Su presencia en la indagatoria es indispensable en absoluto.

—Lo supongo — asintió Pablo sin darse cuenta de la segunda intención que envolvían las palabras del detective. Pablo estudió un momento el rostro de su interlocutor, y luego, mirando rápidamente en torno suyo, añadió bajando la voz: — ¿Pero cree usted que se trata de un asesinato? ¿No será una enfermedad del corazón o una *apoplejía*? No es posible que le asesinasen en los pocos minutos que transcurrieron desde que me despedí de él hasta que le encontró muerto su hija.

—No parece posible — repuso Miguel Dred — y yo mismo no doy demasiado crédito al rumor que lo achaca todo a un crimen. — El policía hablaba con despreocupación, pero una sonrisa velada y peculiar que se dibujaba en sus labios producía cierta perplejidad a su interlocutor. — Sin embargo, el rumor ha corrido y la prensa lo ha recogido, indudablemente por tratarse de una persona de la categoría de lord Luxmore. De todos modos se va a practicar una minuciosa investigación.

—¿Cuándo tuvo usted noticia de la muerte?

—Anoche a última hora. Me telegrafió Mrs. Vayne comunicándome la opinión del doctor Hale y diciendo que había usted salido bruscamente para Plymouth. La indagatoria comenzará mañana a las diez. Mientras tanto, creo que debe usted buscar alojamiento por ahí. ¿Esta noche nos veremos, eh?

—Sí — asintió Pablo no sin cierta sorpresa ante el tono oficial de Dred, — pero yo suponía, que me quedaría aquí por ahora. Sin embargo, si usted me lo aconseja, me alojaré en el hotel.

—Sí; es conveniente, porque en estos casos no deben estar en la casa más que los miembros de la familia — repuso Dred dando media vuelta.

—Espere — replicó Pablo poniendo una mano en el brazo del policía.— ¿Puedo ver al cadáver?

—Es imposible — respondió Miguel Dred volviéndose con viveza y contemplando con curiosidad el rostro varonil y franco del teniente. — Es extraño que quiera usted verlo. Nadie puede entrar en la capilla ardiente hasta que lo vea el Jurado, según *las costumbres de nuestro* país que usted debe conocer.

Pablo se dirigió a la fonda del pueblo. Sin que él notase le vigilaban estrechamente. Y durante gran parte de la velada Miguel Dred anduvo como un fantasma por la fúnebre casa, sin hablar con nadie, pero vigilándolo todo, escuchando a todos y tomando silenciosamente nota de mucha cosas.

CAPITULO V

Signos de tormenta

Al día siguiente, poco después de las nueve y media, llegó a la casa del difunto lord un coche de los llamados familiares con doce viajeros de tipos muy diversos. Eran los individuos que, según la costumbre inglesa, debían constituir el Jurado que asiste a las indagatorias de cuerpo presente que bajo la presidencia del "Coroner", se celebran a raíz de los crímenes, para determinar la culpabilidad de las personas sobre quienes recaen sospechas. Los jurados habían sido elegidos cuidadosamente entre los mayores contribuyentes del vecindario. Tras del coche grande llegó un carruaje abierto con el "Coroner" o juez, un periodista y dos señores más.

El juez era un caballero alto, de aspecto algo iraseible, viejo, con el pelo canoso, patillas enmarañadas y aires de importancia. Vestía una larga levita y una corbata de seda negra pasada de moda, que le comunicaba un aspecto siniestro y fúnebre.

Fué recibido por Mrs. Vayne, la cual le hizo pasar inmediatamente al comedor donde había de celebrarse la indagatoria. Allí, sobre la desnuda mesa de roble, el juez dejó un gran cartapacio y un Código; dió varias instrucciones respecto del orden y forma en que debían ser colocadas las sillas y vió que el sillón destinado a él estaba cerca de la chimenea en la cabecera de la mesa, desde cuyo sitio podía ver bien a los testigos, cuyos rostros, al situarse enfrente de él quedarían perfectamente iluminados por la luz de las ventanas.

La media hora siguiente la empleó con los jurados en la lúgubre tarea de examinar el cadáver de lord Luxmore. En aquel intervalo llegaron más personas interesadas en el asunto.

—Señores jurados — dijo el juez después de haber recibido juramento a los individuos que componían el tribunal de hecho; — os habéis reunido aquí para desempeñar un triste deber y confío en que escucharéis con paciencia y atención los testimonios que van a ser expuestos ante vosotros y que pesaréis esos testimonios con espíritu imparcial y libre de prejuicios. No se trata aquí de un caso vulgar. La elevada clase del noble difunto y el gran respeto que le tributaban no sólo sus arrendatarios y todos los habitantes de esta vecindad, sino también la gran masa del municipio entero, atraerán la atención de todo el país sobre el resultado de vuestras deliberaciones. Debo pediros que apartéis de vuestra imaginación los tristes rumores que han circulado con relación a las circunstancias de la muerte y que fundamentéis vuestras conclusiones exclusivamente en las declaraciones de los testigos que van a ser examinados.

(Continuará)